National Library
Bibliothèque Nationale
JUIN JUNE 22 1983
NEWSPAPER DIVISION
DIVISION DES JOURNAUX
NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4
CANADA 32
Canada 10
FIRST CLASS MAIL
B103/C

AVON TRAVEL
684 BLOOR ST. W.
TEL.: 531-9983
Increibles precios para y desde
CHILE

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

Grupos acompañados
Montevideo
Buenos Aires a Toronto.
Tarifa inigualable.
Consulte a: Susana
Cristina o Grace.
923-8918
486 COLLEGE ST.

ESTADO DEL TIEMPO
Hoy: Mayormente Nublado. Posibilidad de Chaparrones. Temp Max: 20
El Martes: Parcialmente Nublado. Chaparrones
Temp Max: 22

AÑO XIII N.º 65 LUNES, 3 de JUNIO DE 1983 MONDAY, JUNE 3, 1983 ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 20 PAGINAS

Huelga de Profesores en Ecuador

QUITO. — Los profesores de establecimientos estatales del Ecuador iniciarán hoy una huelga "indefinida" en demanda de mejoras salariales e incremento del presupuesto de Educación entre otros puntos.

El salario mínimo actual de los profesores es de 5.000 sucres y éstos piden elevarlo a 8.000 sucres (unos 100 dólares en el mercado libre de cambios).

Los profesores plantean, además, reformas a la ley de Educación, pues, aducen, favorece actualmente a los institutos privados.

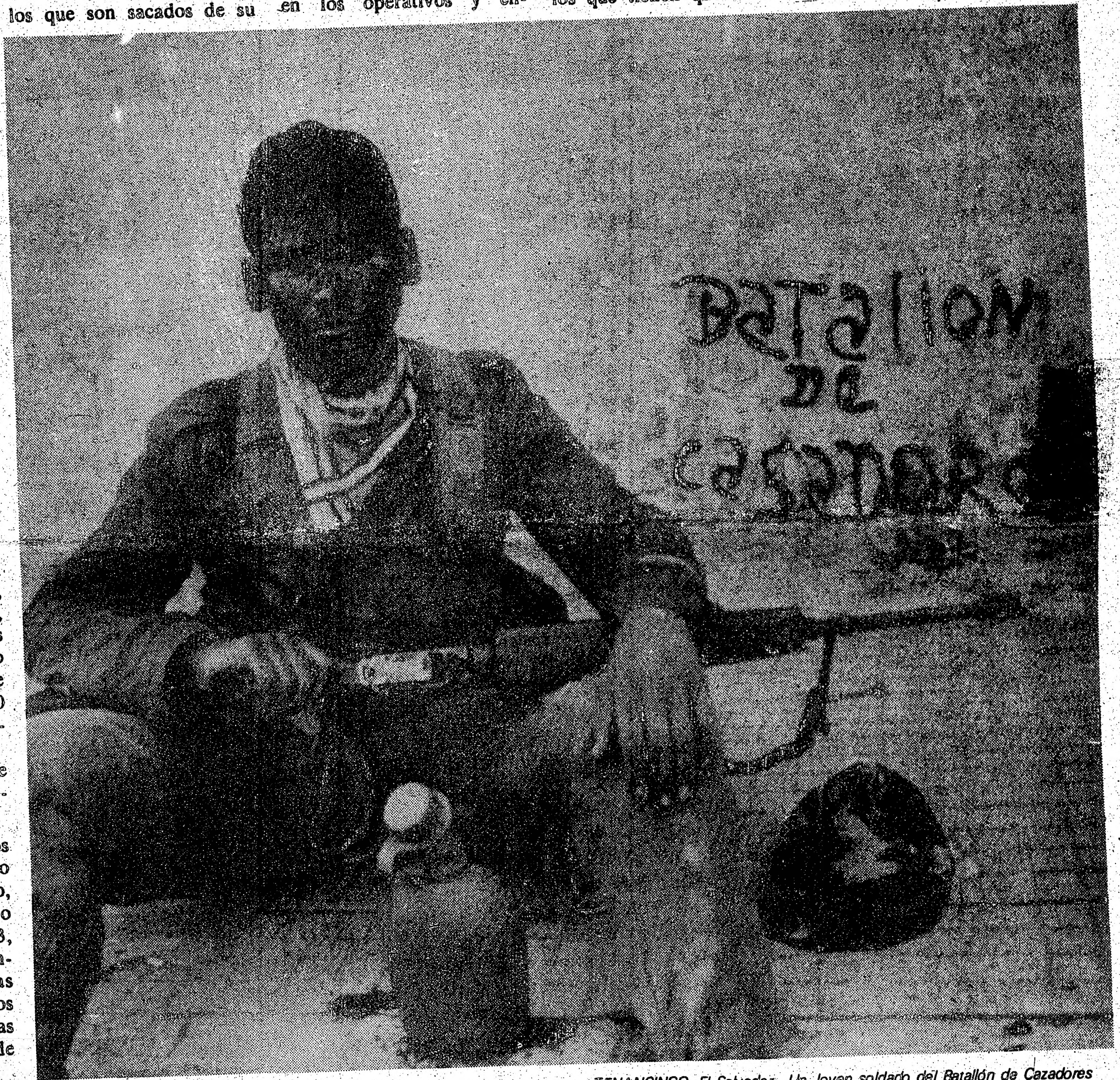
Arzobispo Critica Abastecimiento de Armas

SAN SALVADOR. — El arzobispo Arturo Rivera y Damas fustigó hoy a las superpotencias por su intervención en la guerra civil de El Salvador, diciendo que ponen las armas "y el pobre pueblo salvadoreño pone los muertos".

En su homilia de hoy en la Catedral Metropolitana, Rivera y Damas dijo que la Iglesia registró 66 asesinatos y 47 casos de desaparecidos la semana pasada.

"He repetido en más de una ocasión que el costo en vidas humanas lo paga el pueblo pobre y sencillo".

"La mayoría de los que se exponen la vida en los frentes de batalla, la mayoría de los que son sacados de su casa, la mayoría que muere en los operativos y enfrentamientos, la mayoría de los que tienen que huir de sus hogares, son gente sencilla, humilde y pobre".



TENANCINGO, El Salvador —Un Joven soldado del Batallón de Cazadores descansa, luego de haber desalojado a los guerrilleros izquierdistas de este poblado. Según cuentas oficiales un total de 44 soldados perdieron la vida.

Cristina tiene sólo 17 años y es nuestra Chica de la Semana.

Descarrilamiento en Málaga deja mas de 30 Personas Heridas

MALAGA, España. — Treinta y una personas sufrieron lesiones, una de ellas de gravedad, cuando hoy tres coches vagones de un tren expreso hacia Madrid se descarrilaron a 10 kilómetros de Málaga, informaron las autoridades.

No se informó aún sobre cómo pudo ocurrir el accidente.

Desde el Hospital Carlos Haya, en Málaga, se dijo que solamente un pasajero, identificado como Feliciano Rafael de la Cruz, de 63, sufrió serias lesiones, incluyendo varias costillas rotas. Los otros pasajeros fueron atendidos por heridas leves y golpes y dados de alta.

Diplomático Libio Baleado

BEIRUT. — El encargado de negocios de Libia fue objeto hoy de un atentado y llevado de urgencia a un hospital en estado grave al ser atacado por un desconocido que le disparó siete balas, informó Radio Beirut.

Según el informe radial, el atacante pidió hablar en la recepción del Hotel Napoleón con el diplomático libio, Abdel Kader Ghouka.

"Ghouka bajó a la recepción a encontrarse con el hombre y empezaron a conversar, pero el atacante bruscamente sacó a relucir un revólver y empezó a dispararle a Ghouka".

"Ghouka recibió dos balas en el estómago, dos en el pecho, una en el cuello, otra en su mano izquierda y otra en el muslo izquierdo", dijo la Radio.

Según la radio, el asaltante huyó y Ghouka fue trasladado de urgencia al Hospital de la Universidad Americana en estado grave.

Los médicos tratan afanosamente de salvarle la vida, dijo la radio.

ULTIMA HORA

(SALVADOR) San Salvador — Rebeldes izquierdistas destruyen el segundo centro de comunicaciones en una semana, cortando el servicio telefónico en gran parte de El Salvador.

(NICARAGUA) Jalapa, Nicaragua — Rebeldes derechistas intensifican sus ataques contra posiciones del gobierno de Nicaragua en dos poblados cercanos a la frontera con Honduras y en la ciudad norteña de Jalapa.

(COMERCIO) Belgrado — Paises en vías de desarrollo buscan ayuda de naciones industrializadas y de instituciones financieras internacionales a fin de superar problemas derivados de la deuda externa.

(MATANZA) Chino, Estados Unidos — Cuatro integrantes de una familia son asesinados a puñaladas y un vecino herido de gravedad en esta localidad de California, en lo que se considera "una matanza al estilo del clan Manson".

Los Golden Boys
En Toronto para Celebrar
la Independencia de
Colombia
Sábado 16 de Julio
St Lawrence Market

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera escuela de manejo latina
en Toronto,
al servicio de la comunidad
733 BLOOR STREET W.
(enfrente al Subway de Christie)

RELIGION VIA SATELITE

"...(S)i bien existen dos idiomas oficiales, no hay una cultura oficial, ni ningún grupo étnico tiene prioridad sobre algún otro.
Ningún ciudadano o grupo de ciudadanos son otra cosa que canadienses, y todos deben ser tratados imparcialmente".

"...La unidad Nacional debe fundamentarse en la confianza en la propia identidad individual; de ello puede surgir el respeto por la de los demás, y la disposición a compartir ideas, actitudes y suposiciones".

Los conceptos pertenecen al Primer Ministro Pierre Trudeau, siendo pronunciados al presentar en los Comunes la flamante política de Multiculturalismo en 1971.

Desde entonces, Ottawa ha sido consecuente con el principio de fomentar el respeto de la diversidad cultural presente en este país de inmigrantes, contando para ello con el respaldo crítico de los partidos de la Oposición.

La culminación de esta política del Gobierno ha sido la inclusión en la Carta de Derechos y Libertades de la nueva Constitución del derecho de todos los canadienses a preservar, disfrutar y desarrollar su patrimonio linguístico y cultural.

Gracias a la actitud inteligente de los tres partidos mayores, en la última década ha sido posible avanzar hacia el ideal de una sociedad basada en el respeto mutuo y la igualdad de derechos y obligaciones. Por cierto que falta mucho por recorrer en ese sendero, pero síntomas como el repudio y fracaso general de brotes racistas como los del Ku Klux Klan y la Guardia Occidental indican que el chauvinismo étnico y cultural está en retirada.

Una decisión de la Comisión Canadiense de Radio, Televisión y Telecomunicacionés, CRTC, acaba de brindar nuevas pruebas de ello.

La Comisión ha comunicado que considerará solicitudes de licencia para establecer un servicio nacional de transmisiones de programas religiosos de televisión vía satélite. Pero, a diferencia de la situación en los Estados Unidos, establece una serie de condiciones a tal fin.

"...(El) servicio de programación (deberá) ser amplio y variado, reflejando equitativamente las creencias y prácticas religiosas de los canadienses," especificó.

El nuevo servicio deberá ser " interfés", esto es, interreligioso, en lugar de ser monopolizado por tan sólo una Iglesia o secta. Su comite de administración de programas deberá estar conformado de manera de "representar adecuadamente la diversidad de prácticas religiosas" del Canadá,debiendo asegurar que los "recursos y tiempo de transmisión (del servicio) son asignados (a las diversas religiones) en forma equitativa."

Con su decisión, la CRTC elimina la posibilidad de que se reproduzca aquí el fenómeno Estadounidense del Evangelismo electrónico, en el cual determinados predicadores fundamentalistas se apropian de canales de television y estaciones de radio para brindar únicamente su propia perspectiva del mensaje del Dios de los Cristianos, y solicitan donaciones a cambio de promesas de una salvación post-mortem.

Los pastores del aire del sur de la frontera ya cuentan con tres redes de televisión vía satélite, así como con centenares de estaciones de radio, bastiones de una pretendida supremacía religiosa sobre una sociedad tan diversa como la Estadounidense.

Otro aspecto positivo de la declaración de la CRTC sobre las transmisiones de carácter religioso, ha sido su definición de qué es lo que constituye una religión, a los efectos de la consideración del pedido de licencia y el contenido de la programación. Según la Comisión, lo religioso incluye "a todo aquello que esté directamente relacionado, inspirado, o que surja de la relación del ser humano con lo Divino, incluyendo a las cuestiones morales o éticas vinculadas a ella.

Tal definición incluiría , por ejemplo, a temas como la reciente Declaracion de los Obispos Católicos del Canadá ante la crisis económica, en la que se destacó el carácter ético del derecho al trabajo, el derecho a crear sindicatos, la demanda de justicia para los trabajadores lesionados en el cumplimiento de sus tareas y el derecho a contar con una jubilación que permita vivir con dignidad a los ancianos.

Es de esperar que la CRTC amplíe la interpretación de su definición de lo religioso para incluír dentro de ella a fés como el Budismo, Taoismo y Sintoismo, que no se basan en la creencia de que existiría un Dios único,Creador supremo del universo, así como también a todos los canadienses que no practican religión alguna pero que guían su vida con principios éticos de carácter humanista.

Cuando ello ocurra, se habrá logrado la representación completa de la amplia gama de normas morales del Canadá multicultural.

el popular

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfono: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editor
Miguel Rakiewicz

Administración
Carbe Orellana
Carmen García

Gerente Publicidad
Rubén Herce

Columnistas
Hugo Vera Méndez
Alex Zisman
Mario Gonzalez (Coné)
Ricardo Picón
Carmela Ciervo
Graciela Pizzo

Fotografía
Hugo Vera Méndez
Claudio Titichoca
Manuel Galabay

Distribución
Carlos Urueña
Víctor Castillo
Jelly Brown

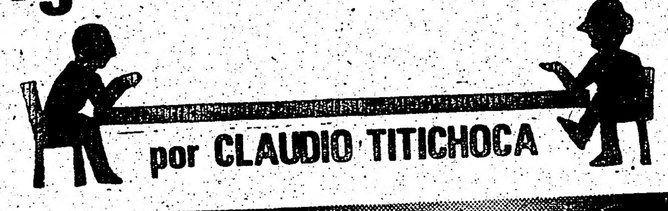
Fuentes informativas
United Press International (UPI)
Canadian Press
Canadian Scene
Salpress

Servicio de radiofotos
United Press International
United Press Canada
Nuestros propios servicios

Miembros de
Canadian Ethnic Press Federation (C.E.P.F.)
Canadian Advertisement Rates and Data (C.A.R.D.)

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política.
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
Derechos Reservados 1983.
All Rights Reserved Copyright

Dialogando con "El Popular"



por CLAUDIO TITICHOCA

La Música de Dos Culturas

La noche de entretenimientos en Toronto siempre nos ha parecido demasiado corta, acostumbrados a largas horas de diversión en nuestros países. Nos es imposible olvidar que la fiesta no comienza alrededor de la medianoche. En más de una ocasión alcanzamos a estar sólo un par de horas para escuchar el "last call" anunciando la última ronda; hacemos entonces el pedido y nos apresuramos a beber rápidamente mientras esperamos que, en cualquier momento nos vengan a retirar la bebida.

Sin mayores posibilidades como alternativa, nos dirigimos entonces al sector de Danforth y Broadview, en manera automática, a saborear "un cafecito", fumar un cigarrillo y escuchar una música diferente, emanada de una combinación de diferentes instrumentos electrónicos, bombos, guitarras y algunos andinos, autóctonos, de las montañas, como quenas, samponas y charangos, en una extraña mezcla folklórica Latino Americana y Mediterránea.

Hoy, cuatro años más tarde,el grupo "Compañeros" continúa brindando su espectáculo tan exclusivo, que lo han situado como uno de los grandes grupos musicales de nuestro tiempo.
Si bien es cierto que el escenario del Trojan Horse que los vió nacer y donde pasaron los primeros años de crecimiento pertenecen al pasado, su nuevo hogar, sin embargo, está ubicado en el mismo sector y tiene características similares: Pequeñas mesitas con bancos acolchados, adornos típicos y pinturas en las paredes, y en el centro del salón un retrato de Salvador Allende, presidente de Chile presuntamente asesinado en 1973 por la Junta Militar , que simboliza el sentimiento político del grupo.

La misma atmósfera amigable de años atrás alrededor de una taza de café y el humo de los cigarrillos, escuchando como hipnotizados sonidos de una música que con el correr de los años ha sufrido una enorme transformación por maduración y profesionalización. Grandes aplausos brotan fervorosamente al término de cada interpretación, en actuaciones que se prolongan a veces hasta altas horas de la madrugada.

En sus 4 años de existencia, Compañeros, grupo homogéneo de ideología política y social similar, se ha identificado como propagadores de dos culturas (Griega y Chilena), como asimismo, mostrando solidaridad con la"causa de los pueblos oprimidos".

—"Mientras se mantengan las dictaduras en nuestros países, queremos ser, a través de la música, un vínculo de comunicación con nuestra gente, para denunciar lo que pase", nos manifestaron.

Compañeros ha brindado en Toronto grandes conciertos, y sus actuaciones se han propagado a otras ciudades canadienses y norteamericanas. En 1980 grabaron un Long Play titulado "Blazing Frontier", cuyos derechos, así como también el 50% de las ganancias, fueron donados a la Chile Ontario Association, en solidaridad con el pueblo de Chile. Un segundo Long Play está en perspectiva.

Dialogando con El Popular, conversó con uno de los integrantes y fundadores del grupo, Juan Ortiz.

Juan, de 35 años de edad, es chileno, director y profesor de teatro. Durante las interpretaciones es el más llamativo; además de los bombos, maracas, maribambas, etc, toca diferentes instrumentos de música cuidadosamente colgados en la pared.

—Juan, en primer lugar, ¿Nos podrías decir cómo nació el grupo?

— Nació, diría yo, por casualidad. En 1978, los griegos que habían emigrado de su país por razones políticas se concentraban en el Trojan Horse, como Centro Cultural. Ellos quisieron rendir un homenaje a Neruda, Allende, y las víctimas de la Dictadura Militar Chilena. Nosotros en ese momento formábamos un trío con Marcelo Puentes y Ricardo Rivas y actuábamos en actos de solidaridad chilenos. Nos invitaron a actuar con ellos, les gustó, y seguimos actuando regularmente, claro que en forma separada.

Al final de 1978 surgió la idea de hacer algunas canciones en común, más que nada como reflejo de las dos culturas. Fué a raiz de una obra que hizo Mikis Teodorakis sobre un poema de Neruda. Lo hicimos. La gente nos acogió bastante bien y entonces decidimos, en enero del '79, formar el equipo, usando la combinación de estos dos folklores.

La música no tiene fronteras idiomáticas ni políticas, y si tr[illegible]mos juntos podríamos llegar a otra[illegible]ras con el mismo espíritu.

— ¿Porque lo de Com[illegible]?

— Compañeros porqu[illegible] el mismo significado político y social para los pueblos Griego y Chileno. En inglés, la palabra compañero no tiene traducción significativa. Compañero no sólo significa el ser amigo : es el que va a estar contigo en todo momento, ideológicamente, y estando contigo. Esto fué inmediatamente comprendido por los griegos.

—¿Cómo ha sido el transcurrir de estos años para el conjunto?

— El grupo estuvo originalmente compuesto por 4 chilenos y 2 griegos. En este momento es al revés, y de vez en cuando nos juntamos con varios de los 15 músicos que han desfilado en nuestro conjunto en el entretiempo, y hacemos un Super-Concierto. Lo importante es que el grupo se ha mantenido unido como concepto de unión de 2 culturas. En realidad queremos ser un factor cultural más bien que comercial.

En la actualidad el conjunto está formado por Demetre Apostolow de 30 años, Michel Makees Cantsansakis de 33, Pantelis Pappas de 31, Charis Polattos de 27 Juan Salvatierra y yo.

—¿ Podrías explicarnos?

— No queremos caer en un mecanismo comercial, ni que se nos imponga lo que tenemos que hacer. Hemos rechazado muchas veces giras y grabaciones ofrecidas por productores interesados en nuestro sonido musical. Quieren colocar al grupo de acuerdo a sus propias visión y exigencias, lo cual va en parte, contra nuestros principios.

—¿ Quién es el Director del Grupo?

No tenemos Director, todos somos iguales. Si alguien tiene un tema, puede coordinarlo y los demás aportan ideas. Es decir que se compone en forma colectiva.

— Ustedes colaboraron con Organizaciones Solidarias...¿Aún lo hacen?

— Bueno, nosotros trabajamos con diferentes Organizaciones Políticas, Culturales y deportivas. Si se trata de una obra solidaria, nuestra actuación la mayoría de las veces es desinteresada. En cuanto a otros tipos de organizaciones que realizan actos para reunir fondos, nosotros cobramos, de acuerdo a la circunstancia. Somos porfesionales, y vivimos de esto.

"Compañeros" se presenta todas las noches desde Miércoles a Domingo en el Lyra Coffee House, ubicada en el 161 de Danforth Ave. , a partir de las 10:30 PM.

Acusado de ... Sexualmente

TORONTO — Un residente de North York ha sido acusado de agresión sexual luego de que una niña de 8 años de edad fue agredida en su propio hogar.

La Policia Metropolitana informó que un hombre había ido a visitar a una mujer y su hija el miércoles por la noche en su departamento de ambas en el oeste de la ciudad.

La mujer salió de allí minutos despues y durante su ausencia el visitante llevó a cabo varios actos de tipo sexual con la niña, dijo la policía.

Justino Díaz.N...

TORONTO — El bajo Justino Díaz reemplazará a James Morris como solista en las interpretaciones de la octava sinfonía de Mahler por la Orquesta Sinfónica de Toronto los días 22,24 y 25 de Junio.

Díaz, originario de Puerto Rico, había actuado anteriormente en Toronto con

Niña His... Atropellada

TORONTO.— Una niña de la Comunidad Hispana de Oshawa fue atropellada dos veces en un accidente poco común ocurrido el viernes.

Sandoval Pacheco, de 7... años de edad, fue impactada por un automóvil cuando cruzaba una calle al regresar a su casa desde la escuela.

La pequeña voló como

GESTA ...
D.E.H. (Madrid)
POSTHUM...
ABOGADO
Especializado en casos ...
700 BAY ...
TELEFO...
HABLAM...
Para mayor comodidad he...
2065 Finch Ave. W. ...

Pathways College
Damos la... tes inter... los grad... Universi... curso de... la ciuda... inglés, ... comerci... ¡Usted ... venidos... Llame ... B.A./ ... Directo...
591 PARLIAM...

Ahora prontos... en S...
Uniglobe B...
BUENOS AIRES $
GUAYAQUIL $
QUITO $
BOGOTA $
MADRID $
Para infor...
Agencia es...
hacemos ...
2950 Birch...
Te...

Acusado de Agredir Sexualmente a un Niña

TORONTO — Un residente de North York ha sido acusado de agresión sexual luego de que una niña de 8 años de edad fue agredida en su propio hogar.

La Policía Metropolitana informó que un hombre había ido a visitar a una mujer y su hija el miércoles por la noche en su departamento de ambas en el oeste de la ciudad.

La mujer salió de allí minutos despues y durante su ausencia el visitante llevó a cabo varios actos de tipo sexual con la niña, dijo la policía.

Cuando la mujer regresó halló a su hija llorando y procedió a llamar a la policía.

La pequeña fué trasladada a un hospital, donde fue examinada, tratada, y posteriormente dada de alta.

Franco Medardo Arias, de 35 años, y residente de Keele Street, fue detenido, y se lo acusa de haber agredido sexualmente a la niña.

Ha trascendido que el Sr. Arias deberá comparecer hoy ante una Corte en relación a otro caso judicial en el que se lo acusa de haber agredido a una mujer.

Justino Díaz Nuevo Solista

TORONTO — El bajo Justino Díaz reemplazará a James Morris como solista en las interpretaciones de la octava sinfonía de Mahler por la Orquesta Sinfónica de Toronto los días 22,24 y 25 de Junio.

Díaz, originario de Puerto Rico, había actuado anteriormente en Toronto con la Compañía de Opera del Canadá en sus representaciones de Norma.

La octava sinfonía, llamada también la Sinfonía del Millar, contará con las voces de cuatro coros, ocho solistas, y una orquesta con más músicos que los habituales.

Niña Hispana Fue Atropellada Dos Veces

TORONTO — Una niña de la Comunidad Hispana de Oshawa fue atropellada dos veces en un accidente poco común ocurrido el viernes.

Sandoval Pacheco, de 7 años de edad, fue impactada por un automóvil cuando cruzaba una calle al regresar a su casa desde la escuela.

La pequeña voló como consecuencia del impacto, rebotó sobre otro auto estacionado y fue a caer finalmente frente a otro vehículo que venía en dirección opuesta al primero.

Sandra debió ser trasladada al Hospital de Niños de Toronto luego de recibir primeros auxilios en el Hospital General de Oshawa.

"La Chica de la Semana"

Si a Ud. le gusta volar, Cristina podría ser su piloto o azafata. Eso es lo que le gustaría estudiar. Ella es de Medellín y tiene 17 años. También le gusta bailar, la natación y el tenis,

Julio Iglesias y Leo Dan son sus cantantes preferidos. ¿Los varones? : Latinos, Altos, y Trigueños.

AUSPICIA:
"Sundial Travel"
La agencia del deportista y ahora de la belleza. Los mejores precios hacia y desde Sudamérica.
834 Bloor ST W.
Teléfono 536-9972

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializado en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434

Pathways College
Damos la bienvenida a todos los estudiantes internacionales que desean completar los grados 12 y 13 para el Ingreso a la Universidad. Inscríbanse en el mejor curso de inglés como Segundo Idioma de la ciudad. Cursos diarios especiales de inglés, idiomas, matemáticas, ciencias y comercio.
¡Usted y todos sus amigos son bienvenidos!
Llame al 967-4668 Sr. FRED MANSON B.A./ M.A./O.T.C.
Director
591 PARLIAMENT STREET, cerca de Wellesley

Ahora prontos para servirlo a usted en Scarborough
Uniglobe Birchwood Travel

BUENOS AIRES	$ 1,274	desde TORONTO
GUAYAQUIL	$ 532	desde MIAMI
QUITO	$ 526	desde MIAMI
BOGOTA	$ 361	desde MIAMI
MADRID	$ 991	desde TORONTO

Para información llamar a Imelda.
Agencia especial para Sudamérica, hacemos trámites de pasaporte.
2950 Birchwood Road, Scarborough
Tel. 492-0792

Pollos Ilegales Crean Revuelo en las Granjas

TORONTO — La producción ilegal de hasta 60 millones de libras de carne de pollo en Ontario y Quebec, ha producido un abaratamiento del precio minorista de la carne de esas aves, pero también ha generado un revuelo entre los granjeros especializados en la producción de pollos.

La Agencia Canadiense para la Comercialización de Pollos, CCMA, estima que entre 15 y 60 millones de libras de carne de pollo son producidad anualmente por granjeros que no respetan las cuotas de limitación de la producción establecidas por las Juntas Provinciales de Comercialización.

Los granjeros, en su mayoría de Ontario, venden secretamente su producción a las empresas que procesan la carne a precios inferiores a los establecidos por las Juntas.

De allí las ofertas especiales de los Supermercados de hasta 89 centavos por Libra de pollo.

Los productores de pollos de Ontario y Quebec, que representan al 67% de toda la producción del país, se acusan entre si de dedicarse a la producción ilegal de las aves, mientras que los productores de otras provincias dicen que los Ontarianos y Quebequenses están inundando sus mercados con los pollos ilegales.

44 de Años de Joe Clark

TORONTO — Joe Clark celebró ayer su cumpleaños N o. 44 con una fiesta en el Puerto de Toronto que marcó la última escala oficial en su campaña para recuperar el liderazgo del Partido Conservador.

Si bien no cree en los horóscopos, el Sr. Clark se deleitó diciendo a unos 300 simpatizantes que para su signo, Géminis, había leido un pronóstico astrológico que decía: " Lo que antes parecía fuera de su alcance, ahora está a su disposición".

"— Me encanta que haya tanta gente aquí presente para ayudarme a celebrar mi proceso de envejecimiento y maduración", dijo el Sr. Clark.

"Los astros nos respaldan, la gente nos respalda", dijo.

William Attewell, organizador de la campaña de Clark en Metro-Toronto, dijo que éste contará con alrededor del 35% de los delegados de la zona en el Congreso Partidario del viernes y sábado.

La proporción sería similar a su respaldo a nivel nacional en la primera votación del Congreso.

Timerman en Programa de TV

TORONTO — Los periodistas de esta ciudad podrán ver nuevamente al periodista argentino Jacobo Timerman en un programa de televisión.

Esta vez Timerman será el personaje central de un programa especial de la cadena Estadounidense CBS sobre el libro "1984" de George Orwell.

"Nueva visita a 1984", a verse mañana martes a las 8 PM en el canal 4, rastrea indicios del alucinante mundo del futuro descrito por Orwell varias décadas atrás.

Los hallazgos fueron organizados en segmentos, contándose entre ellos uno sobre las nuevas técnicas de vigilancia, y otro sobre cómo la URSS y los Estados Unidos reescriben continuamente su historia de acuerdo a conveniencias del momento, eliminando de ese registro oficial a personas que hallan inconvenientes.

Timerman ejemplifica la aplicación de encarcelamientos ilegales y la tortura a quienes disienten con el Gobierno de turno.

"Viridiana con Orfeo Negro"

TORONTO — Harbourfront inicia hoy , luñes, su serie de programaciones de filmes premiados entre 1941 y 1981.

La velada inicial corresponde a "Citizen Kane" (El Ciudadano), la clásica historia de ambición de poder creada, dirigida e interpretada por Orson Welles.

El cine de habla hispana estará representado por "Viridiana", de Luis Buñuel, ganador de la Palma de Oro en el Festival de Cannes. Será proyectado el Viernes, en un programa doble con "Orfeo Negro", filme brasileño que recrea una leyenda griega en los barrios pobres de aquel país.

La velada comenzará a las 7:30 PM y la entrada cuesta $ 4.-

Testimonio Sobre El Salvador

TORONTO — Un Médico estadounidense que ha actuado en las zonas de El Salvador que se hallan bajo el control guerrillero, brindó aquí testimonio de sus experiencias.

El Dr. Charles Clements, residente de California, y de religión Quáquera, pasó un año y medio asistiendo a las víctimas de la guerra civil en el país centroamericano.

Clements había sido piloto de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos durante la Guerra del Vietnam, llevando también a cabo misiones de combate en Laos Y Cambodia.

Luego de la guerra estudió medicina, asistiendo a refugiados centroamericanos en California.

Luego de sus experiencias en la zona de Guazapa, a 35 millas al norte de San Salvador, dice que ha llegado a la conclusión de que a pesar de la enorme asistencia económica de EE.UU. al Gobierno Salvadoreño, los guerrilleros obtendrán el triunfo final.

Estima que en El Salvador hay pocas esperanzas de que pueda evolucionar alguna forma democrática de Gobierno bajo el actual régimen.

"Están perdiendo la batalla psicológica por la democracia, porque en su estructura (de gobierno) la democracia no existe, dijo Clements a la prensa de Toronto.

El doctor explicó asimismo, que el uso de torturas y formas de asesinato lentas y dolorosas son muy comunes entre los efectivos del ejército, particularmente por aquellos batallones de elite entrenados por los EE.UU.

Indicó que fuerzas militares han utilizado bombas de Napalm y fósforo contra poblados donde se sospechó la presencia de guerrilleros.

Hombres, mujeres y niños han sufrido horribles quemaduras, dijo Clements.

El Dr. Clements dijo que el ejército teme que sus propios soldados capturados por la guerrilla sean convertidos en simpatizantes del movimiento rebelde. Por ello, dijo Clements, el ejército los hace desaparecer cuando la guerrilla los pone en libertad.

Dicen que los llevan a una "Escuela de reeducación".

Pero hasta ahora nadie se ha graduado en ella, y nunca más se sabe de ellos.

Jefe de Policia Prefiere Aspirantes Negros

TORONTO — La Policía Regional de Peel desea contar con más agentes de razas minoritarias, y contratará a un agente de raza distinta a la blanca si tuviese que escoger entre dos aspirantes igualmente calificados de distinto origen étnico, dijo el Jefe de Policía, Douglas Burrows.

"Si dos personas de igual capacidad se presentasen a cubrir una vacante y uno de ellos perteneciese a una minoría visible", dijo el Jefe Burrows, "él obtendría el empleo."

La decisión podrá no parecer justa al aspirante blanco, pero necesitamos contar con agentes de las minorías raciales".

El Jefe formuló su comentario en una conferencia sobre lo Derechos Humanos, celebrada en Brampton, Ontario, bajo el patrocinio de la Comisión de Derechos Humanos de la Provincia, y la Asociacionde Relaciones Interculturales de Peel.

En una entrevista posterior con la prensa, el Jefe Burrows dijo que no creía que era un caso de discriminación a la inversa.

Indicó que la necesidad de incrementar la cantidad de Agentes no blancos dictaría la obligación de optar por estos.

La zona de Peel abarca a Mississauga, Brampton y Caledon, contando con un 17% de residentes de raza distinta a la blanca, pero los agentes de policía pertenecientes a minorias visibles representan sólo un 1,7% de la fuerza policial de la región.

Despedida de Soltero a Omar Tucci

Omar Tucci, reunido con su abuelo Francisco; su padre Rubén, y el tío Quique y compañeros de trabajo de Tucci Furniture. (foto Hugo Vera Mendez)

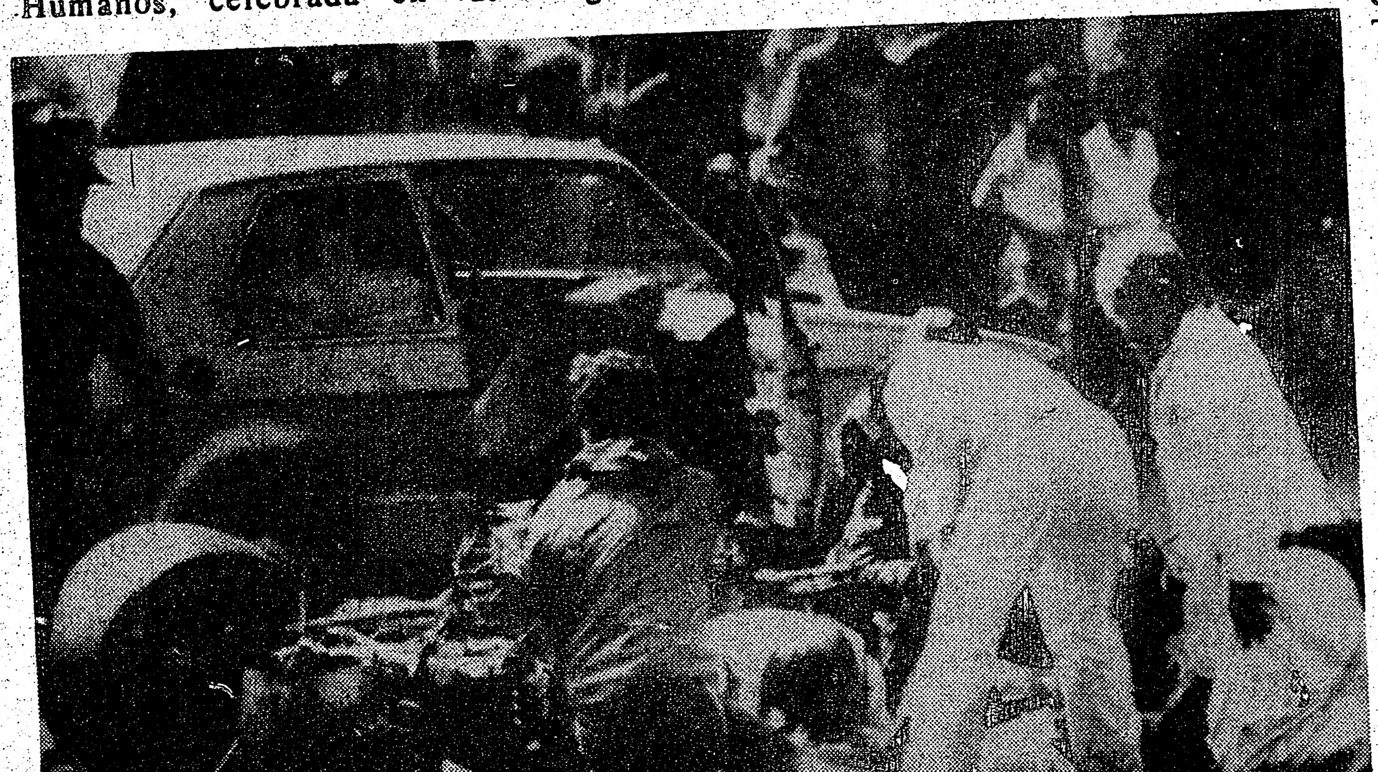
El personal de Tucci Furniture ofreció una simpática despedida de soltero al joven Omar Tucci con motivo de sus próximas nupcias con la señorita Maria Fernanda Rodríguez Barbosa.

La ceremonia religiosa Tucci — Rodríguez se efectuará el sábado 2 de Julio en la iglesia de Santa María de los Angeles, en Bogotá - Colombia.

Durante la alegre noche que realizaron familiares y amigos de Omar, se sirvió el clásico asado y se brindó con vino por la felicidad del joven miembro de la distinguida familia Tucci, de nuestra comunidad en Toronto.

Omar Tucci, próximo a graduarse de abogado en la Universidad de Toronto, es hijo mayor de don Domingo Alberto Rubén Tucci, y de doña Elsa Lorenzin de Tucci.

En las líneas de despedida de esta nota, sólo nos queda desearle mil felicidades al matrimonio Tucci-Rodríguez, sumandonos al deseo sincero de los numerosos familiares y amigos de los novios.



MOSPORT, Ontario —El estadounidense Michael Allen, recibe respiración boca a boca luego de que su auto T-333 CS chocó contra una guardabarrera, dándose vuelta. Allen sufrió heridas graves en el accidente.

MOSPORT, Ontario —Jacques Villeneuve lanza un chorro de cerveza al aire luego de convertirse en el segundo canadiense que logra ganar una carrera Can Am. Villeneuve dominó la competencia con facilidad.

Volver a Empezar

TORONTO — To begin Again (Volver a Empezar), el filme del español José Luis Garci, premiado con el Oscar al mejor Film Extranjero, fué exhibido este fin de semana en una Première especial en Toronto.

Desde el viernes que viene se lo presentará en Castellano, con subtitulos en Inglés, en los Cines Carlton (296 — 3456), e International (489 — 3800).

EL CLUB SOCIAL, DEPORTIVO, CULTURAL TUNGURAHUA DE ESTA CIUDAD

Considerando:

Que, en la ciudad de Ambato, ECUADOR, ha fallecido la Sra.

Doña **MARIA CLEMENTINA PAUCAR**

Que este fallecimiento enluta en esta Ciudad al hogar Viera Calero

Que la dama decesada fué madre del Sr. Pablo Marcelo Viera

Acuerda:

1.- Presentar el más sincero sentimiento de pesar a sus deudos

2.- Destacar una comisión que en forma personal entregue

Esta expresión de condolencias

Publicarlo por la prensa

Toronto, 1ro. de Junio de 1983

LA DIRECTIVA

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Si tiene que tomar una decisión importante, hágalo por la mañana.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
No se apresure con un proyecto financiero.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Su popularidad aumenta. Podría conocer a una persona célebre.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Una mañana positiva para los negocios y la carrera, pero la noche traerá complicaciones.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Recibirá la ayuda de un amigo dinámico. Siga su ejémplo.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Pida u otorgue préstamos por la mañana. Más tarde, gastos familiares afectarán al presupuesto.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Buenas noticias del extranjero. Posibilidad de una boda.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Investigue cuidadosamente la cobertura que le brindan su seguro de vida, plan de pensión, o una bonificación.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Su impulsividad podría conducir al altar. Pocas horas después estará lleno de dudas al respecto.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Las buenas influencias hogareñas continúan. Emprenda las reparaciones necesarias.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
Se sentirá lleno de energía, un hecho afortunado porque habrá mucho por hacer.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Contará con un excelente esbwjo de ánimo para las tareas comerciales. Una compra para el hogar.

...dos en simpatizantes ...movimiento rebelde. Por ... dijo Clements, el ejér... los hace desaparecer ...do la guerrilla los pone ...ibertad. ...icen que los llevan a una ...cuela de reeducación". ...ero hasta ahora nadie se ...graduado en ella, y nunca ... se sabe de ellos.

HOROSCOPO

ARIES
...l 21 de marzo
...l 20 de abril
... tiene que tomar una ...ecisión importante, ...gálo por la mañana.

TAURO
...l 21 de abril
...20 de mayo
...o se apresure con un ...oyecto financiero.

GEMINIS
...el 21 de mayo
...al 21 de junio
...u popularidad aumenta. ...odría conocer a una per...ona célebre.

CANCER
...el 22 de junio
...al 22 de julio
...Una mañana positiva para ...os negocios y la carrera, ...ero la noche traerá com...licaciones.

LEO
Del 23 de julio
...l 22 de agosto
Recibirá la ayuda de un amigo dinámico. Siga su ejemplo.

VIRGO
Del 23 de agosto
...l 22 de setiembre
Pida u otorgue préstamos por la mañana. Más tarde, gastos familiares afectarán al presupuesto.

LIBRA
Del 23 de setiembre
al 22 de octubre
Buenas noticias del extranjero. Posibilidad de una boda.

ESCORPIO
Del 23 de octubre
al 21 de noviembre
Investigue cuidadosamente la cobertura que le brindan su seguro de vida, plan de pensión, o una bonificación.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre
al 21 de diciembre
Su impulsividad podría conducir al altar. Pocas horas después estará lleno de dudas al respecto.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre
al 20 de enero
Las buenas influencias hogareñas continúan. Emprenda las reparaciones necesarias.

ACUARIO
Del 21 de enero
al 19 de febrero
Se sentirá lleno de energía, un hecho afortunado porque habrá mucho por hacer.

PISCIS
Del 20 de febrero
al 20 de marzo
Contará con un excelente esbwjo de ánimo para las tareas comerciales. Una compra para el hogar.

Miles de Israelíes Piden a su Gobierno el Retiro Inmediato del Líbano

Por OHAD H. GOZANI

TEL AVIV. — Unos 60.000 manifestantes se reunieron hoy ante el ayuntamiento en demanda del inmediato retiro israelí del Líbano, y en el ocupado Margen Occidental fuerzas de seguridad israelíes usaron gases lacrimógenos para contener dos violentas manifestaciones palestinas.

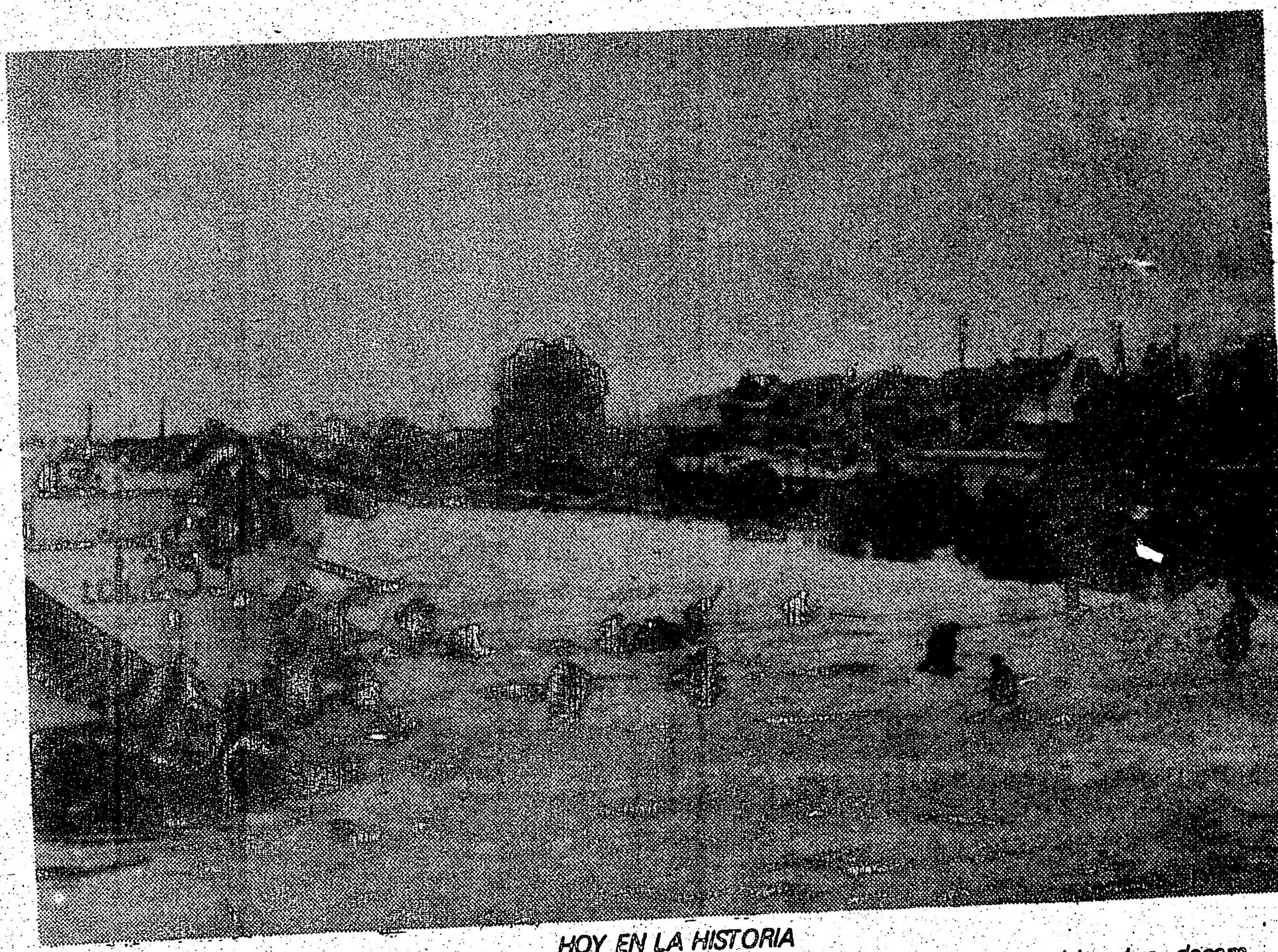
Reunidos bajo haces de luz y un cartel de 30 metros de largo que decía "Guerra Innecesaria, Gobierno Innecesario", entre los manifestantes se contaban unos 300 pacifistas que habían terminado horas antes una marcha de 130 kilómetros desde la frontera libanesa.

"¿Por qué han engañado a la nación?", preguntó Yossi Ben-Artzi, uno de los principales oradores de la marcha nocturna organizada por Paz Ahora y una media docena de grupos pacifistas que demandaron al primer ministro Menachem Begin el retiro inmediato de tropas israelíes de territorio libanés.

Algunos de los carteles pintados a mano que llevaban los pacifistas decían "Traigan de vuelta a los soldados del Líbano", "El gobierno debe pagar por la Catástrofe", y "Hay Vida Tras Begin".

Unas 60.000 personas asistieron a la marcha en la plaza municipal. Policías antimotines con garrotes se situaron en las cercanías, pero no hubo informes sobre incidentes.

En la Margen Occidental, cinco miembros de las fuerzas israelíes de seguridad y un policía local fueron heridos en enfrentamientos en la Universidad Al Najah. Seis estudiantes palestinos fueron heridos durante violentas confrontaciones sectarias en la universidad Bir Zeit, cerca de Ramallah.



HOY EN LA HISTORIA

NORMANDIA, Francia —Tropas Inglesas y Canadienses, muchos de ellos con bicicletas al hombro, desembarcan en las costas francesas durante la invasión 'Día D' a la Europa ocupada por los nazis.

Países del Tercer Mundo Podrían Convertirse en Basurales Internacionales. Advierte la ONU

NAIROBI. — Un informe de las Naciones Unidas advirtió hoy que los países del tercer mundo se convertirán en basurales internacionales de desperdicios químicos tóxicos, a menos que se tomen las medidas del caso.

"Esta es una forma de imperialismo del medio ambiente, el que las naciones en vías de desarrollo pueden y deben resistir", dijo el autor del informe al presentarlo durante la conferencia anual de medio ambiente.

Según el estudio, el país que genera la mayor cantidad de desperdicios nocivos en el mundo es Estados Unidos, que produce 60 millones de toneladas al año, comparado con 20 ó 30 millones de toneladas anuales de los 10 países que conforman la Comunidad Económica Europea.

Agrega el informe que las industrias petroquímicas están exportando cada vez más sus problemas de contaminación hacia los países del tercer mundo, que están relativamente exento de regulaciones en ese sentido.

El informe anual fue escrito por el director ejecutivo del programa medioambiental basado en Nairobi, Mostafa Tolba, para hacerlo coincidir con el Día del Ambiente proclamado por la ONU.

"Hay pruebas de que compañías de países industrializadios están burlando los más rígidos controles internos trasladando sus operaciones o exportando sus desperdicios a la naciones más pobres", advirtió Tolba en su informe.

Piden Juicio a Dos Extremistas de Izquierda por Asesinato de Aldo Moro

ROMA. — Un juez de Roma instruyó hoy a un tribunal a que enjuicie a Lanfranco Pace y Franco Piperno, dos sospechosos extremistas de izquierda, por el secuestro y asesinato en 1978 del ex primer ministro Aldo Moro.

El magistrado Carlo De Gregorio, en un documento de 100 páginas, pidió a lacorte de casación el enjuiciamiento de los dos por el asesinato de Moro, otros actos terroristas y tráfico internacional de armas.

Pace y Piperno han estado viviendo en Francia y Canadá. Italia ha pedido su extradición a ambos países

Terroristas Vascos Reclaman Atentados Bancarios

SAN SEBASTIAN, España. — Un grupo separatista vascos se atribuyó hoy la responsabilidad por el ataque contra seis bancos en la Costa del Sol mientras otro grupo terrorista vascos colocó un artefacto explosivo en un almacén de neumáticos Michelin, situado en el norte de España.

La organización ETA — Patria Vasca y Libertad — dijo en llamadas telefónicas a los medios informativos que era responsable por haber atacado el viernes con explosivos varios bancos en Marbella y Fuengirola.

Las explosiones causaron extensos daños pero sólo heridas leves a tres turistas, que resultaron alcanzados por trozos de vidrio.

ETA no dio razones inmediatas por el ataque contra los bancos, pero las autoridades dijeron que al parecer los atentados estuvieron relacionados con las exigencias terroristas de que paguen "impuestos revolucionarios" en la región norteña vasca.

Mientras tanto, los Comandos Autónomos Anticapitalistas, un grupo escindido de la ETA, detonaron dos bombas en un almacén de la empresa Michelin en la aldea vasca de Oyarzún. No hubo informes de heridos pero las autoridades dijeron que la instalación resultó seriamente dañada.

El mismo grupo incendió el almacén el 21 de febrero en respaldo de los obreros que mantenían una disputa laboral con la empresa.

Guitarrista Acusado de Actos de "Perversión Sexual"

SANTA ANA, Estados Unidos. — El músico Dick Dale, conocido en la década del 60 como el "Rey de los Guitarristas de la Tabla Hawaiina" (el título referencia al popular deporte acuático de esas islas), comparecerá a juicio acusado de "corrupción de menores y perversión sexual".

Dale, de 46, fue acusado de haber sostenido "relaciones sexuales con una niña de 13 años en 1981. La niña, ya de 15, prestó declaración en la corte municipal y dijo que Dale la "engatusó para sostener contactos sexuales con él en seis ocasiones distintas" en la mansión del artista, en la Península de Balboa.

Dale, cuyo nombre en la vida real es Richard Monsour, fue el director de la banda "Dick Dale Del-Tones", en la década del 60. Recientemente volvió a la escena profesional.

Su comparecencia fue fijada para el día 16 en una corte superior, acusado en seis casos de "copulación oral y abuso de menores".

Dale permanece libre bajo fianza de 25.000 dólares y repetidamente ha negado las acusaciones. Al efecto dijo que la niña pudo "haber tenido fantasías sobre eso debido a que él es una celebridad", según informaron autoridades.

La niña declaró que conoció a Dale primero durante una excursión en un velero, acompañada de sus abuelos, en Newport Beach, California, y que todas las alegadas ofensas sexuales ocurrieron cuando visitó a Dale con su hermana en su hogar.

El abogado del distrito Kaz Makino dijo que en todos los casos no hubo uso de fuerza.

Las Malvinas: Guerra que Salvó a Margaret Thatcher

Por CATHY BOOTH

LONDRES. — Cuesta creerlo, pero hace 17 meses Margaret Thatcher era la gobernante más impopular de Gran Bretaña desde la Segunda Guerra Mundial.

Sin embargo, en solamente un mes en 1982, la primera ministra convirtió su imagen de la "Mujer de Hierro" en otra que le ha conquistado gran popularidad entre los electores.

Y eso se lo debe a los 74 días de la Guerra de las Malvinas (Falkland para los británicos).

En la campaña dirigida a las elecciones de este jueves, el "factor de las Malvinas" estuvo curiosamente ausente hasta que el la última semana el Partido Laborista súbitamente lo trajo a colación para mostrar cómo la señora Thatcher "recibe su gloria del derramamiento de sangre".

Por su parte, la primera ministra contestó acusando a los laboristas de exceder "toda barrera de decencia pública o política" al recurrir a tal tipo de ataque.

Hasta entonces, los conservadores de la señora Thatcher se abstuvieron de explotar la victoria británica en la guerra que sostuvo el país con la Argentina el año pasado, afirmando que jamás soñaron con "aprovecharse de una emergencia nacional" para conseguir votos.

No obstante, la señora Thatcher parece lista para una abrumadora victoria debido justamente a la guerra de las Malvinas; la "pequeña" guerra que capturó la atención de los británicos a principios del año pasado.

Cuando Argentina invadió las islas el 2 de abril de 1982, el gobierno de tres años de la señora Thatcher estaba en su punto más bajo.

Una encuesta de enero indicó que ella era la gobernante más impopular desde la Segunda Guerra Mundial. Solamente el 25 por ciento de los encuestados expresaron su aprobación por la manera en que había llevado a cabo su programa de gobierno.

El desempleo y las tasas de interés aumentaban; los esfuerzos del gobierno por cortar el presupuesto eran un desastre; la nación se tambaleaba a raíz de los constantes disturbios callejeros.

Los observadores apostaban que el Partido Conservador eliminaría políticamente a la señora Thatcher antes de las próximas elecciones; su gabinete estaba en franca rebeldía.

Pero en esos momentos se produjo la Guerra de las Malvinas.

"El impacto de la guerra de las Malvinas en la señora Thatcher y en el curso de su gobierno no puede dejar de señalarse", comentó la revista The Economist.

"Si no hubiera ocurrido, es probable que la presión interna y fuera del gobierno hubiera llevado a la señora Thatcher a un importante cambio de programa o a su renuncia", señaló la revista.

Pero durante tres meses cruciales, fueron olvidados su gabinete y su pésima conducción de los problemas económicos.

"La primera ministra se encontró con un tema que extrajo de ella sus cualidades más particulares: decisión y desconfianza de sus críticos y de los dudosos", informó la revista.

Antes de las Malvinas, los conservadores habían quedado humillados al ser colocados en tercer lugar en las encuestas por casi un año. Después, su ventaja llegó al 20 por ciento.

Del 25 por ciento de "satisfechos" de enero, en mayo la señora Thatcher alcanzó un 60 por ciento de popularidad. El desempleo pasó de los tres millones, pero mantuvo su ventaja.

El director político de la señora Thatcher, Chris Lawson, aseguró con obvio disgusto que "categóricamente no" usaría el tema de las Malvinas en ninguna campaña electoral; sin embargo, según la revista Private Eye, el factor de las Malvinas se presenta en forma muy discreta.

NEW COLLEGE
CLEANERS & LAUNDERERS
Servicio de Tintorería en Seco
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS - ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE ST. TORONTO

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A GLENCAIRN AVE.
(a una cuadra al oeste de la estación del subway Glencairn, línea Spadina)
TEL.: 783-3301

M & V CUSTOM JEWELLERY
FABRICACION Y VENTA DE JOYERIA FINA
Pepe Mendieta
Anuncia la Apertura de su Nuevo Local
* Joyas diseñadas a su gusto, lomos de corvina, cadenas, pulseras, aros de matrimonio, aretes, anillos, etc...
* Especialistas en diamantes - Reparaciones en general - 10 - 14 - 18 K.-Compramos Oro - Atendemos inclusive Sábados.
1918 Weston Rd y Lawrence - 2do. Piso
Weston - Ont. M9N 1W7
Tel. 245-6751 Res.532-1663

Chile Encuentra Apoyo en el BIS Dice Funcionario

SANTIAGO. — El presidente del Banco Central Hernán Felipe Errázuriz dijo que el BIS, un consorcio internacional de entidades financieras que ha tenido frecuentes relaciones con Chile, prestará la mayor parte de un préstamo de enlace solicitado por el gobierno militar mientras este finiquita la renegociación que restructura su deuda externa.

El funcionario dijo que Chile consideró innecesario extender como garantía sus tenencias de oro, solicitada por un grupo de 12 importantes bancos extranjeros para respaldar el crédito-puente destinado a normalizar el comercio exterior del país.

El préstamo de enlace fue pedido por 530 millones de dólares, y el comité consultor de 12 bancos con sede en Nueva York iba a contribuir con 180 millones de dólares, "gran parte de los 617 millones de dólares que son el valor comercial del oro chileno".

"No fue una negativa emocional. Simplemente recurrimos al BIS, que ha tenido muchas relaciones con Chile desde hace largo tiempo y que ha hecho fe en nosotros, y que accedió a prestarnos una mayor parte sin garantía", indicó el economista.

Agregó que tras aprobarse el acuerdo con el BIS, "los bancos extranjeros comenzaron también a considerar su participación en el préstamo-puente, en similares condiciones".

Fuentes económicas dijeron que el préstamo de enlace fue rebájado a 410 millones de dólares, 350 de los cuales serán cubiertos por el BIS.

Errázuriz reconoció que el gobierno militar ha aceptado sugerencias del ex presidente Jorge Alessandri y que los anuncios sobre nuevas medidas económicas que hizo el viernes el ministro de Hacienda Carlos Cáceres están investidos de "la sobriedad, la honestidad y la veracidad en plantear problemas y soluciones sin vender ilusiones" del ex mandatario.

"El servicio de sus ideas a los intereses del país y la adopción de medidas sin buscar la demagogia o el halago, como dice Alessandri", agregó Errázuriz.

Las nuevas medidas económicas oficiales se refieren a un programa de 60 millones de dólares en obras públicas para absorber el desempleo y reactivar la economía, ayuda crediticia a los deudores hipotecarios y reajustes salariales al sector público y privado.

Un día antes del anuncio, Cáceres se reunió con Alessandri, quien a los 85 años de edad, mantiene su vigencia en la vida pública chilena.

PANAMA,Panamá —El accidentado avión de la KLM aparece a un costado de la pista del Aeropuerto Internacional Omar Torrijos. El avión se salió de la pista en la madrugada del día 4, al aterrizar en este Aeropuerto procedente de Aruba con 87 pasajeros, todos los cuales salieron del avión utilizando deslizadores. No se lamentaron víctimas, sólo hubo daños en el tren de aterrizaje y motor derechos.

Nicaragua Denuncia Nueva Invasión Rebelde

Por JOHN LANTIGUA

TEOTECACINTE, Nicaragua. — Los reservistas sandinistas asediados por casi dos días dijeron hoy que el único lugar del que podrían venir los ataques con morteros contra su aldea pudo haber sido Honduras, mientras los rebeldes lanzaban una nueva ofensiva en el área.

Las autoridades nicaraguenses dijeron que los rebeldes habían lanzado la tercera ofensiva en este año al dirigir cinco diferentes ataques en el departamento de Nueva Segovia.

Unos 300 reservistas y milicianos que protegían Teotecacinte, un pueblo de 5.000 habitantes 193 kilómetros al norte de Managua, se rindieron ayer después de un ataque de ocho horas.

"Esta vez nos querían acabar", dijo el sargento de reserva Paulo Ocano.

Cientos de rebeldes sorprendieron ayer a las tropas del gobierno al descender de una colina llamada La Cantina, logrando el control de un campo al este de la guarnición del pueblo.

Los rebeldes y los soldados nicaraguenses se enfrentaron a tiros durante varias horas, según los periodistas en el lugar.

Después "se inició el fuego con morteros", agregó Ocano. Las tropas en el lugar dijeron que los ataques eran de morteros israelíes de 120mm disparados por el ejército hondureño desde el otro lado de la frontera, a menos de 1,5 kilómetros.

Las tropas del ejército regular sandinista empezaron a arribar anoche, sacaron a los rebeldes y quemaron una bodega de tabaco, agregaron los periodistas.

Los enfrentamientos aún podían escucharse en las afueras de la aldea esta mañana.

El ministerio de Relaciones Exteriores de Nicaragua dijo que los ataques de morteros "confirman la participación de dicho ejército en los planes criminales impulsados por la administracion de (Ronald) Reagan contra Nicaragua".

El diario oficial Barricada publicó fotografías de civiles que escapaban de los ataques en lo que llamó "panico colectivo".

El ministerio de Defensa acusó a los rebeldes de lanzar una nueva ofensiva desde Honduras con enfrentamientos en cinco localidades en el área cercana a Jalapa en los últimos tres días.

Mientras los nicaraguenses estiman que las ofensivas previas han sido realizadas por entre 1.500 y 2.500 rebeldes, aún no han comentado del tamaño de esta última.

Los rebeldes están intentando derrocar al gobierno sandinista al que acusan de haber traicionado los objetivos de la revolución de 1979 que derrocó al dictador Anastasio Somoza y de caer en las manos marxistas de Cuba.

Los rebeldes, a quienes los nicaraguenses identifican como ex guardias nacionales de Somoza están armados y entrenados por la CIA y atacaron Siuce, El Porvenir, El Escambray, El Corozo y Filas Los Coyotes, a sólo 3,2 kilómetros de la frontera hondureña, agregó el ministerio.

El ministerio dijo que sólo un soldado sandinista resultó muerto mientras que otros dos resultaron heridos. Dijo que murieron siete rebeldes y "varios" resultaron heridos.

Afirman que Guerrilleros Asesinaron a 26 Campesinos Peruanos

AYACUCHO, Peru — El comando militar afirmó hoy que guerrilleros izquierdistas mataron a 26 campesinos, incluídos niños, mujeres y ancianos, que rechazaron unirse al movimiento rebelde.

En un breve comunicado, el comando que controla el departamento andino de Ayacucho dijo que los guerrilleros del grupo maoísta Sendero Luminoso mataron a los campesinos en los últimos 12 días.

El comando militar dijo que las víctimas fueron muertas porque rechazaron "participar en los actos de barbarie de Sendero" y se opusieron los esfuerzos de los rebeldes para "comprometer a poblaciones en la lucha armada".

Sin embargo, el comunicado no especificó el lugar donde los campesinos fueron muertos ni tampoco identificó a las víctimas ni describió las circunstancias de los presuntos ataques.

Los militares no permiten que los periodistas viajen a los lugares donde supuestamente ocurren los choques, por lo que es difícil verificar independientemente las cifras sobre bajas.

Previamente, el Comando Militar informó que ha desmantelado dos escuelas que servían para entrenar a los guerrilleros del grupo maoísta Sendero Luminoso, tras la detención de 20 sospechosos.

Asimismo, el Comando afirmó que un grupo de rebeldes asesinó a una campesina considerada la testigo clave en el esclarecimiento de la matanza de ocho periodistas peruanos en enero.

Las fuerzas de seguridad del gobierno capturaron a 20 presuntos guerrilleros que habían organizado las llamadas "escuelas populares" en el centro de Ayacucho y en Tambo, al norte, para adoctrinar a sus reclutas, manifestó el comando en dos comunicados.

Las escuelas también servían para las reuniones de estrategia de los guerrilleros que luchan contra el gobierno del presidente Fernando Belaúnde Terry, según los militares.

Belaúnde Terry declaró esta semana el estado de emergencia nacional y la suspensión de algunas garantías constitucionales por 60 días, para hacer frente a la creciente actividad guerrillera.

Unas 1.000 personas han muerto a raíz de la violencia guerrillera este año, según cifras oficiales.

El comando militar dijo que los 20 detenidos, entre ellos un maestro y tres adolescentes, militaban en el "Movimiento Juvenil Popular" de Sendero Luminoso y habían participado en varios atentados.

Nueve de los sospechosos habían formado una "escuela popular" en el centro de Ayacucho y organizaron un ataque dinamitero el mes pasado contra el cuartel principal de la policía de esta ciudad, informó el comando. Ocho personas murieron en ese atentado.

Los otros sospechosos operaban en Tambo y cometieron atentados contra un puente, una planta eléctrica y otras propiedades.

También se los acusa del asesinato de una campesina considerada como la testigo más importante para resolver el caso de la matanza de los periodistas, afirmó el comando militar.

La mujer, Marcia Gálvez, de la aldea remota de Uchuraccay, aparentemente fue muerta hace dos semanas, el día en que su foto salió publicada en los periódicos limeños.

La foto fue parte de un rollo recientemente discubierto que muestra a los periodistas hablando con Gálvez y otros campesinos de Uchuraccay, poco antes de que los reporteros fueran muertos, supuestamente por los campesinos, según la versión oficial.

CLUB DE VIDEO EN ESPAÑOL
2467 Bloor St. W. (y Jane St.) Tel. 766-3425
THE LATIN AMERICAN ART GALLERY
INFANTILES
• DRAMA • COMEDIA • SUSPENSO
MAS DE DOSCIENTOS TITULOS
• CANTINFLAS — MEXICO
• VICENTE FERNANDEZ
• MAURICIO GARCES — VENEZUELA
• PEDRITO FERNANDEZ
• JORGE PORCEL — ARGENTINA
• SARITA MONTIEL — ESPAÑA
• MARISOL
• ANTONIO AGUILAR — FRANCIA
• PEDRO ARMENDARIZ — PUERTO RCO
• SOFIA LOREN ... Y MUCHOS MAS
RENTA DIARIA DE PELICULAS
$ 4.00 durante la semana
$ 6.00 fin de semana
ATENCION SENIORS
Lunes de 2 a 6 P.M. una película gratis!!!
VIDEO MOVIES CLUB
Tel. 766-3425

BELTOUR
TRAVEL SERVICE
2708 Jane St.
Downsview, Ont. M3L 1S4

Santiago	$ 1.170	desde Toronto
Buenos Aires	$1.274	desde Toronto
Guayaquil	$ 532	desde Miami
Bogotá	$ 361	desde Miami
Madrid	$ 699	desde Toronto

Para mayor información llamar a
Ramón su agente latino.
Trámites de pasaportes y traducciones notariadas.
Teléfono 741-0535
(416) 741-0535

...do de la pista del Aeropuerto In... ...ia del día 4, al aterrizar en este ... del avión utilizando deslizadores. ...r derechos.

...essandri, quien a los 85 años ...iene su vigencia en la vida ...a.

...belde

...cusó a los rebeldes de lanzar ...duras con enfrentamientos en ...ercana a Jalapa en los últimos ...

...s estiman que las ofensivas ...s por entre 1.500 y 2.500 ...do del tamaño de esta última. ...ndo derrocar al gobierno san... ...er traicionado los objetivos de ...derrocó al dictador Anastasio ...anos marxistas de Cuba.

...os nicaraguenses identifican ...s de Somoza están armados y ...acaron Siuce, El Porvenir, El ...Filas Los Coyotes, a sólo 3,2 ...ondureña, agregó el ministerio. ...o un soldado sandinista resultó ...os resultaron heridos. Dijo que ..."varios" resultaron heridos.

...s Peruanos

...vez, de la aldea remota de ... fue muerta hace dos semanas, ...ió publicada en los periódicos ...

...rrollo recientemente discubierto ...as hablando con Gálvez y otros ...ay, poco antes de que los ...s, supuestamente por los cam... ...oficial.

BELTOUR
TRAVEL SERVICE
2708 Jane St.
Downsview, Ont. M3L 1S4

... 1.170 desde Toronto
...s $1.274 desde Toronto
$ 532 desde Miami
$ 361 desde Miami
$ 699 desde Toronto

... información llamar a
...n su agente latino.
... pasaportes y traducciones
...otariadas.
...ono 741-0535

741-0535

Rebeldes Salvadoreños Afirman Haber Matado a 132 Soldados

Por MICHAEL W. DRUDGE

SAN SALVADOR, — Las guerrillas afirmaron hoy que 132 soldados del gobierno murieron y 218 fueron heridos en los últimos cinco días, al emitir un llamado para que los soldados entreguen las armas al iniciar un combate.

"Deponga las armas a la hora del combate. Su vida será respetada", dicen los rebeldes en un vigoroso llamado por su Radio Venceremos.

El anuncio es respuesta a la embajada norteamericana, que mostró el viernes fotografías de soldados del gobierno muertos con disparos en la cabeza en "ejecuciones" rebeldes. Las fotos fueron tomadas por un asesor militar norteamericano.

Refiriéndose al ataque del 25 de mayo sobre el puente de Quebrada Seca, en el que militares norteamericanos dicen que 30 de 42 soldados muertos fueron baleados a quemarropa en la cabeza, Radio Venceremos dijo que dos soldados y un oficial fueron capturados "y se respetó sus vidas".

Fuentes militares locales dijeron en San Vicente a los periodistas que entendían que algunos soldados heridos, al ordenarseles que defendieran una colina, lucharon hasta agotar su munición.

Las fuentes, que pidieron no ser identificadas, especularon que los rebeldes pudieron haber "ejecutado a los soldados, furiosos ante lo que vieron como bajas innecesarias".

"El alto mando miente en su afán para que pierdas la vida inútilmente defendiendo una posición. Te miente al decirte que el FMLN ajustició a los prisioneros. El FMLN respeta la vida de los efectivos del ejército que deponen las armas", dijo Radio Venceremos.

La emisión dijo que los rebeldes mataron a 132 soldados en combate durante los últimos cinco días en la más reciente campaña rebelde: "Ante la agresión de (Ronald) Reagan, El Salvador vencerá".

La radioestación afirmó que 218 soldados fueron heridos en acción y que se tomó 49 prisioneros de guerra.

La mayoría de las bajas se dio en la dura batalla de cinco días del Cerro Cacahuatique, un volcán unos 130 kilómetros al noreste de San Salvador, donde los soldados volaron un equipo retrasmisor de radio del ejército para impedir que cayera en manos rebeldes.

El otro choque importante se dio el viernes en el pueblo de Tenancingo, 25 kilómetros al noreste de San Salvador, donde los rebeldes tomaron el pueblo, destruyeron edificios y casas y mataron a 44 soldados, dijeron militares locales.

El arzobispo Arturo Rivera y Damas dijo que la Oficina de Derechos Humanos de la Iglesia Católica registró 66 asesinatos y 47 denuncias "de capturados por los cuerpos de seguridad o por miembros de la defensa civil".

Dijo que la familia del teniente del ejército Chicas Ibarra le habían pedido que pidera a los rebeldes que liberaran al oficial, por lo que "hago ese llamado vehemente".

SAN SALVADOR, El Salvador —El emisario norteamericano en ruta por Centro- América a la llegada a El Salvador conversa con la prensa local. A su lado el Embajador en El Salvador, Sr. Dean Hinton, quien ha sido reemplazado por el Gobierno de Mr. Reagan.

Periodista Norteamericano Apelará Ante Tribunal de Derechos Humanos

SAN JOSE, Costa Rica, — Un periodista norteamericano condenado por ejercer ilegalmente la profesión en Costa Rica probablemente planteará su caso ante la Corte Interamericana de Derechos Humanos, informó hoy su abogado.

La Corte Suprema rechazó una decisión de primera instancia y sentenció al periodista Stephen Schmidt a una pena de tres meses de cárcel por violar la ley de Costa Rica, según la cual todos los periodistas en ejercicios de sus funciones deben estar afiliados en el Colegio de Periodistas.

Fernand Guier, el abogado costarricense de Schmidt, denunció que restringir la profesión sólo a los periodistas afiliados al colegio profesional es una violación de la libre expresión, y que se propone "renovar este fallo histórico".

Guier señaló que es "muy probable" que su cliente apele la decisión de la Corte Suprema ante el Tribunal Interamericano de Derechos Humanos. El propio Schmidt declaró ayer desde Wisconsin que consideraba apelar ante el alto tribunal.

Carlos Morales, presidente del Colegio de Periodistas, calificó la sentencia contra Schmidt como "el triunfo más importante en la historia del Colegio y del periodismo", y dudó que el tribunal de derechos humanos revoque la sentencia.

Morales sostiene que su organización protege al público de periodistas irresponsables, en tanto que los críticos de la medida, como el propio Schmidt, consideran que el Colegio restringe el libre ejercicio de informar.

Aunque el fallo no se hizo público, algunos de sus detalles trascendieron y fueron publicados por el diario Prensa Libre.

La magistrado Jeannette Sánchez Castillo en primera instancia falló que la libertad de expresión tiene precedente sobre las leyes que regulen el ejercicio del periodismo.

El caso atrajo la atención en marzo de 1980, cuando Schmidt desafió una ley de Costa Rica que requiere que todos los periodistas activos en Costa Rica pertenezcan al Colegio de Periodistas.

Schmidt trabajó como reportero sin pertenecer al Colegio de Periodistas, que lo acusó de ejercicio ilegal de la profesión y de dañar la reputación de la organización.

Schmidt vivió en Costa Rica desde 1971 hasta 1981 y contribuyó al diario en inglés Tico Times y a La Nación. Regresó a Estados Unidos en julio de 1981, pero volvió a Costa Rica en enero para el juicio.

Schmidt se graduó de periodista en la privada Universidad Autónoma, título que el Colegio de Periodistas no reconoce como válido.

LLBO
EL Rancho Restaurant Borinquen Disco-Lounge
921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO

CARTELERA ARTISTICA DEL BORINQUEN
Próximas atracciones de fama internacional

Gran Cantante Ecuatoriano
OTTO FERRER
Jueves 16 Viernes 17
Sabado 18 y Domingo 19
de Junio

MUY PRONTO...
Joe Cuba
Y Su Orquesta directamente desde Puerto Rico para Ud en su Discoteca de la fama ...
Borinquen

Reservaciones a los telfs: 921-2752 • 967-6690

Felipe Gónzalez Llega a México a Gestionar Paz

Por JOHN E. NEWHAGEN

MEXICO. — El presidente del gobierno español, Felipe González, llegó hoy a México y se entrevistó de inmediato con el presidente Miguel de la Madrid en busca de una "solución latinoamericana" que ponga fin al derramamiento de sangre "entre paises hermanos" en Centroamérica.

El líder socialista español fue recibido en el hangar presidencial por el canciller mexicano Bernardo Sepúlveda y tras una breve ceremonia se marchó de inmediato a conversar con de la Madrid.

"Para mí sería un avance definitivo a la solución en Centroamérica si no hubiera ningún asesor militar en ninguno de los paises de esa región", dijo González ayer en una conferencia de prensa en Panamá.

González señaló que está a favor de la idea de que los rebeldes también participen en las negociaciones de paz, y añadió que a su juicio la lucha en la región no es "entre la democracia y el comunismo", sino "entre la democracia y la dictadura". Al respecto aludió a la insurrección sandinista, que culminó en 1979 con el derrocamiento de más de cuatro décadas de dictadura somocista.

González dijo que el grupo de Contadora, integrado por Colombia, México, Panamá y Venezuela, se esfuerza por obtener la paz en la región y que en esos esfuerzos Estados Unidos, "uno de los líderes del mundo", debe colaborar sin condiciones.

A las situaciones internas en El Salvador y Nicaragua las llamó "la guerra silenciosa del continente".

De la Madrid y González seguramente enfocarán en sus conversaciones de paz los esfuerzos del grupo de Contadora, de la que México ha sido uno de los fundadores y principales impulsores, en un esfuerzo por encontrar una "solución latinoamericana" al conflicto al margen de la presencia de las superpotencias.

En declaraciones a la agencia estatal mexicana Notimex, González expresó su respaldo a la iniciativa de Contadora como la "última oportunidad para evitar asesinatos entre paises hermanos".

norfinch travel bureau ltd.
Al servicio de la comunidad
IATA
2065 Finch Avenue West
(al oeste de Jane St.)
Tél. 745-8102

TRI-AM REALTY INC.
Para compra y venta de inmuebles consulte a
MARTHA URUENA
Sales Representative
4910 Yonge Street
Willowdale, Ontario M2N 5N5
Tel 226-6390

Medidas Económicas Causan Encontradas Opiniones

SANTIAGO. — El anuncio de las nuevas medidas económicas del gobierno, efectuado anoche por el ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, originó encontradas reacciones en diversos sectores del país.

Las medidas incluyen un programa de 60 millones de dólares para obras públicas y la incentivación del empleo, aumento de salarios al sector público y parte del privado, estímulo al ahorro interno y un plan para ayudar a los deudores hipotecarios, que según cálculos son más de 200.000.

Cáceres se refirió además a la renegociación de la deuda externa, señalando que la banca internacional ha reaccionado favorablemente ante la estrategia económica chilena, y anunció el flujo de unos 3.200 millones de dólares en el presente año, provenientes de créditos externos.

Al analizar las negociaciones con la banca extranjera, Cáceres enfatizó que no se extendió la garantía sobre las tenencias de oro del Banco Central para respaldar un crédito de enlace, otorgado por un grupo de importantes entidades financieras internacionales.

En el orden interno, sin embargo, los principales comentarios se refirieron a la ayuda del gobierno a los deudores morosos hipotecarios, y a las medidas para lograr la reactivación económica y superar la difícil situación actual, que ha generado descontento general.

El presidente del Colegio de Ingenieros, Eduardo Arriagada, dijo hoy que el sistema para regularizar la situación de los deudores hipotecarios es positivo, pero que lo más apropiado habría sido que el gobierno mejore los salarios, "porque lo que la gente necesita es trabajo y remuneraciones dignas".

El aumento otorgado a partir del primero de julio es del 5 por ciento, lo cual resulta insuficiente, según dirigentes gremiales. Sin embargo, el sistema que rebajó las rentas de viviendas y facilitará otros créditos, encontró favorable acogida en otros sectores.

Fernando Alvear, gerente de la Cámara de la Construcción, hizo ver que las facilidades no son un regalo, "sino un préstamo que hace el país, un subsidio, para que los deudores paguen sus compromisos", pero que el tiempo revelaría si los intereses resultarían excesivamente altos para las personas.

En cambio, el presidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, Angel Fantuzzi, sostuvo que el gobierno ha obrado con demasiado tecnicismo, "cuando lo más directo era disponer un reajuste salarial (mayor que el otorgado) porque el problema es que hoy la gente no tiene plata".

"Todo lo visto y escuchado me refuerza la impresión de que este modelo es un fracaso, y sólo cabe destacar lo que queda bueno de él, pero hacerlo con un nuevo equipo económico", concluyó.

Siles Zuazo se Entrevista con Dirigentes Mineros

Por ALBERTO ZUAZO

LA PAZ. — El presidente Hernán Siles Zuazo recibirá mañana en el Palacio de Gobierno a los dirigentes de la Federación de Mineros, se anunció hoy oficialmente, y se espera que en la entrevista se defina el sistema de administración que se implantará en la Corporación Minera de Bolivia.

La reunión estaba prevista para el pasado viernes, pero tuvo que ser suspendida por indisposición de Siles Zuazo.

"No hay seriedad en el gobierno para tratar sobre la cogestión", llegó a decir el dirigente minero José Pimentel al suspenderse la reunión del pasado viernes, en la que — por primera vez desde que asumió el poder el 10 de octubre — Siles iba a encontrarse con el veterano líder sindical Juan Lechín Oquendo.

Pese a que Siles y Lechín fueron correligionarios en el pasado, en la actualidad existen entre ambos fuertes distanciamientos.

El Consejo de Administracion, que se ocupa de la gerencia de COMIBOL, la mayor empresa del país, desde que los obreros la ocuparon el pasado 19 de abril, denunció hoy públicamente que los técnicos y profesionales estaban saboteando las labores de dirección asumidas por los trabajadores.

Víctor López, presidente de dicho consejo, expresó que los trabajadores han detectado una "resistencia pasiva" de los técnicos, presuntamente con la finalidad de crear dificultades al funcionamiento de la empresa estatal, que anualmente produce para Bolivia más de 200 millones de dólares, con la exportación de estaño y otros siete minerales.

"Esos profesionales están comportándose de tal modo, que parece que no les importara nada de lo que ocurra en la empresa", señaló López.

"Los trabajadores han observado en ellos una conducta negativa", agregó.

La ocupación de COMIBOL por parte de los obreros surgió precisamente a consecuencia de una huelga convocada por los profesionales y técnicos. Los obreros adujeron que no podían permitir que la producción minera se paralizase.

El punto de discordia entre el gobierno y los mineros es si la cogestión será paritaria o mayoritariamente obrera, como estos últimos exigen.

Se espera que la reunión de mañana pueda resolver la situación, pese a que Siles insistió en que la cogestión tiene que ser paritaria.

El Ministerio de Minería, a cargo de uno de los dos comunistas que integran el gabinete, chocó la semana pasada con los mineros, al denunciar que un centenar de dirigentes sindicales gozaban de salarios sin trabajar, a lo que estos últimos respondieron que tal cosa era "una conquista", y que sólo los derechistas la cuestionaban.

Perú Usa Leyes de Emergencia Contra Rebeldes

LIMA. — El presidente Fernando Belaúnde Terry invocó poderes de emergencia, entre ellos la suspensión de los derechos civiles por 60 días, para acabar con la creciente insurgencia guerrillera.

El estado de emergencia a nivel nacional se impuso en respuesta a una ola de ataques con dinamita y bombas lanzada por los guerrilleros izquierdistas de Sendero Luminoso.

El régimen dice que unas 1.200 personas murieron en la guerra de guerrillas desde que los rebeldes hicieron su único anuncio de que derrocarían a Belaúnde — educado en Estados Unidos — poco después de que su elección en 1980 diera fin a 12 años de regímenes militares.

La rebelión comenzó con bombas colocadas en estaciones eléctricas y otras instalaciones estatales y creció pronto hasta convertirse en asedios a gran escala contra puestos policiales y asesinatos de funcionarios regionales o campesinos que traicionaron a los rebeldes.

Belaúnde Terry impuso medidas limitadas de emergencia en siete ocasiones previas. Esta vez, debido a la extensión de la violencia en las ciudades, las medidas alcanzan a toda la nación de 18 millones de habitantes.

Funcionarios norteamericanoas aceptan ahora que temen por la democracia peruana.

El presidente estadounidense Ronald Reagan pidió a su Congreso 28 millones de dólares en ayuda militar para cooperar con la lucha de Belaúnde Terry contra Sendero Luminoso, la mayor asignación de ayuda militar para un país sudamericano.

La insurgencia emerge en un momento de profunda crisis económica, mientras Perú intenta refinanciar su deuda exterior de 11.600 millones de dólares.

La inflación, descontrolada durante un año, alcanzó el 100 por ciento por primera vez esta semana. Los economistas esperan que el producto nacional bruto de este año baje en un 10 por ciento; otro récord.

Inundaciones torrenciales; lluvias en el norte y sequías en el sur destruyeron 700 millones de dólares en caminos, casas y haciendas, y forzarán al Perú a importar este año arroz y papas, sus alimentos básicos.

La popularidad de Belaúnde Terry, según encuestas independientes, bajó de un 80 por ciento al comenzar su gobierno en julio de 1980 al actual 19,9 por ciento.

"La democracia debe defenderse", dijo el presidente, tras anunciar el estado de emergencia. "No podíamos hacer oídos sordos ante la demanda popular de acciones enérgicas".

Los ataques de la guerrilla continúan a pesar de afirmaciones oficiales de que tropas del gobierno mataron a 700 rebeldes en los últimos meses. Otros 2.400 están en prisión.

Destacan Auge de Restaurantes Colombianos

NUEVA YORK. — La popularidad alcanzada por la comida tradicional colombiana en Nueva York es destacada hoy por el diario The New York Times en la primera plana de su sección dedicada a comentar la actualidad gastronómica.

La nota señala el auge que han tenido en los últimos años los restaurantes colombianos en el barrio de Queens, y particularmente en la barriada de Jackson Heights.

"Algunas calles de Jackson Heights casi no se pueden distinguir de los barrios comerciales de Bogotá", indica. "Uno puede caminar cuadras y cuadras sin escuchar una sola palabra en inglés", agrega.

Tulia María Caicedo, nativa de Cali, que ha vivido en Queens desde hace 16 años, dijo que "este es un importante centro comercial para gente de todo Centroamérica y Sudamérica", pero los colombianos son la mayoría, y al parecer son los dueños de la mayor parte de los almacenes y restaurantes en la zona.

"Los colombianos somos negociantes agresivos", comentó Caicedo.

Entre los platos típicos colombianos que sirven los restaurantes de Jackson Heights están el tradicional sancocho, las papas chorreadas, los plátanos maduros fritos, las empanadas, los tamales al estilo del suroeste de Colombia, y el arroz al estilo de Tolima, la región montañosa al suroeste de Bogotá.

Ruth Romero, la dueña de uno de los restaurantes más populares, El Kiosko, dice que sus padres la llaman por teléfono a menudo desde Colombia y le preguntan si pueden enviarle alguna comida típica de su región.

"Y yo les respondo: Mamá, no te preocupes, que aquí tenemos de todo eso", comentó sonriendo.

Amigo TRAVEL LTD.
GRUPO ACOMPAÑADO desde
URUGUAY-ARGENTINA
SALIDA: JUNIO 17
741-0434

Asesinadas Cuatro Personas que Estaban Secuestradas en Colombia

CALI, Colombia. — Cuatro personas secuestradas fueron asesinadas por delincuentes comunes que reclamaron un rescate millonario a sus familiares, informaron hoy voceros oficiales.

Tres de las cuatro víctimas fueron secuestradas por delincuentes el jueves, cuando se encontraban en una hacienda en la población de la Victoria, 150 kilómetros al norte de esta ciudad. La policía encontró sus cuerpos acribillados en una zona rural apartada.

Las tres personas fueron identificadas como guillermo Marmolejo, dueño de la hacienda, José Paredes y César Herrera, informó la policía.

En Cali, el comerciante Víctor Adolfo Sanchez, de 36 años, secuestrado ayer por la mañana por delincuentes comunes, fue asesinado ocho horas después y su cuerpo fue arrojado a un calle ante la mirada de varias personas que informaron del hecho a la policía.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES
Immigrant Women's Centre

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante, principalmente en el área de la salud. Ud. puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionado con:

*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.
*Test de embarazo y de prevención del cáncer.
Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales. (No se requiere OHIP)
Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M. Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.
El médico y las consejeras hablan español.
348 College St.
Tél. 924-7161

Jefe Militar Descarta Posibilidad de Golpe de Estado en el Perú

Por CARLOS MIANO PIQUET

LIMA. — El comandante general del Ejército, general Carlos Briceño Zevallos, descartó hoy la posibilidad de un golpe de estado contra el gobierno del presidente Fernando Belaúnde Terry y pidió a la ciudadanía que apoye la lucha contra el terrorismo "para que tengamos un país libre, una patria feliz y mejor para nuestros hijos".

Sobre el mismo tema, Belaúnde Terry dijo hoy a los periodistas que "la democracia es muy sólida. Hagan todas las estadísticas que quieran, pero mi identidad con el pueblo peruano es cada vez más vigorosa y creciente".

"Hemos empezado el momento del despegue económico y en lo político habrá elecciones en las que generará un debate muy amplio y habrá críticas, las que recibiremos con amplio espíritu deportivo", subrayó.

El mandatario se refirió a las elecciones municipales convocadas para el mes de noviembre. Belaúnde Terry habló con los periodistas durante la visita sorpresiva que hizo esta mañana a un conjunto habitacional que será inaugurado próximamente.

"Pueden estar seguros de que no hay ningún golpe de estado", dijo Briceño Zevallos a un periodista que le pidió su opinión sobre despachos de prensa procedentes de París, dando cuenta de que en el Perú estarían dadas las condiciones para intentos golpistas.

El terrorismo del clandestino grupo maoísta Sendero Luminoso y el estado de emergencia y suspensión de garantías por 60 días, que decretó el gobierno para combatir a Sendero Luminoso, son señalados en el comentario francés como las causales que han puesto a la democracia peruana al "borde del abismo" y creado la posibilidad de intentos golpistas.

El gobierno decretó la medida luego de que miembros de Sendero Luminoso lanzaran una serie de atentados en la capital peruana el 27 de mayo, durante un apagón que provocaron volando varias torres de energía.

"Lo que está haciendo (la fuerza armada) en todo el país y la forma en que está cumpliendo con los mandatos de la Constitución sirven para desmentir totalmente ese rumor", dijo Briceño Zevallos.

Agregó que, en su opinión, la lucha contra la subversión es tarea también de los civiles. Hizo su comentario al término de la ceremonia del Día de la Respuesta, fecha en que se conmemora el 103 aniversario de la contestación dada por el coronel Francisco Bolognesi al enviado del ejército chileno días antes de la batalla de Arica, librada el 7 de junio de 1880.

"Yo creo que en el día de hoy, Día de la Respuesta, fecha histórica para el Perú, en que sostuvimos una guerra contra un país (Chile) que se había preparado contra nosotros, es una buena oportunidad para hacer una invocación a la ciudadanía", declaró.

"No creo que esta lucha contra la subversión sea exclusivamente una lucha que está a cargo de la fuerza armada. Creo que es una lucha de toda la ciudadanía y de todo peruano consciente de qué es lo que quiere", afirmó.

Briceño Zevallos dijo que "el apoyo de todos es necesario" para combatir al terrorismo, porque "es obligación que tenemos para una patria libre, feliz y mejor para nuestros hijos".

Expresó su "apoyo y confianza" al general Clemente Noel, Comandante General de la Subzona de Emergencia Este con sede en Ayacucho, capital del departamento del mismo nombre, en aparente referencia a ciertos críticas periodísticas hechas contra la gestión del general Noel en las operaciones militares contra los guerrilleros.

GRACIAS

Gracias a Ud, Aerolineas Argentinas es la Aerolinea preferida de la Comunidad Latina en Canada.

Nuestra gratitud se manifiesta en nuestro servicio, de primera categoría para una comunidad de primera categoría.

Vuelos a Buenos Aires, Montevideo, Córdoba, Mendoza, Rio de Janeiro, La Paz, Guayaquil, Lima, Santiago y el Mundo.

Consulte con su agente de viajes o directamente con nuestras oficinas.

Montreal: (514) 282-1011
Toronto: (416) 967-6043

VUELE A CASA CON NOSOTROS

AEROLINEAS ARGENTINAS
Nuestra manera de volar al servicio de los nuestros.

Planean Nuevo Viaje para Intentar Visitar Las Malvinas

París. — El organizador de una fracasada visita de familiares argentinos a las islas Malvinas para orar en las tumbas de los soldados caídos en la guerra con Gran Bretaña, llegó a París durante su recorrido europeo en busca de respaldo para intentar llegar al archipiélago.

Osvaldo Destefanis viajará además a Roma, Madrid, Berna y posiblemente Londres, dijo Julio Sarave, secretario de la organización de Destefanis en Buenos Aires, el Centro de Voluntarios por la Patria.

Antes de tomar anoche un avión de Air France en Buenos Aires, Destefanis dijo a los periodistas que viajará a Londres "especialmente invitado por los diputados laboristas Michael Foot, Tam Dalyell y Denis Healey".

Tras obtener un visado británico en el consulado de París, Destefanis dijo que tratará nuevamente de persuadir a las autoridades británicas para que autoricen una peregrinación a las tumbas de 221 soldados argentinos enterrados en las islas.

"Solicité la visa hace cinco días en Buenos Aires", dijo Destefanis en París. "Mi propósito es negociar directamente con las autoridades británicas sobre la posibilidad de organizar este viaje puramente humanitario".

"El gobierno británico sostiene ser un gobierno humanitario — ésta es la posibilidad para demostrarlo".

Destefanis dijo que de recibir permiso zarpará hacia las Malvinas en septiembre u octubre. Sin embargo, negó que piense hacer gestiones ante la Comisión Europea de Derechos Humanos o ante el Papa Juan Pablo II durante una audiencia el 15 de junio.

Un vocero de la cancillería británica dijo en Londres que Destefanis solicitó una visa y "estamos considerando de forma normal como lo haríamos con cualquier otra petición".

Destefanis y su Centro organizaron la última semana de abril el frustrado intento de llegar hasta las islas, objetivo que no pudo cumplirse debido a que Londres negó la respectiva autorización, y el Comité Militar argentino decidió hacerse cargo del viaje limitándolo a un homenaje a los caídos durante la guerra con Inglaterra.

La negativa de Londres de otorgar la autorización se fundamentó en que se utilizó para la travesía un barco argentino con tripulación de este país, condición que prohibió Gran Bretaña al exigir que no se se transportaran periodistas, lo cual no fue aceptado por Destefanis.

Bignone Llega a Belgrado

BELGRADO. — El presidente de Argentina Reynaldo Bignone llegó hoy al país yugoeslavo en visita oficial de cinco días, y pronunciará mañana un discurso en la apertura en Belgrado de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD).

Bignone es el primer jefe de estado argentino que visita Yugoslavia, país comunista independiente cuyo finado presidente Josip Broz Tito ayudó en la formación del Movimiento de Naciones no-Alineadas en Belgrado en 1961. Argentina es también miembro de ese movimiento integrado por más de 100 países en desarrollo.

El presidente yugoslavo Mika Spoailjak acudió al aeropuerto Belgrades Surfcin y dio la bienvenida a Bignone y su comitiva. Durante una ceremonia de jerarquía apropiada a la importancia del visitante, asistieron figuras de máxima relevancia, como la primera ministra Milka Planinc, el ministro del Exterior Lazar Mojsov y Nikola Ljubicic, presidente de la república constituyente de Serbia.

Bignone fue llevado con su comitiva desde el aeropuerto al Palacio Blanco, que se reserva para los más prestigiosos e importantes dignatarios mundiales. El palacio está enclavado en la zona residencial de Dedinje Belgrades. El mandatario argentino permanecerá en él mientras dure su estancia en Yugoslavia.

Además de las conversaciones que habrá de sostener con los máximos líderes yugoslavos, Bignone participará en las sesiones de la UNCTAD el martes, y rendirá un informe en su capacidad de presidente de una nación que fue anfitriona de la Reunión Económica del "Grupo de los 77" países del Tercer Mundo en Buenos Aires en abril.

Entre otras personalidades llegadas hoy a la capital yugoslava para participar en UNCTAD VII se destaca el secretario general de la Organización de las Naciones Unidas Javier Pérez de Cuéllar, quien pronunciará mañana el discurso de apertura ante la asamblea.

También, el ministro del Exterior de Brasil Ramiro Saraiva Guerreiro llegó a esta capital en horas de la tarde para sostener conversaciones con su contraparte yugoslavo Mojsov y participar en UNCTAD VI.

...iniones

...que rebajó las rentas de ...itos, encontró favorable ... la Cámara de la Cons... ...dades no son un regalo, ...is, un subsidio, para que ...isos", pero que el tiempo ...rían excesivamente altos

...Asociación de Industriales ...stuvo que el gobierno ha ..., "cuando lo más directo ... (mayor que el otorgado) ...la gente no tiene plata". ...refuerza la impresión de ...sólo cabe destacar lo que ...lo con un nuevo equipo

...ineros

...por parte de los obreros ...ncia de una huelga con... ...y técnicos. Los obreros ...que la producción minera

...gobierno y los mineros es si ...oritariamente obrera, como

...mañana pueda resolver la ...ió en que la cogestión tiene

...cargo de uno de los dos ...abinete, chocó la semana ...unciar que un centenar de ...e salarios sin trabajar, a lo ...n que tal cosa era "una ...echistas la cuestionaban.

...ldes

...oducto nacional bruto de este ..., otro récord.

...luvias en el norte y sequías en ...nes de dólares en caminos, ...al Perú a importar este año ...básicos.

...de Terry, según encuestas in... ...0 por ciento al comenzar su ...actual 19,9 por ciento.

...nderse", dijo el presidente, tras ...gencia. "No podíamos hacer ...nanda popular de acciones

...la continúan a pesar de afir... ...ropas del gobierno mataron a ...meses. Otros 2.400 están en

...DE MUJERES ...GRANTES
...Vomen's Centre

...granles ... un centro de ayuda a ...ipalmente en el área de la salud, ...ación general, orientación y ser... ...elacionado con:

*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.
*Test de embarazo y de prevención del cáncer.
Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales. (No se requiere OHIP)
Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M. Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.
El médico y las consejeras hablan español.
348 College St.
Tel. 924-7161

Se Lucieron Los Olimareños en el Club Uruguay

Los uruguayos constituyen un público que vibra con su música y el folklore latinoamericano. Si no, pregúntenle a Los Olimareños, Los Cóndores y Rafael Hernandez, quienes fueron ovacionados durante sus presentaciones el pasado fin de semana.

El Show fue presentado por el Club Uruguay, en su Sede Social ubicada en el 1230 de Sheppard Ave West. La Sede muestra cada día más adelantos, reflejo de un buen trabajo de sus directivos.

El Espectáculo, amenizado por Walter Denis, contó con la actuación especial del famoso dúo uruguayo "Los Olimareños" en su cuarta visita a Toronto.

El Dúo está compuesto por Pepe Guerra y Braulio López y actúan juntos desde el año 62 en que se ha sumado a otros tantos conjuntos Latinoamericanos en el exilio por las dictaduras militares. Su fama ha cruzado las fronteras de varios paises de este continente y de Europa.

En su larga trayectoria artística, han grabado mas de 25 long Plays.

—"Nosotros no podríamos decir que somos cantantes folkloristas, sino populares", nos manifiesta Braulio Lopez, con quien intercambiamos breves palabras.

—"En nuestro repertorio reflejamos las manifestaciones del hombre latinoamericano, sus problemas y la urgencia de sus reivindicaciones sociales,", agregó.

Pepe y Braulio son amigos desde la infancia en la localidad del Olimar, ubicado en el Departamento 33, del Uruguay. — Ahí existe un rio llamado del Olimar, y de él proviene nuestro nombre".

Nosotros salimos del Uruguay en 1976, y no podemos volver mientras esté el Gobierno Militar, pero pienso que los regimenes militares están en decadencia, porque los pueblos quieren ejercer la democracia, de manera que nuestro retorno nos parece cada día más cerca.

-¿Cómo ha sido la acogida?- les preguntamos finalmente.

— La gente nos ha recibido bastante bien. Y quisiera saludar no sólo a los Uruguayos, sino a toda la colectividad Latinoamericana, especialmente a la del Cono Sur, que es, según creo, una gran mayoria. Espero que el suelo patrio de cada uno de ellos vuelva a la luz de la Libertad y de la Democracia, para que no tengamos que estar tan separados por distintos lugares de la tierra y podamos regresar a nuestros paises".

El Show concluyó en un amenizado baile y saboreando platos típicos uruguayos, como broche de oro de una actividad social más de esta sólida Institucion Latina.

LOS OLIMAREÑOS : La atracción máxima del show presentado por el Club Uruguay en su sede social. (foto Claudio Titichoca)

Exitos Continúa Premiando a Jugadores

La discoteca "Exitos", una de las más populares dentro de la comunidad latina de Toronto, sigue premiando semana tras semana a las figuras deportivas que más sobresalen en el campo deportivo en cada semana, en las ligas Hispana y Ecuatoriana, tanto a las personas en general, como a los dirigentes más sobresalientes, en la actualidad.

Este fin de semana, el Gerente - Propietario de la discoteca Exitos, enrique Valencia, premió al Club Pichincha por su campaña deportiva durante 1983. Su Presidente, el Sr. Angel Hurtado, acompañado por la Reina de la Entidad, Mónica Cruz, recibió una elegante copa. Luego de agradecerla y desear al propietario toda clase de éxitos, recibieron ambos enormes aplausos del público presente.

También fue galardonado en la oportunidad el entrenador de dicho club, Sr. Victor Rubio, quien, por encontrarse ausente por motivos ajenos a su voluntad, fue representado por el Sr. Nelson Roballo.

Otro dirigente deportivo que fué homenajeado, es el Sr. Pablo Viera, por su valiosa labor dentro de la Liga Directiva de la Liga Hispana. El Sr. Viera es miembro fundador del Club Tungurahua y tambien se encontraba ausente en la oportunidad, siendo representado por el Sr.Luis Altamirano, Vice-Presidente del Club Tungurahua.

Finalmente, fueron premiados dos deportistas como los que más sobresalieron la semana anterior. Fueron Remigio Vazquez, de Atlético Ecuador (LEFA), y William Moreno (LHFA).

Enrique Valencia continuará premiando cada semana a los dirigentes y deportistas, ya que personalmente está presenciando todos los partidos de la semana de las dos diferentes ligas.

En la discoteca "Exitos", de izq. a der., Remigio Vazquez, Enrique Valencia "Manager", Luis Altamirano y Mónica Cruz, luego de ser premiados, el viernes pasado por la noche.

En la gráfica, Enrique Valencia en momentos de hacer entrega de los trofeos a los sres Angel Hurtado y Nelson Roballo, en representación ambos respectivamente de William Moreno y Victor Rubio.

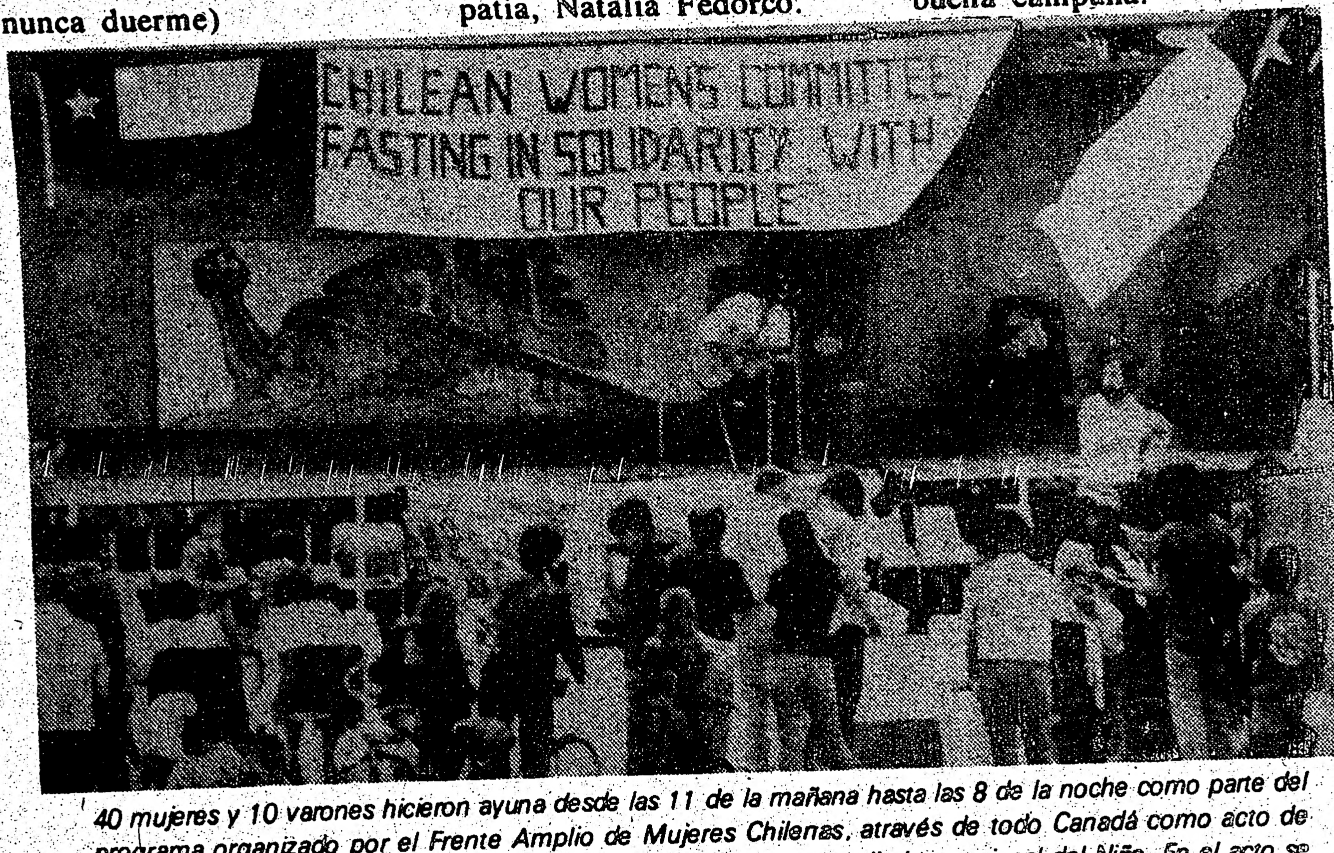
Gran Baile del Club Andes en El Yoyo

Concurrido fue el baile de esta pequeña y pujante institución ecuatoriana, que el sábado por la noche se reunió en la Discoteca YoYo, ubicada en el 813 de Bloor Street (la calle que nunca duerme)

La fiesta estuvo amenizada por la discoteca permanente del Yo-Yo, Nerón. Soraida I, reina del Club, realzó la noche amena de su institución, acompañada de la Srta Simpatia, Natalia Fedorco.

Platos tipicos ecuatorianos fueron servidos en el transcurso de la noche.

Club Deportivo Andes, que participara en la Liga Latinoamericana, este año ingresó en la LEFA, y se encuentra cumpliendo una buena campaña.



40 mujeres y 10 varones hicieron ayuna desde las 11 de la mañana hasta las 8 de la noche como parte del programa organizado por el Frente Amplio de Mujeres Chilenas, através de todo Canadá como acto de solidaridad con los detenidos y desaparecidos en Chile, hoy, en el día Internacional del Niño. En el acto se colectaron fondos para ser enviados en ayuda al pueblo chileno (foto Claudio Titichoca)

En la gráfica posan para El Popular, Soraida I, REINA DEL Club Andes, junto a la Srta. Simpatía (derecha), y el Presidente del Club, Sr. Francisco Nieto (izquierda) con simpatizantes del Club. (foto Claudio Titichoca)

Ameno Baile del Jane y Finch

Un grupo de amigos y simpatizantes del Club Jane y Finch, actual miembro de LEFA asistió a una reunión bailable en beneficio de la Institución el sábado por la noche.

La noche estuvo amenizada por la discoteca "El Genial", de Guillermo Tigrero, y la actuación del conocido cantor de tangos Kike Tucci, acompañado en el piano por Enrique Cariboni.

El baile fué un paso positivo en lo social del Jane & Finch, que agrupa a un gran número de simpatizantes de ese área y que en lo futbolístico está cumpliendo un gran papel en el torneo de LEFA, que se disputa en las canchas de St. Clair y Caledonia.

La V

Orlando Contreras, considerado artisticamente como "la voz romántica de Cuba", se presenta por primera vez en Toronto.

El artista, traído exclusivamente por Ramón Colero, actuará en la Discoteca El Borinquen, ubicada en el 430 de College Street hasta el domingo 5 de Junio, y será acompañado por el grupo musical permanente de la discoteca.

Orlando Contreras arribó ayer procedente de Nueva York, lugar donde reside con su familia.

El Popular tuvo la oportunidad de conversar con él durante los ensayos del jueves.

Orlando Contreras es oriundo de la provincia de Santiago del Oriente, e inició su vida artistica a la edad de 17 años, saltando a la fama con el disco "Amigo de qué"

Sus actuaciones han sido

Tungurahua

Ponderosa del Perú, al ganar 2-1 al Ciudad de Quito, clasificó automáticamente al Club Tungurahua Campeón del Grupo B, por mejor Gol Promedio.

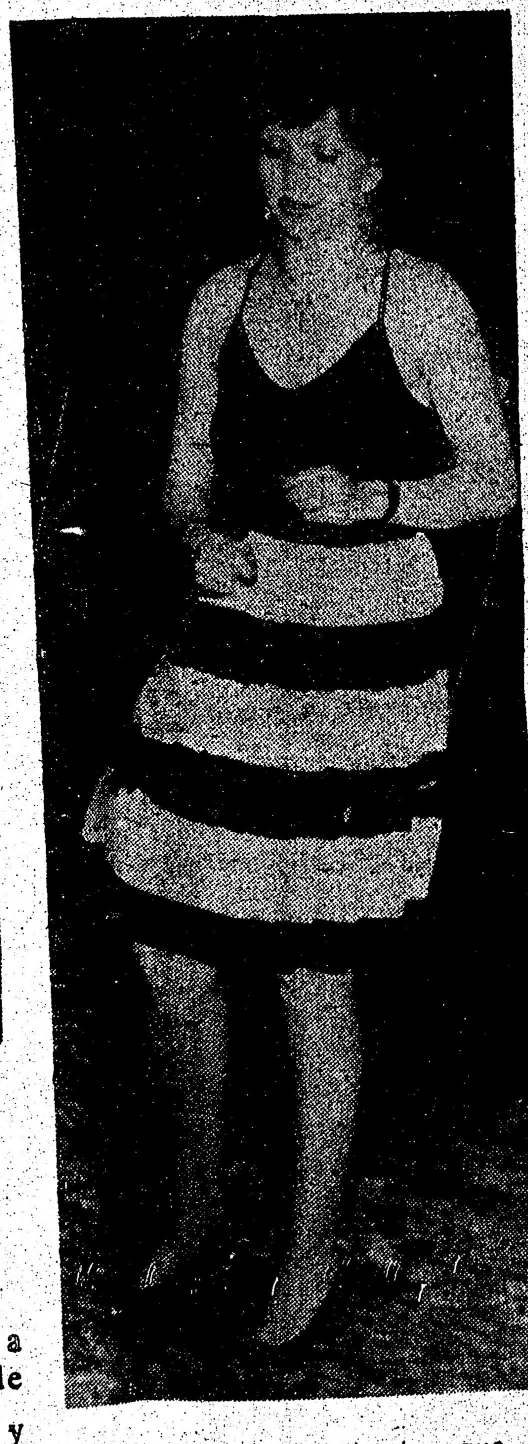
Ponderosa y Tungurahua sumaron cada uno 9 puntos.

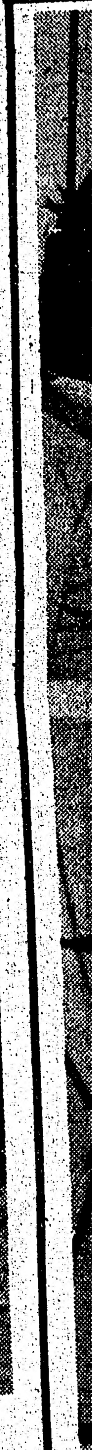
Los Ambateños por lo tanto ingresan a la segunda etapa del Torneo con dos puntos, y los Peruanos con un punto de bonificación.

Ponderosa del Perú le quitó el invicto a Ciudad de Quito el sábado último, en el Lampott.

Los perdedores se fueron adelante en el Score por medio de Pepe Llerena. El empate vino sobre la hora del primer tiempo, mediante un preciso golpe de cabeza de Gónzalez Pajuelo.

Paul Junior dió el triunfo


Gina fue una de las que disfrutaron en el baile organizado por el Jane & Finch en el Centro Comunitario de York Woods. (foto Claudio Titichoca)



uay

ón máxima del show presentado por
cial. (foto Claudio Titichoca)

ia en momentos de hacer entrega de los
tado y Nelson Roballo, en representación
William Moreno y Victor Rubio.

Andes, junto a la Srta. Simpatía (derecha), y
entes del Club. (foto Claudio Titichoca)

Jane y Finch

llermo
ón del
tangos
ado en
rique

paso
al del

Jane & Finch, que agrupa a un gran número de simpatizantes de ese área y que en lo futbolístico está cumpliendo un gran papel en el torneo de LEFA, que se disputa en las canchas de St. Clair y Caledonia.

La Voz Romántica de Cuba en El Borinquen

Orlando Contreras, considerado artisticamente como "la voz romántica de Cuba", se presenta por primera vez en Toronto.

El artista, traído exclusivamente por Ramón Colero, actuará en la Discoteca El Borinquen, ubicada en el 430 de College Street hasta el domingo 5 de Junio, y será acompañado por el grupo musical permanente de la discoteca.

Orlando Contreras arribó ayer procedente de Nueva York, lugar donde reside con su familia.

El Popular tuvo la oportunidad de conversar con él durante los ensayos del jueves.

Orlando Contreras es oriundo de la provincia de Santiago del Oriente, e inició su vida artistica a la edad de 17 años, saltando a la fama con el disco "Amigo de qué"

Sus actuaciones han sido acompañadas por las más famosas orquestas caribeñas, entre ellas la "Sonora Matancera", de Colombia, y en Ecuador.

En 1965 salió de Cuba para radicarse en los EE.UU. Actualmente vive en las ciudades de Nueva York y Miami.

Hasta la fecha, Orlando Valladares ha grabado más de 52 Long-Plays.

Sus actuaciones se han propagado por Sud América, Centro y Norte América, e incluso Europa.

Carlos:-En esta tu primera visita, ¿Qué te parece la ciudad?

Muy bonita. En parte se parece a Chicago. Es muy construída.

-¿Cuál consideras tu mejor época?

Para mi todas han sido buenas. Mira: Estoy aquí y debería estar descansando en Miami. Luego regreso a Nueva York, donde actúo hasta cinco veces a la semana y hace un año que no paro.

— ¿Cuál es tu género?

— Canto de todo pero mi género es bolerista. Soy cancionero romántico.

—¿Cuál ha sido tu mejor éxito?

"Amigo de Qué" tiene 25 años y todavía es muy popular, a pesar de varias canciones nuevas.

— "Echame a mí la Culpa", en ritmo de salsa.

Orlando prefiere no hablar de Cuba. Para él eso es algo pasado y olvidado.

—Orlando: ¿Te costó mucho iniciar tu vida artistica en los EE.UU.?.

— No,casi nada. No sabia que era muy conocido uno de mis grandes éxitos de esa época "Un beso a la vida".

Por último algo al público Latino de Toronto.

— Un cariñoso saludo. Aqui estoy para complacer sus pedidos y cantarles mis canciones. Aquellas de ayer.

El cantante cubano Orlando Contreras recibe una copa de vino de una admiradora, durante una de sus actuaciones en 'El Borinquen" (foto Hugo Vera Mendez)

Tungurahua Campeon del Grupo "B"

Ponderosa del Perú, al ganar 2-1 al Ciudad de Quito, clasificó automáticamente al Club Tungurahua Campeón del Grupo B, por mejor Gol Promedio.

Ponderosa y Tungurahua sumaron cada uno 9 puntos.

Los Ambateños por lo tanto ingresan a la segunda etapa del Torneo con dos puntos, y los Peruanos con un punto de bonificación.

Ponderosa del Perú le quitó el invicto a Ciudad de Quito el sábado último, en el Lampott.

Los perdedores se fueron adelante en el Score por medio de Pepe Llerena. El empate vino sobre la hora del primer tiempo, mediante un preciso golpe de cabeza de Gónzalez Pajuelo.

Paul Junior dió el triunfo sobre los 15 de la complementaria, al ejecutar un tiro libre y vencer al golero Oscar Marquez. Después los quiteños intentaron empatar, pero volvió a lucir el empeño de varios jugadores de Poderosa, que, con su experiencia hicieron lo más conveniente: enfriar y controlar el juego

Ponderosa sigue invicto y cumpliendo una buena campaña en el presente evento.

ALINEACIONES GENERALES

Ponderosa del Perú:

V.Kakkar; P.Rivera; A.Vazquez;O.Guzaman; L.Giuria;P.Junior; G.Zeballos; J.Santisteban; C.Rosales; R.Gonzalez; y Gonzalez Pajuelo. DT: Pedro Rivera.

Ciudad de Quito:

O.Marquez; E.Castro;V Silva; L.Villamar; H.Rivadeneira; P.Placencia; M.Valencia; D.Silva; C.Tello; P.Llerena; W.Cortez; L.Toromoreno. DT: Julián Silva.

Chile Lindo A 1, Barcelona 0

Chile Lindo derrotó por 1-0 al Barcelona, que comenzó el juego con 9 jugadores y luego, en el transcurso sumó sus onc componentes.

Este partido sólo se jugó por cumplir con el calendario, en vista que ninguno de ambos equipos contaba con chances para los primeros puestos del grupo B.

Eduardo"Caliche"Cortez anotó el único tanto del encuentro.

CLUB PICHINCHA, Campeón Invicto del grupo A en La Hispana. (foto Hugo Vera Mendez)

ALINEACIONES GENERALES

Chile Lindo:

L.Vargas; A.Flores; O.Silva; H.Barrientos;O.Cruz; E.Diaz; J.AndradeM.Jara; M.Flores; J.Vergara; R.Hemming; F.Donoso. DT: Juan Cortez.

Barcelona:

J.Pinguel; R.Moreira; V.Petrozza; D.Concetira; A.Reyes;S.Velastegui; M.Gómez; A.Escobar; G.Escobar; E.Inkumsay y D.Trusido. DT: Tarquino Molina y Mario Madrid.

En juego de la división de ascenso jugado el sábado último,Atlético ARGENTINA VENCIO POR 4—1 al Chile Lindo B.

José Pizzo (1), Jorge Sanchez (2) y Guillermo Raño (1), anotaron para el equipo entrenado por Omar Dalombo.

Miguel Juarez hizo el tanto de honor para Chile Lindo B.

White Eagles y Colo Colo por sus partes, empataron sus goles.

El jugador Gonzalez Pajuelo acaba de conectar el balón que dió el triunfo a Ponderosa del Perú sobre Ciudad de Quito. (foto Hugo Vera Mendez)

Gina fue una de las que disfrutaron en el baile organizado por el Jane & Finch en el Centro Comunitario de York Woods. (foto Caludio Titichoca)

Cuatro Bellezas . Fueron las primeras que se presentaron en Viva T.O. para el Concurso Bikini de esa discoteca. En la gráfica, acompañadas del modelista profesional Antonio Bravo.foto Claudio

Presentaron las Primeras Candidatas al Concurso Miss Bikini

La elegante Discoteca "Viva T.O.", ubicada en Ossington y Dundas, fue el escenario donde se presentaron las primeras candidatas latinas de las cuales saldrá la candidata que nos representará en el concurso que organiza añualmente Johnny Lombardi en el Centre Island.

Dicha presentación se realizó el sábado por la noche, contando con la presencia de 4 candidatas, de un total de 9 inscriptas hasta el momento.

Silvana, Argentina, 16 años; María Angéliza, Colombiana, de 20; Elizabeth, Chilena, de 20 y Angela, de España, con 17 años de edad, desfilaron en esta oportunidad en teñida de gala, siendo introducidas al respetable por los organizadores del cuento, los Sres. Ramiro Yumbal y Pedro Monteros.

Las candidatas fueron premiadas con el caluroso aplausó del público y con rosas, como apreciación de la belleza de nuestra mujer latina.

Eduardo Burbano "El Máximo", fue el encargado del repertorio musical con una "cheverisima "selección para el entretenimiento de la concurrencia.

La elección final de la belleza que nos representará en el tan famoso concurso de la Bikini, en Toronto, se efectuará el 25 de Junio , en los salones de "La Rotonda Hall". Las inscripciones permanecerán abiertas hasta el día 20 del presente mes.

Italiano Michele Alboreto Gana Gran Premio de Detroit

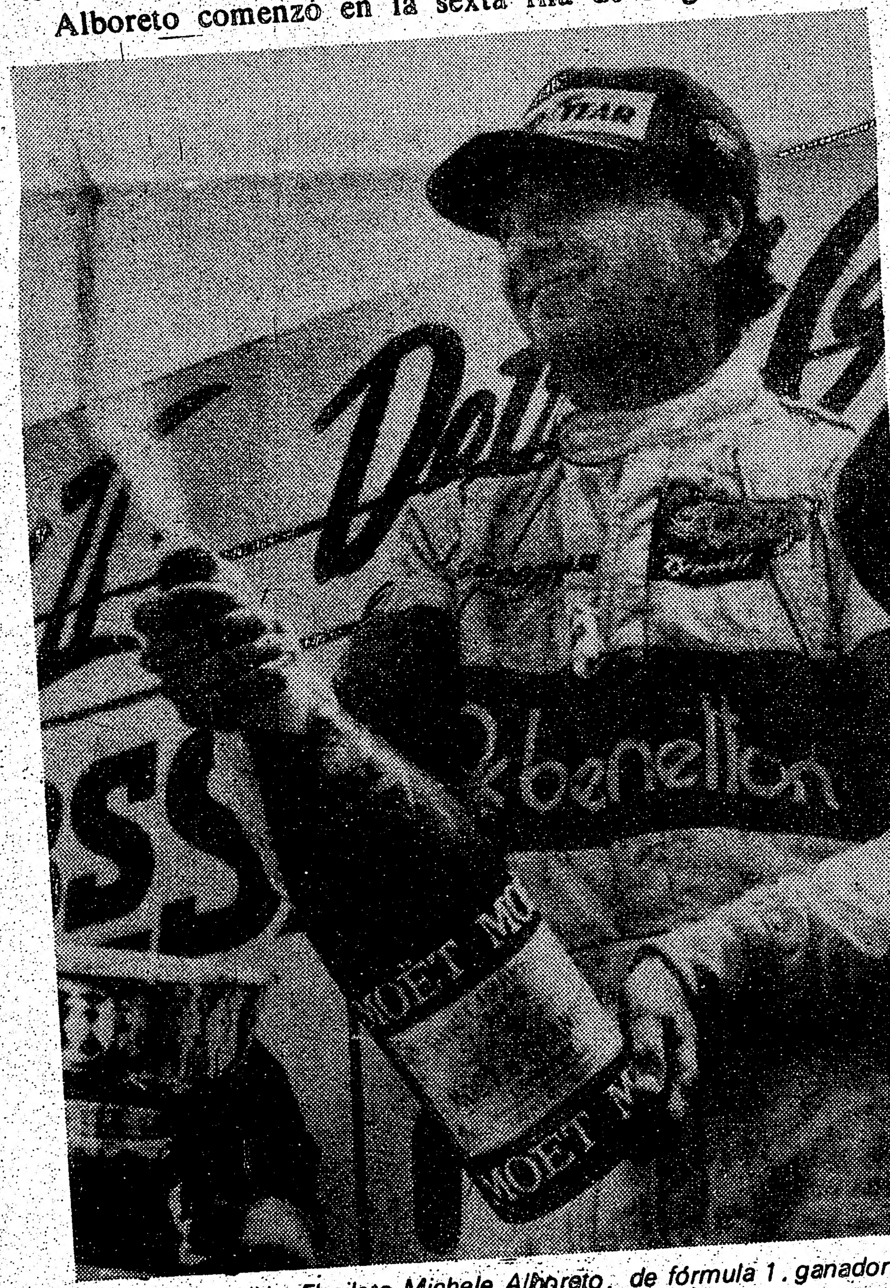
Por BRUCE BABIARZ

DETROIT, — Michele Alboreto, de Italia, llevó hoy su Tyrrell-Cosworth a la victoria en el Gran Premio de Detroit de automóviles de Fórmula 1 registrando en la vuelta un tiempo de 1 minuto 50.53 segundos.

Alboreto, que recogió sus primeros nueve puntos en la tabla de posiciones del Campeonato Mundial de Pilotos, ha participado en 32 carreras del Gran Premio y en 1982 ganó la prueba de Las Vegas.

El piloto italiano tomó la delantera en la vuelta 50, cuando el brasileño Nelson Piquet, que fue el líder durante la mayor parte de la carrera, sufrió problemas de neumáticos y se vio obligado a parar en los boxes. Piquet terminó cuarto en la carrera.

Alboreto comenzó en la sexta fila de largada con un



DETROIT,EE.UU. —El piloto Michele Alboreto, de fórmula 1, ganador del Gran Prix de Detroit, celebra su victoria ayer, asignándose 9 puntos en la clasificación mundial. Arboretto condujo su Tyrrell-Cosworth. En dos semanas se disputara el Gran Prix de Montreal, en el Canadá.

DETROIT,EE.UU. —Vista panorámica de la ciudad de Detroit, que sirvió de marco a una edición más del Gran Prix de Detroit en autos de Fórmula 1, competencia que se suma al Campeonato Mundial. El Gran Prix de Detroit fué ganado por el italiano Michele Alboretto.

tiempo de 1:47.013 en la vuelta, alcanzando una velocidad de 132,123 kilómetros por hora.

Piquet había arrebatado en la vuelta 31 la delantera a Arnoux, quien había ocupado el primer lugar en 23 de las 60 vueltas de la carrera. Arnoux y Piquet lucharon por el liderato y Arnoux se construyó una ventaja de 23 segundos antes de parar en los boxes en la vuelta 30 durante 13.3 segundos para reabastecerse de combustible.

En la vuelta después de su parada, el Ferrari turbo de Arnoux abandonó por problemas de motor.

Keke Rosberg, de Finlandia, llevó su Williams-Cosworth al segundo lugar, siendo seguido por el británico John Watson, que comenzó la prueba en el vigésimo primer puesto. Además, Watson cronometró la vuelta más rápida de la carrera disputada por las calles del centro de Detroit en 1:47.668, alcanzando una velocidad de 134,537 kilómetros por hora.

El francés Alain Prost continuó encabezando la tabla de posiciones del Campeonato Mundial de Pilotos, seguido por Piquet, con 27, y Patrick Tambay, también de Francia, con 23.

Alrededor de 100.000 personas presenciaron la carrera bajo cielos despejados. Docenas de embarcaciones de placer llenaron el río Detroit a lo largo del recorrido.

El Gran Premio de Detroit de 1983 fue un marcado contraste con las clasificaciones realizadas el viernes bajo copiosa lluvia y el sábado sobre el piso todavía húmedo. La carrera fue televisada para Estados Unidos y el exterior, calculándose que la vieron unos 40 millones de aficionados.

La quinta posición fue para Jacques Laffite y la sexta para el británico Nigel Mansell.

Después de la vuelta de precalentamiento, la carrera se retrasó cuando el Ferrari no pudo arrancar y fue dejado fuera de la carrera.

Los 25 pilotos que largaron fueron obligados luego a dar otra vuelta de precalentamiento y los organizadores decidieron acortar la prueba de 61 a 60 vueltas.

Piquet ocupó el primer lugar en las siete vueltas iniciales de la carrera, teniendo detrás a Arnoux, que ganó la posición de la cuerda, a un metro de distancia durante las 18 vueltas del circuito callejero. Arnoux volvió a ser el líder en la vuelta 10 y acumuló una ventaja de hasta 23 segundos sobre Piquet antes de parar en los boxes.

El italiano Elio De Angelis, en un Lotus, y Manfred Winkelhock, en un BMW, fueron castigados con un minuto cada uno por arrancar antes de la señal oficial. La pena habría sido aplicada al final de la carrera, pero ninguno de los dos pilotos terminó debido a problemas mecánicos en una carrera que estuvo virtualmente libre de accidentes.

DETROIT, EE.UU. —El sábado temprano, durante las prácticas, el Venezolano Johnny Cecotto perdió una de las ruedas traseras de su auto, retrasándolo considerablemente en las posiciones.

Posiciones del Campeonato Mundial de Pilotos

DETROIT. — Tras disputarse hoy el Gran Premio de Detroit de automóviles de Fórmula 1, el séptimo de la temporada, la tabla de posiciones del Campeonato Mundial de Pilotos quedó así:

PILOTOS	PAIS	AUTOS
Alain Prost	Francia	Renault
Nelson Piquet	Brasil	Brabham
Patrick Tambay	Francia	Ferrari
Keke Rosberg	Finl.	Williams
John Watson	G.B.	McLaren
Niki Lauda	Austria	McLaren
Jacques Laffite	Francia	Williams
Michele Alboreto	Italia	Tyrrell
René Arnoux	Francia	Ferrari
Eddie Cheever	EE. UU.	Renault
Marc Surer	Suiza	Arrows
Danny Sullivan	EE.UU.	Tyrrell
Johnny Cecotto	Venez.	Theodore
Mauro Baldi	Italia	Alfa Romeo
Nigel Mansell	G.B.	Lotus

Francés Pascal Simon Gana Sexta Etapa del Criterium du Dauphine

CARPENTRAS, Francia. — El francés Pascal Simon ganó hoy la sexta etapa de la carrera de ciclismo Criterium du Dauphine, cubriendo los 199 kilómetros desde Gap a Carpentras en 5 horas, 31 minutos y 21 segundos, cerca de tres minutos por sobre el resto de los competidores.

Thierry Claveyrolat, de Francia, consiguió el segundo puesto, a minutos y 59 segundos del líder, seguido por el británico Robert Millar en 5:34.21 y el norteamericano Greg Lemond en 5:34.21.

La victoria llevó a Simon al primer lugar de la clasificación general, aventajando por 3 minutos y 14 segundos a Lemond, que fue el ganador del tramo del sábado. Millar quedó en tercer lugar, seguido por los franceses Robert Alban y Eric Salomon.

La etapa de 33 kilómetros contra reloj a llevarse a cabo mañana llevará a los competidores a Pierrelatte.

AEROTAX Multi Service
OFRECE PASAJES ESPECIALES A SUD Y CENTROAMERICA
Consulte a: MARIO ASCENSIO - LUIS ALCIVAR
398 Bloor St. W. (entre Spadina y Bathurst) TEL. 926-1765
INCOME TAX - VISAS - PASAPORTES - DOCUMENTOS Y CARTAS DE INVITACION

CITY CYCLE & SPORTS
La Casa del Deportista
Amplio surtido de las siguientes marcas: Adidas, Nike, Puma, Patrick, Bauer Uhlsport, Mitre, Pantofola d'Oro, P.T.C. A.K.
Fabricamos todo tipo de camisetas y conjuntos conforme a las especificaciones, médidas y colores. Números, letras e insignias.
Completo stock de bicicletas, partes y accesorios, Norco, C.C.M., Empire, Nishiki.
Venta y reparaciones
432 ROGERS RD.
TEL. 651-0847

Aficionados Brasileños Preocupados por Transferencia de Zico

RIO DE JANEIRO. — Los aficionados brasileños están conmocionados por la posibilidad de perder a su mayor astro, Zico, que ha sido tentado por una cuantiosa suma por el fútbol italiano y la situación económica de este país latinoamericano no permite alimentar mayores sueños para retenerlo.

El Udinese de Italia ofreció cuatro millones de dólares por la transferencia de Zico al Flamengo, informaron los dirigentes del club que ostenta el bicampeonato brasileño de fútbol.

Zico pidió un millón de dólares al Flamengo para renovar su contrato, además de un sueldo mensual de alrededor de 10.000 dólares, para recibir el pase libre al cabo de dos años, según informaron hoy cronistas deportivos allegados al Flamengo.

La oferta de Zico permitiría llegar a un entendimiento con el Flamengo por ser relativamente moderada para un astro tan unánimemente elogiado, pero la situación económica brasileña no deja muchas posibilidades al club brasileño.

El vicepresidente administrativo del Flamengo, Adoniran Araújo, declaró a la prensa que después de las inminentes medidas de austeridad a ser anunciadas esta semana por el gobierno "las empresas estarán menos ricas. Las tasas serán más altas y muchas de ellas empobrecerán. ¿Cuál de ellas podría hacer una inversión" para retener a Zico en Brasil?

Zico, a los 31 años con dos copas mundiales disputadas y con la gloria de dos campeonatos nacionales brasileños consecutivos, además de un título interclubes mundial, ya se ofreció a explicar a los aficionados el porqué de su ida a Italia, en caso de definirse la situación en ese sentido.

"No puedo cerrar los ojos a todo por causa de mi amor por el Flamengo. Soy un ser humano, de carne y hueso. ¿Piensan que resulta fácil ver personas llorando e implorando para que mi decisión sea la de quedarme en el Flamengo?", preguntó Zico a los periodistas.

Zico pidió a los aficionados que entiendan su situación "y se acuerden de las muchas alegrías que dimos al Flamengo en estos 10 años de profesionalismo".

Pero miles de aficionados brasileños se niegan a aceptar la posibilidad de perder a su ídolo.

La aficionada y socia del Flamengo Daise Lima Morete pidió a la justicia que impida la transferencia de Zico al exterior porque el club italiano estaría pagando "un precio vil", inferior al que realmente vale el número 10 de su equipo.

La justicia aún no se ha pronunciado, y según el abogado de la hincha, deberá formar una comisión de peritos para determinar cuánto vale Zico.

Ferrocarril Oeste Vence a Flamengo Tres Sets a Uno en Voleibol

BUENOS AIRES. — Ferrocarril Oeste de Argentina venció anoche al Flamengo de Brasil por tres sets a uno al cumplirse la tercera fecha del torneo sudamericano femenino de clubes campeones de voléibol.

Las brasileñas, últimas campeonas, se vieron desbordadas por la potencia del equipo argentino, que fue muy alentado por los aficionados en el gimnasio Héctor Etchart de esta capital.

El partido se definió en 66 minutos, con la siguiente progresión: 15-9, 15-5, 9-15, y 15-7.

En los dos juegos iniciales de la fecha, Paulistano de Brasil derrotó a Recoleta del Paraguay y Bohemios del Uruguay hizo lo propio con el campeón chileno Universidad.

Bohemios, en el primer partido de la velada, ganó en 57 minutos por tres sets a cero con esta progresión: 15-6, 15-10 y 15-0.

Por el mismo resultado, pero en sólo 48 minutos, fue el triunfo de Paulistano, que derrotó a Recoleta por 15-3, 15-3 y 15-7.

Hoy se jugará la cuarta fecha con el siguiente programa: Recoleta-Universidad, Ferrocarril Oeste-Bohemios y Power-Paulistano.

EAST RUTHEFORD, New Jersey, EE.UU. —Eduardo Pecci, del equipo Fiorentina, a la izq., y Paulo Cézar, de São Paulo, patea el balón fuertemente durante el partido final por la copa Transatlantic Challenge Cup.

TOKIO, Japón —Fe, Jugador del Botafogo (izq.) y el defensa Akihiro Nishimura, integrante del equipo Nacional Japonés se encuentran persiguiendo al balón durante el partido de la serie del cuadrangular organizado por los japoneses quienes fueron derrotados por 3 —1.

Sanchez TRAVEL

DESDE

MONTEVIDEO B. AIRES

Grupo acompañado por

Rosa Franzini.

Salida: 11 de Junio

Para informes y reservaciones en:

TORONTO: 598-2525

339 Bloor St. W. Suite 219 esq. St. George

HAMILTON: 524-1786. Nueva dirección:

276 King St. W. esq. Hess

Cruzeiro se Impone 2-1 a Millonarios en Cuadrangular de Fútbol

BOGOTA. — Cruzeiro del Brasil, en una meritoria actuación, venció a Millonarios por 2-1, en cumplimiento del primer partido del cuadrangular internacional amistoso, que se inició hoy en el estadio local de esta capital.

PIELES

El regalo ideal

Abrigos, chaquetas, estolas nuevas desde $ 199.⁰⁰, usadas desde $ 99

También, polleras, sombreros, pieles para hombres.

PAUL MAGDER FURS

202 Spadina Ave.

(norte de Queen)

Estacionamiento gratis

CHARGEX VISA 363-6077

Pierde Cerro Porteño en Fútbol Paraguayo

ASUNCION. — Cerro Porteño, último invicto del fútbol paraguayo, perdió hoy por 1-0 ante Nacional.

Los demas resultados de la primera fecha, segunda rueda, fueron:

Sportivo Luqueño 1, River Plate 0
Libertad 1, Guarani 0
Oriental 2, Sol de América 1
Olimpia 0, Atlético Colegiales 0

Tabla de posiciones:

Luqueño, Libertad, Nacional y Oriental 2 puntos.
Olimpia y Colegiales 1.
Guaraní, Sol de América, River Plate y Cerro Porteño 0.

En esta segunda rueda todos los equipos entraron sin punto alguno. Los dos primeros de cada rueda pasan a la liguilla final.

Barcelona 2. Real Madrid 1. en Copa del Rey

ZARAGOZA, España. — El extremo Marcos Alonso tiró de cabeza un pase del defensa Julio Alberto cuando faltaba un minuto para concluir el partido y dio al Barcelona una victoria de 2-1 sobre su rival Real Madrid en el campeonato por la Copa del Rey.

Fue la tercera decepción consecutiva sufrida por el Real Madrid en los últimos dos meses. El equipo, actual campeón en la Copa del Rey, se colocó ya en la Liga Española detrás del Atlético de Bilbao y en la Copa Europea tras el Aberdeen de Escocia.

Barcelona demostró anoche un juego superior en la primera mitad del encuentro, anotando el primer tanto a los 32 minutos por obra del mediocampista Víctor Muñoz, quien recibió un pase del astro argentino Diego Maradona.

El Madrid igualó el marcador a los cinco minutos de la segunda parte.

PEPE JEWELLERY

Su joyería preferida. por los precios económicos. Le ofrecemos anillos con diamantes o piedras de color.

Nos especializamos en anillos de graduación.

667 1/2 Bloor St. W. Tel. 537-0678

Trabajamos reparaciones al momento

es 6 de Junio de 1983.

etroit

a al Campeonato Mundial. El
italiano Michele Alboreto.

argo del recorrido.
de 1983 fue un marcado con-
realizadas el viernes bajo
re el piso todavía húmedo. La
Estados Unidos y el exterior,
os 40 millones de aficionados.
a Jacques Laffite y la sexta
sell.
recalentamiento, la carrera se
pudo arrancar y fue dejado
n fueron obligados luego a dar
miento y los organizadores
de 61 a 60 vueltas.
ar en las siete vueltas iniciales
trás a Arnoux, que ganó la
metro de distancia durante las
lejero. Arnoux volvió a ser el
muló una ventaja de hasta 23
s de parar en los boxes.
gelis, en un Lotus, y Manfred
ueron castigados con un minuto
es de la señal oficial. La pena
l de la carrera, pero ninguno de
bido a problemas mecánicos en
tualmente libre de accidentes.

CYCLE
SPORTS

del Deportista
e las siguientes mar-
, Puma, Patrick, Bauer
Pantofola d'Oro, P.T.C.
tipo de camisetas y
conforme a las
, médidas y colores.
e insignias.
k de bicicletas, partes y
rco, C.C.M. Empire,
ones
32 ROGERS RD.
TEL. 651-0847

Francia Recupera Torneo Abierto de Tenis

Por MORLEY MYERS

PARIS. — Yannick Noah venció hoy al sueco Mats Wilander en sets seguidos para transformarse en el primer galo que gana el Campeonato Abierto de Tenis desde que lo hizo Marcel Bernard en 1946.

Noah demoró 2 horas y 24 minutos para su victoria por 6-2, 7-5 y 7-6 (7-3) en la cancha de polvo de arcilla del Estadio Roland Garros ante las graderías colmadas de público, incluso Bernard, que esperó 37 años para este momento.

Pero la primera persona en felicitar a Noah fue su propio padre, Zaccherie, un camerunense que fue jugador de fútbol en Francia. Zaccherie corrió al court para abrazar a su hijo dé 23 años apenas terminó oficialmente el año del reinado de Wilander cuando el sueco perdió el encuentro al finalizar el tercer set del encuentro que tenía 1.100.000 dólares en premios.

Un jubiloso Noah dijo más tarde que "estoy doblemente feliz, porque esto no lo gané solo. Fue con mi familia, con mis amigos y con la Federación Francesa. Es nuestra victoria. Creo que he estado esperando mucho tiempo por una victoria francesa en el Roland Garros".

Wilander, de 18 años, quedó completamente decepcionado, pero se comportó con dignidad en la derrota al decir que "Yannick jugó demasiado bien para mí".

El triunfo de Noah fue una victoria para el tenis de ataque, así como para terminar los cinco años de dominio sueco del campeonato.

El ahora retirado Bjorn Borg, que ganó este título seis veces, incluso una secuencia de cuatro veces seguidas, y su sucesor, Wilander, habían dejado sentado que la disciplina en la línea de fondo era la clave para el éxito en París.

Pero Noah, de 23 años, un tenista de 1 metro 93 centímetros de estatura, demostró que es posible ganar jugando agresivamente y fue su incisiva volea en la red la que le permitió superar al sueco que era el quinto preclasificado y llevarse el primer premio de 90.000 dólares.

El poderoso francés, que fue descubierto hace 13 años por el astro norteamericano de la Copa Davis, Arthur Ashe, jugando con una raqueta de fabricación casera durante una gira de buena voluntad por Africa, dejó al público asombrado con algunos espectaculares disparos acrobáticos.

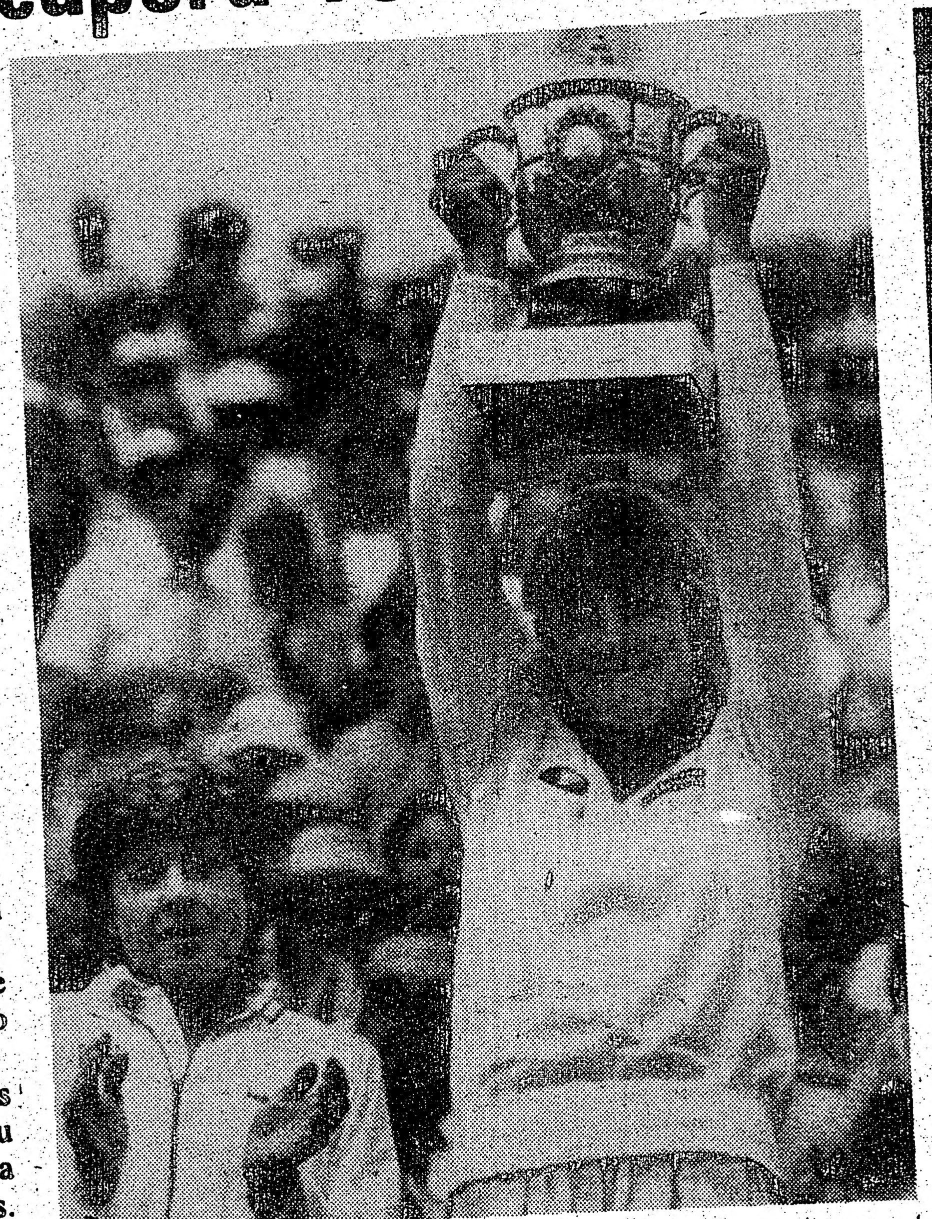
Wilander llegó al encuentro con antecedentes impresionantes, destacándose el que nunca ha perdido desde que ganó el título juvenil hace dos años. Pero Noah, disfrutando de una cadena de 16 victorias consecutivas en el circuito del Grand Prix, tiene fama de ser especialista en interrumpir cadenas.

El año pasado, Noah puso fin a la serie de 44 partidos ganados de Lendl al vencerlo en la final disputada en La Quinya, y más significativamente aún derrotó a Wilander en los cuartos de final realizados en Hamburgo hace tres semanas, terminando la cadena de 43 victorias consecutivas del sueco en canchas europeas de polvo de ladrillo.

Pero el resultado de Hamburgo fue un partido a tres sets y Wilander sostuvo que Noah no podría nunca mantener su actitud agresiva si la final de hoy se hubiese tenido que alargar a cinco sets.

En cierto momento, pareció como si la profecía de Wilander se iba a hacer realidad, mientras Noah comenzó a decaer después de ganar los dos primeros sets, pero el francés se mantuvo firme para poner freno a la creciente amenaza del campeón.

La final no fue en ningún momento una obra de arte, siendo ambos jugadores culpables de demasiados errores no forzados, pero el contraste en estilos proporcionó un encuentro entretenido, en el cual Noah se fue a la red en toda oportunidad que tuvo mientras Wilander trataba de vencerlo desde la línea de fondo.



PARIS/ Francia —Chris Evert Lloyd alza en júbilo el trofeo, luego de ganar el Campeonato Abierto de Francia, por quinta vez, en la categoría de mujeres.

Francia —Chris Evert Lloyd dá un fuerte retorno a la bola lanzada por Nima Jausovec, de Yugoeslavia, durante el partido final por el abierto de Tenis en Francia. Lloyd ganó este partido y se adjudicó el Torneo.

Malvarez Venció por Nocáut al Excampeón Mundial Supergallo Sergio Palma

BUENOS AIRES. — El campeón sudamericano de los plumas, el argentino Juan Domingo Malvarez, derrotó esta noche al ex campeon mundial de los supergallos, su compatriota Sergio Palma, por nocáut en la sexta vuelta.

Malvarez, que castigó sin compasión a Palma desde el primer asalto, estrelló un violento cross de izquierda al mentón de su rival, que se derrumbó sobre la lona del Luna Park ante una generalizada actitud de asombro de la concurrencia.

Palma tardó varios minutos en reaccionar totalmente, a tal punto que Malvarez se interesó personalmente por reanimarlo.

Orioles 6. Azulejos 4.

BALTIMORE. — Eddie Murray, John Lowenstein y Al Bumbry le conectaron esta noche vuelacercas a Dave Stieb contribuyendo a que los Orioles de Baltimore derrotaran por 6-4 a los Azulejos de Toronto.

El serpentinero ganador Mike Boddicker (3-2) le concedió jonrones solitarios a Ernie Whitt y Cliff Johnson, y el relevista Sammy Stewart se apuntó su segundo juego salvado de la temporada.

Stieb (8-4) cargó con la derrota.

Por los Orioles, el mexicano Aurelio Rodríguez 3-0.

Por los Azulejos, el dominicano Dámaso García 4-1, su compatriota Alfredo Griffin 2-0 y el mexicano Jorge Orta, de bateador emergente, 1-0.

Anotación por entradas:

Toronto	010 101 010—	4 9 0
Baltimore	203 100 00x—	6 5 1

Stieb, Acker (3), Morgan (6) y Whitt; Boddicker, Stewart (6) y Dempsey. G—Boddicker (3-2). P—Stieb (8-4). JRs—Toronto, Whitt (4), Johnson (9); Baltimore, Murray (7), Bumbry (2), Lowenstein (6).

Mets 4. Dodgers 2.

LOS ANGELES. — Mookie Wilson impulsó con sencillo la carrera de la ventaja tras un out en el octavo, después que anteriormente robara un jonrón al dominicano Pedro Guerrero, ahorrando dos posibles carreras contra los Mets de Nueva York, que se impusieron hoy 4-2 sobre los Dodgers de Los Angeles.

La línea de Wilson al central impulsó al novato Darryl Strawberry desde segunda rompiendo un empate de 2-2. Ronn Reynolds previamente conectó sencillo sobre un envío del perdedor Jerry Reuss, 6-4, y Strawberry fue a correr por él. El lanzador ganador Scott Holman, 1-3, avanzó a segunda a Strawberry con toque de sacrificio y detrás vino Wilson con el hit ganador.

Después Wilson robó segunda y continuó a tercera por error en tiro del receptor Steve Yeager que la internó en el central. Bob Bailor impulsó a Wilson con la cuarta del equipo neoyorquino.

Jesse Orosco se anotó su cuarto salvado del año.

Los Mets conectaron cuatro imparables en el primero y anotaron dos veces.

Los Angeles descontaron una en la parte baja del episodio. Bill Russell conectó sencillo y llegó a tercera por sencillo de Ken Landreaux. Guerrero entonces disparó larguísimo lineazo al central, pero Wilson midiendo la bola con toda exactitud la capturó exactamento cuando iba a volar la cerca, y Guerrero en lugar de anotarse su duodécimo jonrón del año, tubo que conformarse con fly de sacrificio.

Wilson también hizo una atrapada sensacional en el noveno sobre un batazo del Steve Yeager.

Por los Mets, el puertorriqueño José Oquendo de 4-0. Por los Dodgers, Guerrero de 3-0, y 1 anotada.

Anotación por entradas:

Nueva York	200 000 020 —	4 9 1
Los Angeles	100 010 000 —	2 8 2

Holman, Orosco (9) y Reynolds, Hodges (7); Reuss, Stewart (8) y Yeager. G—Holman (1-3). P—Reuss (6-4).

Australia Vence a Escocia en Juvenil de Fútbol

México. — Con un gol de último minuto de Dimitrios Patikas, el seleccionado de Australia venció hoy a su similar de Escocia por 2-1 en el Segundo Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

Los australianos tomaron la delantera por intermedio de Fabián Incatalupo en el minuto siete de la etapa complementaria, y Paul McStay igualó el marcador 10 minutos más tarde.

La anotación del triunfo de Patikas se produjo a dos minutos del final.

Con la victoria, los australianos pasaron a ocupar el primer lugar del Grupo "A" con tres puntos, seguidos por Escocia y Corea del Sur con dos puntos cada uno. México tiene uno.

HOY LUNES

Dínamo Latino

vs.

St Catherine Roma

LAMPORT Stadium

King y Dufferin 8.00 P.M.

Gran Debut de Carlos Ortiz

Preliminar 6 p.m.

Escuela Infantil "North York"

Dirige Felix Redwood y Torres Garces

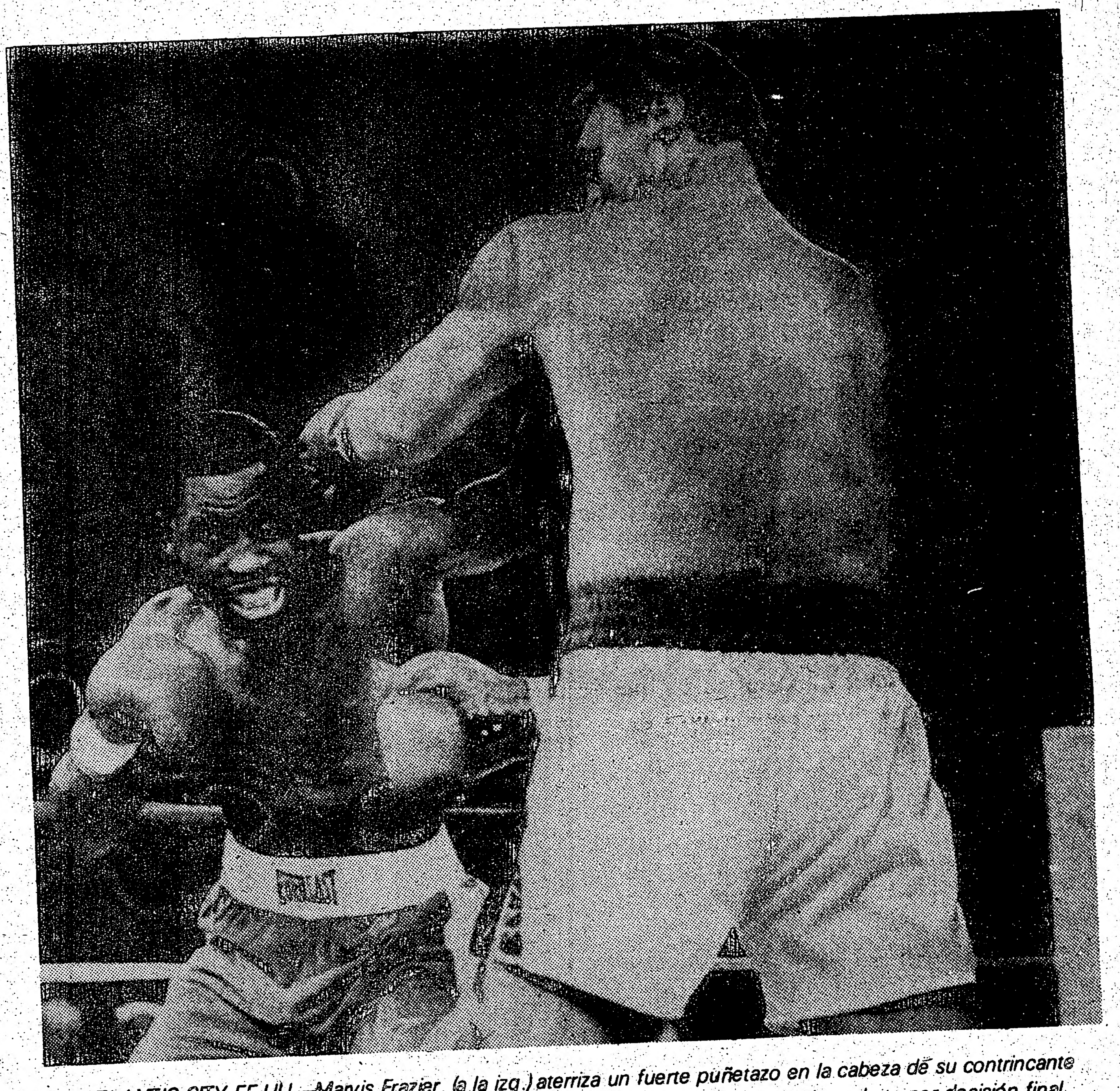
APOYE A SU EQUIPO LATINO

Marvis Frazier Derrota por Desición a Joe Bugner

ATLANTIC CITY, Estados Unidos. — El estadounidense Marvis Frazier, enfrentando hoy al púgil que hace 10 años derrotó su padre, se apuntó una victoria por decisión unánime contra el británico Joe Bugner en combate a 10 asaltos de la división completa celebrado en esta ciudad de Nueva Jersey.

El hijo de 22 años del ex campeón del peso completo Joe Frazier dominó el encuentro todo el tiempo.

En 1973, Bugner, que ahora tiene 33 años, perdió por decisión en Londres en una pelea en que no estaba expuesta la corona, contra el entonces campeón Joe Frazier.



ATLANTIC CITY, EE.UU. —Marvis Frazier, (a la izq.) aterriza un fuerte puñetazo en la cabeza de su contrincante Joe Bugner, durante el noveno asalto de la pelea pactada a diez. Frazier ganó el combate por decisión final.

Denuncian Nuevos Casos de Doping en la Vuelta a Venezuela

VALENCIA, Venezuela. — Fuentes allegadas a los organizadores de la XX Vuelta Ciclística a Venezuela dijeron que tres pedalistas, incluyendo al líder del evento, el venezolano Fernando Correa, serán expulsados de la competencia por haber ingerido sustancias estimulantes.

Según las fuentes, tanto Correa, como su compatriota Luis Silva y el argentino Carlos Jacamo fueron sometidos a nuevos exámenes de laboratorio, los cuales resultaron positivos.

Esta situación aumentaría a ocho el número de ciclistas expulsados de la vuelta, y el venezolano José Lindarte pasaría a ser el líder de la competencia.

Mientras se espera la confirmación oficial de las expulsiones, Correa se mantenía como líder de la vuelta, tras cumplir la décima etapa, disputada entre las ciudades de Barquisimeto y Valencia sobre una distancia de 180 kilómetros.

Correa está en la primera posición de la clasificación general individual con 31 horas, 50 minutos, 39 segundos, seguido por su compatriota Jose Lindarte, con 31:51.16.

El corredor del equipo Fantocci-Venezuela, Eulogio Cala, se ajudicó la décima etapa con tiempo de 4:36.53 y el cubano Juan Carlos Padrón llegó en el segundo puesto con el mismo tiempo.

Sin embargo, el más beneficiado fue el venezolano José Lindarte, quien descontó cinco minutos y 39 segundos a los primeros clasificados y avanzó al segundo lugar de la tabla general individual.

Clasificación de la décima etapa:

1. Eulogio Cala, Fantocci-Venezuela, 4 horas, 36 minutos, 53 segundos.
2. Juan Carlos Padrón, Cuba, mismo tiempo
3. Oswaldo Muñoz, Lara, Venezuela, mt
4. Ramiro Infante, Trujillo-Venezuela, mt
5. Ellecer Rojas, Valencia-Venezuela, mt
6. Roberto Escalante, Argentina, mt
7. Ezequiel Ortiz, Falcón-Venezuela, mt
8. José Cordero, Portuguesa-Venezuela, mt
9. José Rojas, Carabobo-Venezuela, mt
10. Asdrúbal Azuaje, Trujillo-Venezuela, mt.

Clasificación general individual:

1. Fernando Correa, Valencia-Venezuela, 31:50.39
2. José Lindarte, Ricaurte-Venezuela, 31:51.16
3. Olinto Silva, Lara-Venezuela, 31:51.37
4. Claudio Pérez, Portuguesa-Venezuela, 31:53.29
5. Ramiro Infante, Trujillo-Venezuela, 31:53.31
6. Faustino Sánchez, Ricautte-Venezuela, 31:53.38
7. Gerardo Coronel, DF-Venezuela, 31:53.48
8. Enrique Campos, Valencia-Venezuela, 31:54.28
9. Eduardo Cruz, Cuba, 31:54.55
10. Arsenio Navas, Trujillo-Venezuela, 31:55.10.

Comienza el 18 en Puerto Rico la Copa Schaefer de Atletismo

SAN JUAN, Puerto Rico. — Atletas de por lo menos ocho países tomarán parte el 18 y 19 en el torneo de atletismo Copa Schaefer, auspiciado por la empresa cervecera del mismo nombre, que, según el presidente del Comité Olímpico de Puerto Rico, Germán Rieckehoff, será una especie de "Panamericanito", porque muchos de los participantes tomarán parte en los Juegos Panamericanos de agosto en Caracas.

Según Rieckehoff y Tony de Cárdenas, de la empresa cervecera, los países que hasta ahora han confirmado su participación son Barbados, Colombia, Islas Vírgenes, estadounidenses y británicas, Jamaica, Panamá, República Dominicana, Trinidad y Venezuela, esperando que en los próximos días otras naciones confirmen su asistencia.

La competencia será llevada a cabo en el Parque Sixto Escobar y se espera que sea muy reñida pues para los atletas locales servirá como eliminatoria para la integración de la delegación a los Panamericanos.

Rieckehoff dijo que con el aporte económico hecho por la empresa patrocinadora se garantizan a los países gastos de transporte, y estancia a cierto número de atletas, con la condición de que esas naciones también aporten algunos para dar más colorido al evento.

El presidente de la Organización Deportiva Centroamericana y del Caribe expresó que Cuba no estará presente en estas competencias pues ofreció enviar "atletas de tercer nivel, pues sus mejores estarán compitiendo en Europa, antes de traerlos de vuelta a su país para el Zonal de Atletismo en julio, a lo que nosotros dijimos: gracias, pero no estamos interesados en ese tipo de atleta".

El Zonal Centroamericano y del Caribe de Atletismo de este año está programado para el 23, 24 y 25 de julio en La Habana.

El de hace dos años se celebró en Santo Domingo.

Las competencias por la Copa Schaefer serán las segundas este mes en que tome parte la flor y nata del atletismo de Puerto Rico, ya que en el fin de semana próximo tendrán lugar los campeonatos nacionales, en los que se espera que participen unos 330 atletas de ambos sexos, incluyendo muchos de ascendencia puertorriqueña que viven o nacieron en Estados Unidos.

9 JUEVES 9

La Catedral del Tango..

"El Yoyo"

Presenta por unica vez este Jueves al cantante Argentino

ESTEBAN VERCEL

Voz y sentimiento hecho tango...

Acompañado por el compositor y pianista

Emilio Crosetti

JUEVES 9 Recuerde que Ud tiene una cita con el tango en el

813 de Bloor St W. (La calle que nunca nunca duerme)

EL ESPECTACULO COMIENZA A LAS 10.00 DE LA NOCHE

Reservaciones al Fonotango 533-9359.

Firman Contrato para Pelea Mundial entre Chileno y Estadounidense

SANTIAGO. —El pugilista chileno Benedicto Villablanca firmó hoy contrato para pelear por el título mundial de la categoría liviano ligero de la Asociación Mundial de Boxeo ante el titular Roger Maywheter.

El combate será a 15 asaltos y se realizará el 20 de julio en Las Vegas, Nevada, o Atlantic City, Nueva Jersey, informó el promotor Félix "Tuto" Zavala, quien fue el firmante en nombre del boxeador estadounidense.

Villablanca dijo que tenía "amplia confianza en que esta vez ganaré el título para Chile".

El púgil chileno fue un efímero campeón de la categoría en un controvertido combate realizado el año pasado en Santiago ante el puertorriqueno Samuel Serrano, título que le fue quitado por decisión de la AMB que consideró viciado el combate.

VIERNES 10 DE JUNIO

8 p.m. a 2 a.m.

CLUB PONDEROSA DEL PERU

Invicto en el Campeonato LHFA., su Dirigente HAROLD BARRETO, su entrenador PEDRO RIVERA, recibirán su reconocimiento en "Exitos", del 1653 de DUFFERIN St. (St. Clair)

MEJOR JUGADOR DE LA SEMANA LHFA:
BRUNO COLLAVATY - Atlético Argentina

MEJOR JUGADOR DE LA SEMANA LEFA:
Carlos Jaramillo - Club Jane & Finch

MEJOR JUGADOR TORNEO JUVENIL LESA
Patricio Garzón - Club Sucre

TORNEO VETERANOS GOLAZO:
José Vilche - Unión Manabita

El Viernes entrada gratis de 8 PM a 10 PM, también regalaremos boletos para fútbol en LHFA.

SABADO 11 DE JUNIO

de 7 PM a 2 AM, en el

CLUB S.D. TUNGURAHUA

Invita a esta gran noche con la presentación de bailes y cantos del Ecuador en "Exitos", 1653 Dufferin St. (St. Clair)

---

nes 6 de Junio de 1983.

fuerte retorno a la bola lanzada por
te el partido final por el abierto de
lo y se adjudicó el Torneo.

...nocáut al Excampeón ...o Sergio Palma

...primer asalto, estrelló un violento cross de izquierda al mentón de su rival, que se derrumbó sobre la lona del Luna Park ante una generalizada actitud de asombro de la concurrencia.

Palma tardó varios minutos en reaccionar totalmente, a tal punto que Malvarez se interesó personalmente por reanimarlo.

UNES
atino
erine
a
adium
3.00 P.M.
os Ortiz
o.m.
rth York"
od y Torres
A
ATINO

La FIFA Confirma Mundial Juvenil de 1985 en Chile

SANTIAGO. — El presidente de la Asociación Central de Fútbol, Rolando Molina, declaró que la FIFA rechazó presiones políticas para que no se le otorgue a Chile la organización del Campeonato Mundial Juvenil de 1985, programado en Santiago.

Molina dijo que el presidente de la FIFA, el brasileño Joao Havelange, fue presionado por naciones socialistas la semana anterior para que la sede del torneo fuera cambiada, pero que "él no aceptó de manera alguna ningún cambio" y que "inclusó, manifestó que dentro de la FIFA no se aceptan bloques de tipo político o religioso".

El dirigente indicó también que la actitud de Havelange, compartida por el peruano Teófilo Salinas, fue determinante para mantener los acuerdos establecidos por el Comité Ejecutivo de la entidad.

Añadió que los directivos mundiales del fútbol habrian hecho ver que si la actitud de esos países que quieren boicotear a Chile se mantiene, "se podría tomar el acuerdo de cuestionar la realización del mismo campeonato fijado para 1987, en Moscú".

Molina dijo que en octubre vendrán a Chile dirigentes internacionales, Salinas entre ellos, para efectuar una visita a los estadios propuestos para la realización de los partidos mundialistas.

Aparte de los partidos a realizarse en el Estadio Nacional de Santiago, el principal del país, también habrá otros en ciudades como Viña del Mar y Rancagua, que fueron subsedes en el Mundial de Fútbol realizado en el país en 1962.

Molina viajó la semana anterior a Lima, para intervenir en una reunión de la Confederación Sudamericana de Fútbol, que preside Teófilo Salinas. A su regreso, indicó que la FIFA había confirmado que Chile será la sede del Mundial Juvenil de 1985.

El torneo se realiza cada dos años y actualmente se desarrolla en México el correspondiente a 1983.

Nacional Gana A Peñarol 2-0

MONTEVIDEO. — Nacional ganó 2-0 a su clásico rival Peñarol y se afianzó en el segundo lugar del campeonato de fútbol uruguayo de primera división, a un punto del líder Defensor.

Ayer, el juez Luis Da Rosa decretó ganador a Cerro, por aducir que Sud América no se presentó en la cancha a la hora estipulada para comenzar el partido. Dirigentes y cuerpo técnico de Sud América apelan ante las autoridades del fútbol, afirmando que el equipo se presentó exactamente en la hora.

Los resultados generales de la etapa fueron:

Nacional 2 - Peñarol 0
Cerro WO - Sud América ausente
Danubio 1 - Progreso 1
Defensor 4 - Huracán Buceo 0
Bella Vista 1 - Wanderers 0
Rampla Juniors 2 - River Plate 1
Libre: Miramar Misiones.

POSICIONES: 1. Defensor, 9 puntos
2. Nacional 8
3. Bella Vista 7
4. Danubio y Rampla Juniors 6
5. Wanderers y Progreso 5
6. Huracan Buceo y Cerro 3
7. Penarol, Miramar Misiones y River Plate 2
8. Sud América 1

Internacional del Brasil y Caldas Empatan a un Un Gol

MANIZALES, Colombia. — Los equipos Internacional del Brasil y Caldas empataron a un gol por bando en partido de carácter amistoso realizado hoy en el estadio Fernando Londono de esta ciudad.

La primera parte del encuentro terminó igualado sin anotaciones.

En la parte complementaria anotaron Edevaldo de Internacional a los 33 y el colombiano Pérez a los 34 minutos.

Los primeros 45 minutos del encuentro fueron de trámites escasos de oportunidades ofensivas, donde Internacional estuvo mejor parado en el campo de juego, y contó con mejor disposición en su ataque, de creatividad en su linea de volantes.

El brasileño Tarey, fue el mejor jugador de la visita ya que impresionó por su forma en que tocó el balón y unirse con los volantes y sus compañeros de punta, cons tituyendo en el motor del Internacional.

El arquero Benítez, del Internacional, no fue muy exigido durante los 90 minutos del compromiso, ya que los ágiles delanteros del Caldas fueron bien controlados por la defensa visitante.

Por su parte, Caldas, contando con el delantero Bianchini, el mejor del equipo local, realizó el mayor esfuerzo y en varias oportunidades coordinó el ataque.

Sobre los 33 minutos, de la parte final, el delantero brasileño Edebaldo al cobro de una falta por el sector derecho, venció al arquero local Munuti, que pese al esfuerzo realizado no pudo contener la anotación.

Un minuto después el equipo local realizó un ligero contragolpe en jugada individual de Rodas, que desbordó a sus marcadores para hacer un pase a Pérez,que remató fuerte con la derecha para vencer al arquero visitante Benítez e igualar el marcador 1-1.

A órdenes del árbitro Gilberto Aristizábal los equipos alinearon así:

Caldas: Munuti, Peláez, Yandelo, Berdugo, Castro, Rodas, García, Paco Castro, Bianchini, Rodas, y Diaz.

Internacional: Benítez, Beretta, Pastor, Galvao, Ademir (Edebaldo) Luis, Rena (Gerson), Tarey, Silvio, R. Paz, y Silbinho (Borracha).

Se Impone Selección Colombia contra Santa Fé

BOGOTA. — Con dos goles del delantero Willington Ortiz el seleccionado de Colombia venció al Santa Fe por 2-0, en la primera jornada de un cuadrangular internacional de fútbol amistoso que se realizó hoy en el estadio local de esta capital.

El primer tiempo terminó con ventaja de 1-0, mediante anotación de Ortiz a los 44 minutos. En el segundo tiempo Ortiz, de penal cobrado a los 13 minutos puso las cifras concretas en 2-0.

Colombia, que hace su primera presentación en público, se alista para las eliminatorias del grupo 3 de la Copa América en agosto, en donde tiene como rivales a sus similares de Bolivia y Perú.

En los primeros minutos de juego, Colombia y Santa Fe, se mostraron lentas,con un ligero dominio del elenco santafereño en sus avances que fueron bien controlados por la defensa del combinado nacional.

En esta fase inicial el equipo colombiano se le notó muy lento y en especial en su medio campo donde no estuvo bien coordinado, permitiendo frecuentes arremetidas del Santa Fé.

Cuando faltaba un minuto para concluir la etapa inicial, el delantero de la selección, De Avila, en un rápido avance hizo un pase a Ortiz que remató fuerte de cabeza para vencer al arquero Fogani.

En el segundo tiempo, Colombia coordinó mejor sus líneas y entró a dominar al Santa Fe, que decayó en su accionar en comparación con los 45 minutos iniciales.

A los 13 minutos uno de los defensores del Santa Fe cometió una falta contra Pelufo de Colombia y el árbitro Octavio Sierra sancionó penal que fue cobrado por Ortiz que venció por segunda vez al arquero santafereño.

El miércoles proseguirá la segunda jornada con los partidos entre Colombia vs Millonarios y Cruzeiro vs Santa Fe.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Colombia: Zape, Luna, Romero, Molina, Blanco, Sarmiento, Pelufo, Valderrama, (Sierra) De Avila, Ortiz e Iguarán.

Santa Fe: Fogani, Perchy, Martínez, García, Palacios, Carpene, Gutiérrez, Morales, Lobatón, Souza y Cuero.

Se Impone Selección de Fútbol Juvenil de EE.UU 1-0 a la de Costa de Marfil

Por JAVIER MOTA

PUEBLA, México. — La selección de Estados Unidos, aprovechando su superioridad númerica por la explusiones de varios jugadores del equipo de Costa de Marfil, venció hoy al conjunto africano por 1-0, en su segundo partido del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

George Gelnovatch, a los 35 minutos del segundo tiempo, anotó el único gol del partido al rematar de cabeza un servicio de Hugo Pérez.

El árbitro peruano César Pagano tuvo algunos problemas para controlar a los enfurecidos jugadores de Costa de Marfil. Expulsó a tres y mostró tarjetas amarillas a otros cuatro.

El equipo de Estados Unidos se vió muy presionado por los africanos durante el primer tiempo y el inicio del segundo, y no fue hasta después de la expulsión de Bernardin Gba a los 47 minutos, que pudieron desarrollar un fútbol más ofensivo.

La primera mitad del juego, celebrado en la ciudad de Puebla, 127 kilómetros al este de la capital, y presenciado por unos 16,000 aficionados, terminó sin goles.

El solitario gol, anotado por Gelnovatch, fue resultado de una falta marcada por el árbirto Pagano a las afueras del área y cobrada por Hugo Pérez, el mejor hombre de Estado Unidos en la cancha. Gelnovatch remató con un certero cabezazo, que superó al guardavallas africano, Assieoussou.

Los jugadores de Costa de Marfil se descontrolaron a raíz de la primera explusión y discutían todo lo que Pagano marcaba.

La victoria, es la primera de Estados Unidos en este Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol y aumenta las posibilidades del cuadro estadounidense para calificar a los cuartos de final.

Los equipos alinearon como sigue:

Estados Unidos: Duback, Black, (Forero), Caligiuri, Grosser, Brady, Ervine, Gelnovatch, Hooker, Pérez, Sanderson y Snyder, (Ramos).

Costa de Marfil: Assieoussou, Guede, Sacre Abialy, Gbezie, Tchetche, Baroan, Gba, Didi, Ori, Pkassokro y Kassy.

Marineros 5. Yanquis 4.

NUEVA YORK, Junio 4 (UPI) — Richie Zisk bateó hoy dos cuadrangulares, incluyendo el número 200 de su carrera, y agregó otra carrera con un hit respaldando la labor en el montículo de Jim Beattie para que los Marineros de Seattle vencieran hoy por 5-4 a los Yanquis de Nueva York.

Beattie diseminó ocho hits y toleró dos carreras en siete entradas y dos tercios apuntándose su cuarta victoria contra tres derrotas. Caminó a tres bateadores y ponchó a tres.

Después que con dos outs Don Baylor remolcó dos anotaciones con un cuadrangular en el noveno episodio contra Ed Vande Berg, Bill Caudill lo relevó y cerró la entrada para apuntarse su duodécimo juego salvado.

El equipo neoyorquino perdió su tercer desafío consecutivo.

Bob Shirley (2-4) cargó con la derrota.

Por los Marineros, el puertorriqueño Orlando Mercado 3-0, y el dominicano Manny Castillo un doblete en tres visitas al plato y anotó una carrera.

C.S.D. RIO AMAZONAS
Y SU NOVENO ANIVERSARIO
INVITA A UD Y SU FAMILIA
al GRAN BALLE
SOCIAL de CORONACION
a su Reina GRACE 1ra.
Y SU GRAN CORTE DE HONOR
Por motivo del Dia del Padre se rifará un lindo reloj - muñequera con el Nro. de su talonario.
Habrá muchas sorpresas mas por el dia del padre.
LOCAL: YORKWOOD COMMUNITY CENTRE de 20 Yorkwood Gate
Dos semáforos al Sur de Finch por Jane , al Este.
Fecha: Sábado 18 de Junio del 1983
de 6 p.m. a 2 a.m. DONACION: $4.00
A GOZAR Y BAILAR CON LA DISCOTECA WILSON MAULA
Los esperamos para que se sirvan y saboreen los exquisitos platos típicos ecuatorianos. CON PROTECCION POLICIAL
El Martes 7 de Junio a las 6:30 PM
ATLETICO ECUADOR vs RIO AMAZONAS
Auspicia: GUAITA PAINTER Co.(749-4014)

Hola Amigos...
Si. Soy Miguel...
Para recordarles que el
18 de Junio
INAUGURO
El Rincon de los Artistas
Un rincon para que todos tengamos un lugar de esparcimiento donde la amistad y la alegria mezcladas con el sabor de nuestro terruño pasemos noches agradables junto a nuestras familias y a nuestros amigos.
Recuerden que el 18 de Junio
El Rincon de los Artistas" abre sus puertas a partir de las 18 horas Con un hermoso show artistico Yo Miguel les invito a todos a toda institucion o club a que asista a esta hermosa velada de apertura para que todos juntos hagamos de "mi sueño" una linda realidad...
"El Rincon de los Artistas" y "El Y Yoyo" de y para la comunidad latina.
LES INVITAMOS A TODOS
Llame al 533-1116
Y reserve su mesa..Quedan muy pocas.
Cena y Show $ 5.00

Corea del Sur Vence a México

Por LUIS LIM

MEXICO. — Con un gol de Yon-Ho Shin en el penúltimo minuto, el seleccionado de Corea del Sur se impuso hoy a su similar de México por 2-1 en el primer encuentro de la segunda jornada del Grupo "A" del Segundo Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

Martín Reyna puso adelante al conjunto mexicano al minuto 10, pero In-Woo No emparejó el marcador al minuto 29. Cuando todo parecía indicar que el encuentro, jugado en el Estadio Azteca ante unos 50.000 espectadores, terminaría en empate, Shin marcó el tanto de la importante victoria a un minuto del silbatazo final.

El triunfo mantuvo con vida las esperanzas de los asiáticos de clasificar para los cuartos de final, ya que a pesar de haber sido superados en su debut por Escocia por 2-0, aún les queda un partido contra Australia.

El revés dejó al representativo del país anfitrión en el sótano del grupo con un punto y prácticamente fuera de la competencia. El punto lo logró tras empatar con Australia en el encuentro inaugural del certamen.

En el segundo cotejo del Grupo "A" se enfrentaban hoy Australia y Escocia, a partir de las 4 p.m. (2200GMT), pero en Toluca, a 70 kilómetros al oeste de la capital mexicana.

Desde el primer minuto, los coreanos enseñaron que serían rivales difíciles por su disciplina táctica y la fuerza con que empezaron a buscar el gol.

Por su parte, los mexicanos intentaron establecer su estilo de juego y buen toque con un ritmo semilento.

Cuando apenas habían transcurrido 10 minutos, el conjunto dueño de casa inauguró el marcador en una jugada de pared que culminó Reyna con un disparo cruzado.

A partir de la anotación, sin embargo, los coreanos reaccionaron adelantando sus líneas. Su cambio de estrategia combinado con los pases equivocados y errores de los mexicanos, permitieron que los coreanos llegaran con fuerza y frecuencia a la valla contraria.

Sus esfuerzos se vieron recompensados en el minuto 29 cuando Tae-Hyung Lee mandó un centro desde el lado derecho que tomó No para disparar raso y potente, logrando el empate.

En la segunda mitad, los mexicanos llegaron en numerosas ocasiones a la meta defendida por Moon-Young Lee, pero les faltó precisión y fuerza en el disparo final.

A pocos minutos del final, ambos equipos estrellaron sendas pelotas en los marcos.

Cuando todo parecía suponer que el deslucido encuentro terminaría en empate, los coreanos lanzaron un contragolpe por el lado derecho. Lee envió un centro que no pudo controlar el guardavalla mexicano Nicolás Navarro. Shin aprovechó el error para cabecear la pelota hacia las redes.

En la tercera y última fecha de competencia de la primera ronda, México irá contra Escocia en el mismo escenario, mientras que Corea del Sur jugará contra Australia en Toluca. Ambos encuentros están señalados para el martes.

Bajo las órdenes del árbitro Jan Keizer, de Holanda, las alineaciones fueron las siguientes:

México: Navarro, Hernández, Macedo, Quintero (Nava), Villegas (Velázquez), Bernal, García, España, Muciño, Reyna y Moreno.

Corea del Sur; Moon-Young Lee, Pan-Keun, Moon, Yoo (Choi), Jang, No, Jong-Kon Kim, Tae-Hyung Lee, Jong-Boo Kim, Shin y Sung-Hee Lee (Kang).

Argentina Vence a China en Juvenil de Fútbol en México

Por LUIS LIM

MEXICO. — El seleccionado de Argentina goleó hoy por 5-0 a la incómoda pero inexperta representación de China , en el primer encuentro del Grupo "C" del Segundo Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

Los tantos fueron anotados por Jorge Gabrich, Claudio García, Oscar Dertycya, Roberto Zárate y Oscar Acosta.

La primera mitad del cotejo, celebrado en el Estadio Azteca de la capital mexicana ante una escasa asistencia, terminó 1-0.

Los otros dos integrantes del grupo, Checoslovaquia y Austria, jugaban inmediatamente después, pero en el Estadio Cuauhtémoc de Puebla, a 120 kilómetros al sureste de la capital.

Los argentinos tuvieron serios problemas para ubicarse en la cancha y consecuentemente desarrollar su estilo de juego en los primeros 45 minutos, ante el entusiasmo y velocidad de los chinos, que por primera vez en su historia participan en un mundial de fútbol.

Pero los asiáticos no pudieron concretar las oportunidades que se les presentaron, varias de ellas claras opciones de gol, debido a su imprecisión o precipitación en el disparo final.

Al minuto 16, el centro delantero Gabrich marcó el primer gol en un centro de Solaberrieta, que la defensa china intentó despejar infructuosamente. Gabrich tomó el centro y disparó a corta distancia de la línea de gol, venciendo al guardavalla Zhigao Li.

A ocho minutos de la conclusión del primer tiempo, el alero Li Huayun sacó al arquero argentino Luis Islas de su meta y centro raso en lo que parecía ser la jugada del empate. Pero el remate de su compañero Liu Haiguang salió del terreno por encima del travesaño.

Desde el inició de la segunda parte, los argentinos mostraron una mejor coordinación en sus líneas y cuando habían transcurrido 10 minutos, García largó un disparo de larga distancia que al parecer Li tenía controlado ya que le venía de frente y al cuerpo. Sorpresivamente, el balón le pegó en las manos y se fue a anidar en la meta por encima de su cabeza.

La anotación pareció descorazonar a los asiáticos, al tiempo que empezaban a mostrar signos de cansancio. De ahí en adelante los argentinos dominaron el encuentro a su antojo.

En el minuto 25, Dertycia penetró por el centro del campo aprovechando dos errores de la zaga, burló la salida de Li y cómodamente disparó para el 3-0.

Once minutos más tarde se produjo una jugada que fue sancionada con pénalty. Gabrich se internó en el área grande y al tratar de superar la entrada de Li con un salto, cayó, decretando el arbitro chileno Hernán Silva la pena máxima. La televisión mostró en varias oportunidades que Gabrich perdió el equilibrio al pisar la pelota. Zárate convirtió fácilmente.

En el penúltimo minuto, Acosta logró la quinta anotación con un gol de cabeza.

Alineaciones:

China: Li, Wang (Shan), Jia, Mai, Hu, Zhong, Li, Zhu, Chen (Wang), Liu y Duan.

Argentina: Islas, Basualdo, Solaberrieta, Theiler, Olivera, Gaona, Vanemerak, Zárate, García, Gabrich y Dertycia (Acosta).

Checoslovaquia Doblega a Austria por 4-0 en el Mundial Juvenil de Fútbol

Por JAVIER MOTA

PUEBLA, México. — En una buena demostración del típico fútbol europeo, el equipo de Checoslovaquia se impuso hoy a Austria por 4-0, en el Segundo Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

Con dos goles de Vlastimil Kula, uno de Pavel Karoch y el último de Miroslav Hirko, los checos consiguieron su primera victoria sin emplearse a fondo.

Con el triunfo, los europeos lograron sus dos primeros puntos, los mismos que había conseguido Argentina poco antes al imponerse a China por 5-0. Pero, por la diferencia de goles, los sudamericanos quedaron colocados en el liderato del Grupo "C".

Los checos, apoyados en su gran condición física, brindaron una buena exhibición de lo que es el típico estilo europeo de fuerza y velocidad.

Vlastimil y su hermano Karel fueron los mejores jugadores sobre el terreno de juego y durante los 90 minutos crearon grandes problemas a la defensa austríaca.

Vlastimil consiguió su primera anotación al minuto nueve en un tiro de penalty, que el árbitro soviético Rumualdo Yushka había sancionado por falta a Karoch, cuando entraba al área.

El primer tiempo del partido, jugado ante unos 6.000 espectadores que se dieron cita en el estadio Cuahutémoc de Puebla, a unos 120 kilómetros al este ciudad de México, terminó con el marcador 1-0 a favor de los checos.

Sin embargo, cuando apenas había empezado la parte complementaria, Karoch aumentó la ventaja al rematar un centro corto dentro del área chica.

Vlastimil, aprovechando al aparente cansancio de la zaga rival marcó el tercet tanto para su equipo y el segundo en su cuenta personal.

A dos minutos del final, el defensa Alfred Stumplf fauleó dentro del área a Vlastimil. Hirko convirtió la pena máxima en gol.

Yushka también amonestó a los austríacos Stumplf, Josef Hrstic y al capitán Alfred Tatar por insistir en el juego rudo.

Los equipos alinearon como sigue: Checoslovaquia; Pribyl, Hasek, Vrba, Kopca, Bazant, Kubik, Dostal, Vlastimil Kula, Karoch, Karel Kula y Miskut, (Halhoci).

Austria: Wohlfahrt, Cvetko, Frind, Kleinbichler, Stumpfl, Tatar, Ogris, Weinrich, Polster, Haizinger, (Hrstic) y Marko.

Breves del Campeonato Mundial Juvenil

GUADALAJARA, México, Junio 5 (UPI) — Procedente de Monterrey, esta mañana llegó a Guadalajara la selección de Nigeria, integrante del grupo "D" del Segundo Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

El equipo nigeriano, que venció inesperadamente 1-0 a la Unión Soviética ayer, tendrá una ligera práctica hoy por la tarde en las instalaciónes del Club Guadalajara y estará concentrado hasta el martes próximo en esta ciudad.

Nigeria se enfrentará a Brasil mañana en el estadio Jalisco.

Los representantes africanos encabezan las posiciones del Grupo "D", con dos puntos, seguidos por Holanda y Brasil, con una unidad cada uno. La Unión Soviética está en el último lugar sin puntos.

GUADALAJARA, México, Junio 5 (UPI) — La selección de Uruguay cambió repentinamente su salida de esta ciudad rumbo a León, que estaba programada para ayer en la tarde, ya que el director técnico de los sudamericanos, José Etchecoyen, prefirió que sus jugadores entrenaran en esta ciudad, antes de partir hoy por la noche a León, donde el lunes se enfrentarán a Polonia.

Uruguay, que venció a Estados Unidos por marcador de 3-2, informó por medio de su delegado de prensa que la salida a la ciudad de León será hoy por la noche.

El juego entre Uruguay y Polonia está programado para mañana en la tarde.

MONTERREY, México, Junio 5 (UPI) — Los jugadores y el cuerpo técnico de la selección de Nigeria, así como los periodístas africanos que cubren el Segundo Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol, celebraron ruidosamente la victoria que su equipo logró ayer sobre la poderosa representación soviética.

El director técnico, Jsiaka Yakubu, sin ocultar su felicidad, dijo que "estoy muy contento con el triunfo", pero señaló que éste debió haber sido por un marcador más amplio, "ya que se fallaron varias oportunidades de gol".

Yakubu dijo que está muy agradecido con la afición regiomontana por el apoyo que les dieron durante el juego. "No tenemos forma de agradecer ese apoyo, pero creo que con la actuación que dimos hoy pagamos a la afición", agregó.

Por su parte, Nikolai Kisselev entrenador de los soviéticos, aceptó la derrota y reconoció que Nigeria fue muy superior a su equipo.

El director técnico soviético dijo que desde el pasado Mundial de España los equipos de Africa habían demostrado gran personalidad sobre la cancha y que ayer los nigerianos hicieron su juego, que no pudo superar su equipo.

Nigeria jugará su segundo partido frente a Brasil el próximo lunes en el estadio Jalisco de la ciudad de Guadalajara.

Welter Venezolano Elio Díaz Espera Combatir con Argentino Lucero

CARACAS. — El invicto welter venezolano, Elio Díaz, inició sus entrenamientos aquí con miras a un combate eliminatorio con el argentino Alfredo Lucero, dijo hoy su entrenador Luis Barreto.

Barreto indicó que Díaz espera ganarle a Lucero, antes de medirse con el campeón welter de la Asociación Mundial de Boxeo, el norteamericano Donald Curry.

El Roma Pierde los Servicios de Brasileño Falcao

ROMA. — El club Roma, el campeón de la Liga Italiana de Fútbol, perdió la batalla de altas sumas de dinero por retener al astro brasileño Paulo Roberto Falcao después que se rompieron las negociaciones para el contrato, informó el abogado del jugador, Cristoforo Colombo.

"Todo terminó. Falcao dejará el Roma", dijo Colombo. "Por su propio bien, se irá del equipo".

AAAARRRIBAAAAA...
DINAMO LATINO
Cientos de Corazones Latinos Palpitan
al Compas de tus Jugadas, cientos
de gargantas unidas en una sola voz
gritan DINAMO LATINO
EL YOYO.

FUTBOL FUTBOL
RIVIERA GARDENS
2050 Dufferin St.
Campeonato
Mundial Juvenil
MEXICO 83
Para los partidos de
BRAZIL
ARGENTINA y
URUGUAY
Favor llamar al tel 651-9261
para los horarios
$ 5.00
$ 5.00

Jane y Finch Goleó Categóricamente a Argentino Junior

Este fin de semana se jugaron todos los partidos programados para esta fecha con toda normalidad., en las dos canchas de Caledonia y St. Clair.

Uno de los mejores partidos que se pudo presenciar, fue el de Argentino Juniors con el poderoso Jane y Finch, quien holgadamente goleó al primero por 5 goles a 1

Se destacaron en este partido, Félix Redwood, uno de los buenos dentro de la comunidad, e Ignacio Pisco, Valioso golero. Con estos dos valores, el equipo de Jane y Finch parece más cerca ya de alcanzar uno de los buenos lugares dentro de la Liga. Y, segun nos prometió su presidente, Orlando Lopez, esto está cerca, cada dia más; creo que no han sido solamente palabras, el numeroso público que semana tras semana acude al estadio es testigo de sus promesas que prometen cada vez más realidad semana tras semana al repetirse los mismos éxitos.

CHRISTIE 0 ATLETICO ECUADOR 0

Un partido con dureza y malas intenciones por parte de algunos de los jugadores de ambos equipos, pudo verse claramente. Fueron sancionados con tarjetas rojas tres jugadores del Atlético Ecuador y dos del Christie. Todo esto ocurrido en el segundo tiempo, terminando el partido en 0 a 0

Fue excelente la actuación del golero del Atlético Ecuador, J. Dueñas, quien con todo pundonor demostró su habilidad defendiendo las repetidas arremetidas con las que llegaron al arco los campeones del '82, Christie S.C.

Resultados de los otros partidos:
CHILE '79 B 1 vs. AUCAS 3; Jr.Colombia 1,vs Independiente 0; Quetzal 2 vs Cuzcatlan 1; Victoria 5 vs Ziforce 1; Chile 79 A, 3 vs Sel Colombia 0; Guatemala 4 vs Guayaquil 0

Nuevamente el equipo del Guayaqyuil cayó, esta vez frente al elenco del Guatemala, uno de los equipos centroamericanos que desde el principio comenzó con muchos ataques de peligro, poniendo en apuros a la defensa del Guayaquil, pese a estar ésta muy bien integrada. Pero sus adversarios supieron burlarse y penetrar en el área chica y así conquistaron sus tres goles, justamente merecidos por su gran calidad y habilidad deportiva.

Una de las jugadas de peligro frente al equipo del Guayaquil.

Un destacado futbolista del Guatemala, Bonilla "Fósforo", en una de sus e pectaculares jugadas frente al equipo del Guayaquil.

PICHINCHA SIGUE IMBATIBLE- GANO AL SAN ANTONIO 1-0

El Club Pichincha se tituló Campeón Invicto del Grupo A, ganando 1-0 al San Antonio de Ambato, equipo que libró el descenso con este resultado.

Alejandro del Bianco, señaló el Gol vencedor de este juego en el primer tiempo.

San Antonio de Ambato hizo méritos suficientes como para merecer el empate en la parte final , pero el golero Raúl Garcia evitó que esto sucediera con sus grandes atajadas.

Pichincha jugó a media máquina y el entrenador Victór Rubio probó nuevos jugadores en su plantel.

Deportivo Cuenca, al porducirse este marcador, bajó a la Div. de ascenso en el grupo A, mientras el Sucre hizo lo propio en el Grupo B.

Pichincha sumó 11 puntos y en menos de tres dias ganó dos juegos: al Barrabases 2 — 0 el jueves y ayer al San Antonio.

ALINEACIONES GENERALES:
Pichincha
R. Garcia ; L. Alvarez; C. Bravo; P. Sacco; R. Rhembeir; J. Ramón; A. Del Bianco; T. Farago; M. Levi; C. Borda; W. Moreno; DT: Victor Rubio.

San Antonio de Ambato:
A.Lopez; G.Narváez; Eugenio y Gustavo Echevarría; W.Murillo; W.León; L.Reyes; H.Foster;J.Mahumed; O.Clerke; y W.McLeen. DT Raúl Morales.

En partido femenino de exhibición First Portuguese ganó 1 — 0 al Universidad Católica.

Salvador Canadian 1 Copihues Rojos 1

El Salvador Canadian y el Copihues Rojos empataron a uno por lado.

Juan Fernandez anotó para los Salvadoreños, y Cristián Bayley anotó para Copihues.

Según su Director Técnico Dario Yañez, los salvadoreños tomaron este partido como preparación para la segunda rueda en donde "se verá todo el poderio", dijo el técnico.

Copihues aún tiene chances para ascender a la primera rueda y sus dirigentes han reclamado el punto del empate aduciendo que El Salvador utilizó un jugador suspendido.

ALINEACIONES GENERALES:

Salvador Canadian,

M.Marquez, J.Flamenco, L.Angel, G.Rivera, J.Motta, C.Herrera, A.Matta, J.Chavez, R.Diaz y H.Rivera. DT: Dario Yañez.

Copihues Rojos,

P.Rojas, O.Vazquez, C.Muñoz, B.Orellana, M.Román, M.Cassio, C.Bailey, M.Bailey, E.Escalante, C.Muñoz, J.Home.

Copihues Rojos derrotó el jueves último a Huracán Weston y de esta manera acabó con el invicto del Weston.

Brasil Logra Difícil Empate ante Holanda

Por SERGIO CARRILLO

GUADALAJARA, México. — El seleccionado de Brasil, uno de los favoritos para conquistar el Segundo Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol, logró esta noche un apurado empate ante su similar de Holanda en el accidentado debut de ambos en el Grupo "D".

La primera mitad del encuentro, presenciado por más de 70.000 espectadores en el Estadio Jalisco de Guadalajara, a 570 kilómetros al noroeste de la capital mexicana, terminó 0-0.

Mario Been, quien podría convertirse en una de las figuras del torneo, inauguró el marcador cuando apenas habían transcurrido cuatro minutos del segundo tiempo, mientras que Geovani Silva marcó el de la igualada en tiro de pénal a 13 minutos del final.

El resultado dejó a Nigeria, que sorpresivamente se impuso a la Unión Soviética por 1-0, en el liderato del Grupo "D" con dos puntos.

El encuentro se le presentó al conjunto sudamericano más difícil de lo que esperaba. Los brasileños no pudieron sacudirse la marca presionada que le hizo el equipo holandés, especialmente en los primeros 45 minutos.

Los europeos, copando bien lo espacios y anticipando la jugada, impidieron que el representativo de Sudamérica desarrollara su gran fútbol.

Además, el elenco Brasileño salió a defenderse olvidándose de jugar a la ofensiva.

Por su parte, los holandeses practicaban un fútbol fluido, vertical y de llegadas contundentes, siguiendo el mismo estilo que llevó a Holanda a las finales de dos copas del mundo.

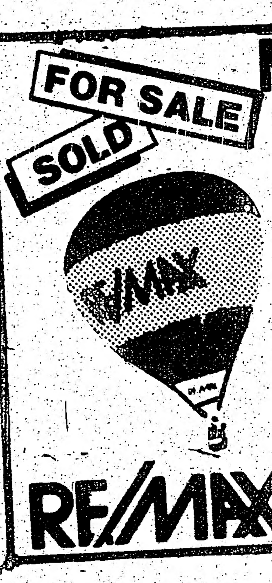
A los cuatro minutos de la segunda parte, Been se sacudió a varios hombres por el lado izquierdo y con potente disparo por encima del guardavalla Duarte anotó lo que sería el único gol de los europeos .

No fue sino hasta después de recibir el gol cuando finalmente los brasileños reaccionaron.

A partir de ese momento, los jugadores se fueron adelante con mayor idea y determinación, logrando descontrolar a la ferrea defensiva holandesa con sus clásicas gambetas y la habilidad de sus extremos Poggio y Paolo Roberto Ferreira.

A 12 minutos del silbatazo final, Silva, mejor conocido por su primer nombre, logró el empate al cobrar la pena máxima por falta del defensivo Henk Duut sobre Augilmar Silva Oliveira.

Silva disparó al lado derecho del arquero Laurs, mientras él se lanzaba al lado contrario.



Negocios Inmobilarios Mississauga
por compra y venta de propiedades llame a sus agentes de habla hispana.
Necesitamos propiedades a la venta para nuestra clientela.
PEDRO Y ALBERTO OTTINO
Llámenos al 270-8840
1645 Dundas St. W., Mississauga
RE/MAX

C.S.C.D
Independiente
Le invita a Ud y familia
AL GRAN BAILE
De premiación al mejor jugador del mes de Mayo del presente campeonato
CON SU ASISTENCIA NUESTRO CLUB TENDRA MAYOR REALCE

Discoteca
"LA SALSA"
College y Bathurst
Sábado 11 DE JUNIO
Donación $ 3.00

SERVICIO
SEGUR
ANTONIO A
INSURANCE BR
haciendo lo que mejor s
Antes de renovar su póliza d
nuestros precios, facilidades,
AUTOMOVIL - V
COMERCIO - TODA CLAS
Horario de ofic
Lunes a viernes de 9 A.
Sábado de 9 A.M.
2065 FINCH AVE. W
(entre Jane y la 400) T

GARDINER S
ABOGAD
Especialista en accidentes
Problemas matri
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E
TELEFONO 96
TORONTO, ONTARI

GLOBE AUTO ELE
Reparaciones de
eléctricos
MOTORES DE PARTIDA
GENERADORES.
Para toda clase de autos, ca
102 TURBINE DR. UNIT
TEL. 746-2546
Jimmy o Víctor
Yanqui

MUDANZAS
Precios especiales al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

VENDO
Hardtop Tent-Trailer 79
Para 6 personas- Cocina 3 fuegos- Refrigerador- Excelente condición
$ 2.900.-Llamar al Tel.: 663 - 2399

SE RENTA
Para 492 - 496 Montrose y Bloor área. Bachelors, un dormitorio y dos dormitorios para rentar, 9 apartamentos vacantes por estrenar. Favor llamar 533-4487.

SE RENTA
1 Havelock, 1-A Havelock, 3 Havelock (3-A Havelock- Bachelors, un dormitorio y dos dormitorios por estrenar. Junio, Julio y Agosto. 18 apartamentos vacantes. Favor llamar 534-3815.(2 bloques al este de Dufferin en College).

persona para costura
Se Solicita
Con experiencia para cose
muestras de vestidos y blusas de
tiempo completo. Presentarse en
119 Spadina Ave-3er.Piso
Melina Fashions

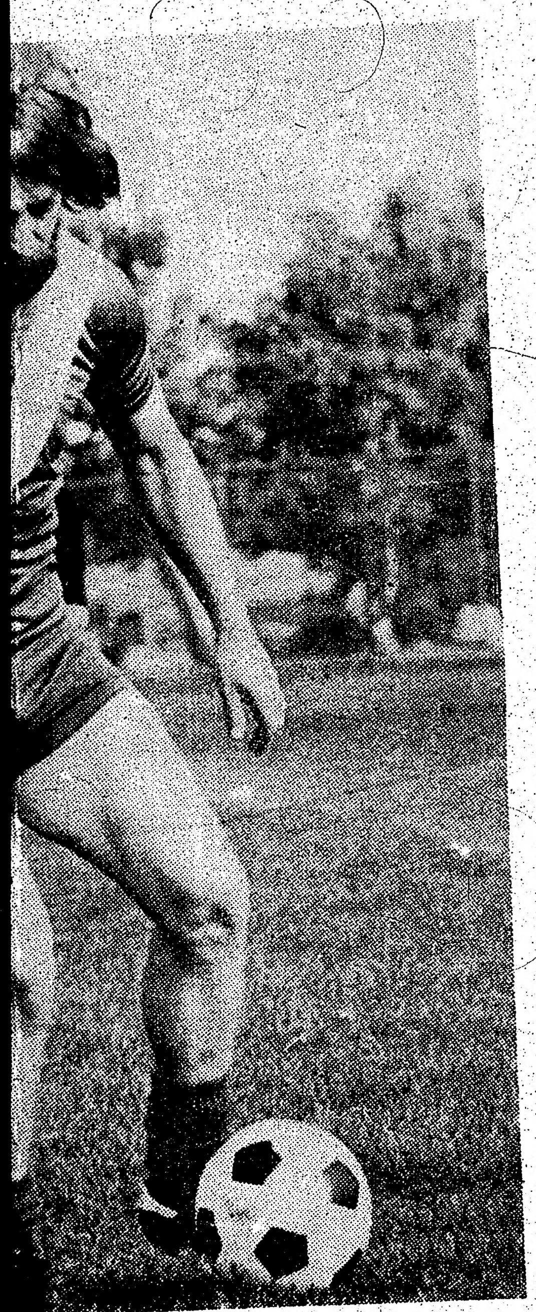
ABOGADA
Patricia Taylor
Todo lo relacionado en asunt
legales. Para una entrevis
CONFIDENCIAL, llame
teléfono: 483 - 5264

SE RENTAN CUARTOS
Amoblados
Area de Caledonia y St.Cla
Teléfono 651-9573

COSTURERA SE NECESITA
OVERLOCK-REMALLADORA
Con experiencia en Maquin
Industriales. Dos turnos.
Telefono de dia 598-9827
de noche: 531-6793

lar Lunes 6 de Junio de 1983.

o Junior



Guatemala. Bonilla "Fósforo", en una de
frente al equipo del Guayaquil.

que Copihues Rojos,
un P.Rojas, O.Vazquez,
C.Muñoz, B.Orellana,
M.Román, M.Cassio,
C.Bailey, M.Bailey,
E.Escalante, C.Muñoz,
J.Home.

Copihues Rojos derrotó el
enco, jueves último a Huracán
otta, Weston y de esta manera
atta, y acabó con el invicto del
anez. Weston.

o
diente
familia
BAILE
mejor jugador
del presente
ato
CIA NUESTRO
AYOR REALCE
eca
LSA"
athurst
DE JUNIO
$ 3.00

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.

haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA
COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos.
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis

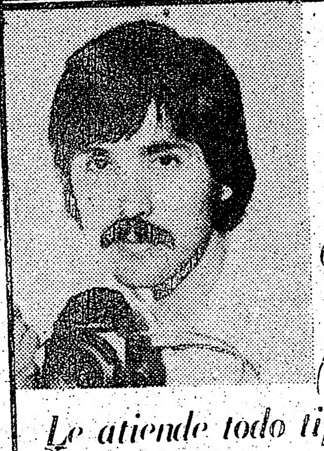
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.

Reparaciones de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
102 TURBINE DR. UNIT 5
TEL. 746-2546
Jimmy o Victor
Yanqui

Weston Rd. — 102 Turbine Dr. N.º 5 — Steeles Ave. W. — Finch Ave. W. — N

fotografía



Planeando una fiesta de cumpleaños, matrimonio, bautizo.
Confíe en las manos de un experto

CLAUDIO S. TITICHOCA
(FREELANCE PHOTOGRAPHER)

Le atiende todo tipo de eventos sociales, artísticos y deportivos.
TEL 249-5642
531-2495
SE ATIENDE A DOMICILIO

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS

Edificio Médico de College y Manning

559 COLLEGE STREET
Suite 305, teléfono 961-3474

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO

Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas. Se habla español.

344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario Esq. Spadina
Horario de 10 A.M. a 8 P.M.
Tel. 921-7185

MUDANZAS

Precios especiales al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

MUDANZAS

Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora.
Armando 535-1876.

VENDO
Hardtop Tent-Trailer 79

Para 6 personas- Cocina 3 fuegos- Refrigerador- Excelente condición
$ 2.900.-Llamar al Tel.: 663 - 2399

ARTURO MOVING

Con licencia y seguro. Mudanzas, repartos, viajes al aeropuerto. 24 horas del día, inclusive sábados y domingos, llamar a Arturo Tel. 766-5977.

SE RENTA

Para 492 - 496 Montrose y Bloor área. Bachelors, un dormitorio y dos dormitorios para rentar, 9 apartamentos vacantes por estrenar. Favor llamar 533-4487.

LATIN CANADIAN
cartage and moving inc.

Al servicio de la comunidad por 10 años.

- Mudanzas dentro y fuera de la ciudad o la provincia.
- Servicio de bodega.

Llámenos tel.
654-5421

"Donde un amigo recomienda a otro"

SE RENTA

1 Havelock, 1-A Havelock, 3 Havelock 3-A Havelock- Bachelors, un dormitorio y dos dormitorios por estrenar. Junio, Julio y Agosto. 18 apartamentos vacantes. Favor llamar 534-3815.(2 bloques al este de Dufferin en College).

persona para costura
Se Solicita

Con experiencia para coser muestras de vestidos y blusas de tiempo completo. Presentarse en 119 Spadina Ave-3er.Piso
Molina Fashions

ABOGADA
Patricia Taylor

Todo lo relacionado en asuntos legales. Para una entrevista CONFIDENCIAL, llame al teléfono: 483 - 5264

SE RENTAN CUARTOS
Amoblados

Area de Caledonia y St.Clair
Teléfono 651-9573

Clases de INGLES desde $ 25.-

A domicilio-Profesor Bilingüe
Llamar al Teléf.: 741-2822

COSTURERA SE NECESITA OVERLOCK-REMALLADORAS

Con experiencia en Maquinas Industriales. Dos turnos.
Telefono de dia 598-9827
de noche: 531-6793

COSTUREROS / AS se necesitan

Con Experiencia. Para costura a máquina. Buen Pago
Llamar al Telefono: 789 - 3673

AVISOS COMUNITARIOS

GRUPO FOLKLORICO DE DANZAS DEL CLUB URUGUAY

Estamos en la tarea de organizar nuestro grupo folklórico de danzas. Toda persona interesada, con o sin experiencia, por favor contactarse en nuestra sede social con Sonia y Juan Uhalde los días viernes de 7 P.M. a 9 P.M. y domingos de 2 P.M. a 6 P.m. Los ensayos comenzarán próximamente. Gracias.

CSD JANE Y FINCH

Cita a sus jugadores, Directivos y socios, a la Asamblea Extraordinaria a llevarse a cabo el Domingo 12 de Junio de 1983 a las 3 de la tarde en el local de 50 Falstaff.

En esta reunión se dará a conocer el informe de las actividades efectuadas por la presente directiva .

Se ruega puntual asistencia para la buena marcha de nuestro Club.

COMUNICADO

La Coalición contra el Racismo, Imperialismo, Sexismo y Militarismo (CARISM), invita a la colonia latinoamericana a participar en una demostración contra la participación de los EE.UU.en América Central y la zona del Caribe. La marcha se realizará el día 25 de Junio y se iniciará en Christie Pits (Christie y Bloor) a las 12 PM, y terminará en un Acto Público en el City Hall a las 2 PM

CARISM

DE INTERES A REFUGIADOS CENTROAMERICANOS

Información General sobre el Parlamento. Lo que Ud. debe saber del Gobierno Canadiense, con Eva Allmen.

Martes 7 de Junio 7:30 PM en el Centro de Gente de Habla Hispana, de 582 College St.

Hay GUARDIA de NIÑOS — Todos Bienvenidos.

GRUPOS DE LA YWCA

La YWCA, Asociación Cristiana de Mujeres de Jóvenes de Toronto Metropolitana, patrocina cuatro grupos en los que las mujeres inmigrantes pueden conocer nuevas amigas, practicar el Inglés en un ambiente confortable, e informarse acerca de los recursos comunitarios, y oportunidades educativas y de trabajo. Se brinda cuidado gratuito de sus niños y el programa es gratis. Los grupos se reunen en: North York: Biblioteca Fairview (Sheppard y Don Mills), 35 Faiview Mall Drive, los jueves de 9.30 a 11.30 A.M.; y la Biblioteca Yorkwoods (Keele-Finch-Jane), 1785 Finch Ave. west, los miércoles de 1.30 a 3 P.M. Scarborough: Biblioteca Comunitaria Malvern, 30 Sewell Rd. (esquina Neillson Rd.), los martes de 7 a 9 P.M. York: 190 Woolner Ave. (Jane y St. Clair), Sala de Recreación, planta baja, los martes de 7 a 9 P.M. Por mayores detalles, llamar al (416) 961-8100.

COMUNICADO
CITACION

Se cita a todso los jóvenes de hasta 18 años que deseen integrar el equipo de Colombia Juvenil que participará en el Torneo Juvenil LESA, a presentarse el día 8 de Junio, miércoles a las 6 PMen el Bert Robinson Park (Caledonia Rd. & Kitchener Ave)
Para las prácticas, INFORMACION: Sr Hector DEZATels: 789-5719 551-9702

Se ha extraviado un anillo de Oro con pequeños diamantes el sábado pasado en el baile, en el Club Sucre.Se dara buena gratificación por su devolución. Por favor llamar al
Telefono 537 - 2880

ESPIRITU SANTO
Gracias por el favor recibido.
V.S.

COMUNICADO

L.E.S.A.
Comunica a los equipos interesados en la categoria de niños en edades de 12-13-14 años y 9-10-11 años, que en las dos categorias se jugara un Hexagonal, o cuadrangular.
Ponerse en contacto con Vicente Rifici o al telefono 636-5879 despues de las 7 PM, o en la cancha de Keelesdale Park los fines de semana cuando se juegan los partidos juveniles en Eglington dos cuadras al Oeste de Keele St.

LA DIRECTIVA

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA

El Centro para Gente de Habla Hispana avisa a la comunidad latina que quedan algunas vacantes en las clases de inglés como segunda lengua que se realizan en los siguientes lugares y horarios:

Lugar: Biblioteca Palmerston: 560 Palmerston Ave. (cerca Bloor St. W.). Días: Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes. Horario: 9.30 A.M. a 11.30 A.M. Nivel: Básico.

Les recordamos que nuestras clases son bilingües, y con un programa o curriculum de estudios adaptado a las necesidades específicas de los latinos en Toronto. Las clases son GRATIS y se realizan en un ambiente de cálida amistad.

Para inscribirse concurra personalmente a la dirección antes señalada dentro de los horarios de clases, o llame al centro a los teléfonos 533-8545 o 533-8546.

Apúrese quedan solo algunas vacantes.

Gobierno Ecuatoriano Toma Medidas para Evitar el Contrabando

QUITO, Junio 1 (UPI) — El gobierno anunció hoy medidas más drásticas para evitar el contrabando de alimentos a los países vecinos.

Las acciones fueron anunciadas luego de reiteradas denuncias de "fuga de alimentos" a Colombia y Perú, lo cual contribuye, según varias afirmaciones, al desabastecimiento interno en el país.

Las medidas incluyen incautación de vehículos y productos cuando sean detectados los contrabandos y prisión de un mes a cinco años para los autores, cómplices y encubridores.

Entre las medidas se incluye la necesidad de permisos para la movilización aún dentro del país.

La prohibición de exportar comprende los siguientes productos, arroz, maíz duro, azúcar, trigo nacional e importado, harina de trigo, animales en pie o faenados, aves en pie o faenadas, leche, leche en polvo, fertilizantes, pesticidas, insecticidas, café en grano, cacao en grano, ajo, col, mandarinas, manzanas, plátano, banano, alimentos balanceados, madera, aguacates, naranjas, piñas, huevos, afrechos, harina de pescado.

El ministerio de agricultura controlará a través de la concesión o no para autorizaciones de movilización.

Tropas Impedirán Violencia en Elecciones de Cachemira

NUEVA DELHI, India, Junio 4 (UPI) — Cincuenta mil soldados patrullaban hoy Cachemira para impedir actos de violencia durante las elecciones que lanzarán a la primera ministra Indira Gandhi y su partido contra el principal ministro de este estado norteño.

- Hubo más de 300 heridos en las últimas semanas duranta la campaña electoral que concluye mañana y en la que votarán 3,5 millones de electores registrados, dicen funcionarios.

La votación determinará si el ministro jefe del estado, Farooq Abdullah, y su partido Conferencia Nacional retiene su mayoría venciendo a Gandhi y su partido Congreso-I en la asamblea estatal de 76 bancas de Cachemira.

CUPON DE SUSCRIPCION

SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL

el popular

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre
Dirección
Ciudad Prov.
Código Postal

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

NO SE PAGA IMPUESTO POR MUEBLES REGRIGERADORAS
COCINAS Y ESTEREOS
Sansui
INTRODUCE SU NUEVA
LINEA 1983
Super
Compo
GX-155
GX-505
GX-S1
GX-S2
Sansui
ECUALIZADORES AUTOMATICOS CON ECO
RG-707s
RG-707s
Sansui
Graphic Equalizer Consolette
Input Sensitivity and Impedance: 150mV/47k ohms Output Voltage: 150mV/47k ohms Graphic Equalizer: 63Hz. to 16kHz, ±12dB
Reverberation Time: 0 – 3 sec. (Echo), 50msec. (Duet) Dimensions: 430mm (16-15/16")W × 78mm (3-1/8")H × 223mm (8-13/16")D
Weight: 2.8kg (6.2 lbs.)
GRABADORAS CASSETTE DOBLE CASSETTE
D-370s
D-570s
D-770Rs
D-W9s
AMPLIFICADORES
TU-S55Xs
AU-D55Xs
TU-S55Xs
AU-D55Xs
TOCA-DISCOS
P-L50
Linear-Tracking Turntable with Programmable Track Sequence Selection
Motor: Coreless and brushless FG-servo motor Wow & Flutter: 0.028 % (WRMS) S/N Ratio: 72 dB (DIN-B) Dimensions: 430 m (16-15/16") Wx 114 mm (4-1/2")Hx373 mm (14-11/16") D Weight: 6.5 kg. (14.3 lbs).
PL40
Linear-Tracking Turntable with Optical Disc Size-Selector
Motor: Coreless and Brushless FG-servo motor Wow & Flutter: 0.028 % (WRMS) S/N Ratio: 72 dB (DIN-B) Dimensions: 430 mm (16-15/16")Wx 114 mm (4-1/2")Hx373mm (14-11/16") D. Weight: 6.4 kg (14.1 lbs).
P-D30
Motor: Coreless and brushless FG-servo motor Wow & Flutter: 0.03% (WRMS) S/N Ratio: 72dB (DIN-B) Dimensions: 430 mm (16-15/16")Wx 120 mm (14-23/24") Hx360 mm (14 3/16") D. Weight: 4.4 kg (9.7 lbs.).
P-L50s
P-L40s
P-D30s
PARLANTES
Sansui
S-350
S-750
S-950
S-550
S-9/
Woofer: 305mm (12") cone type Midrange: 102mm (4") cone type Tweeter: 19mm (3/4") dome type Max. Input Power: 110W Sensitivity: 93dB/W (1m) Dimensions: 370mm (14-9/16")W × 760mm (29-15/16")H × 338mm (13-5/16")D Weight: 14.4kg
S-750
Woofer: 254mm (10") cone type Midrange: 102mm (4") cone type Tweeter: 50mm (2") cone type Max. Input Power: 85W Sensitivity: 92dB/W (1m) Dimensions: 350mm (13-25/32")W × 730mm (28-3/4")H × 278mm (10-15/16")D Weight: 11.0kg (24.3 lbs.)
S-550
Woofer: 203mm (8") cone type Midrange: 75mm (3") cone type Tweeter: 50mm (2") cone type Max. Input Power: 65W Sensitivity: 90dB/W (1m) Dimensions: 300mm (11-13/16")W × 680mm (26-3/4")H × 263mm (10-11/32")D Weight: 8.8kg (19.4 lbs.)
S-350
Woofer: 203mm (8") cone type Tweeter: 50mm (2") cone type Max. Input Power: 45W Sensitivity: 90dB/W (1m) Dimensions: 260mm (10-1/4")W × 610mm (24")H × 223mm (8-25/32")D Weight: 5.6kg (12.3 lbs.)
PANTALLA DE TELEVISION GIGANTESCA DE 60"
Latest SLR system
3 element f12 lenses
Washable screen
Widest viewing angle
Wireless remote control
3 yr. factory warranty
Digital channel display
Optional micro processor stereo adaptor
Video recorder adaptor
Hand crafted walnut cabinet
sólo $1.595.
Llame a Iván o Andy 789-4549
DUFFERIN STEREO
2830 DUFFERIN ST.
TORONTO, ONT.
VIDEO & TELEVISION
789-4549
LAWRENCE AVE.
GLENCAIRN
CALEDONIA RD.
DUFFERIN ST.
MARLEE AVE.
EGLINTON